

El Hogar



80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

19 de Septiembre de 1947

AÑO XLIII • N° 1979

ANJOU

NOCTURNO 12.

Fr. Chopin Op. 9, No. 12

Andantino (Allegro)

dolce

legato

Sed sempre legato



Perfume que
transporta al mundo maravilloso
de la música y la danza...

Ninoska

LOCION - COLONIA - EXTRACTO

El planeta está viejo, pero...

LA primavera es una mentida juventud del planeta. El planeta está viejo. Tiene nieves antárticas y árticas sobre las sienes. Pero se acerca en su órbita inclinada al incendio del sol y siente nuevamente que la vida fluye en los miembros endurecidos por el tiempo. Si el calor no viene ya de dentro, llega prestado desde afuera.

Millones de primaveras han conmovido la piel de nuestras llanuras, las ondas de los ríos y mares y la pendiente tornasol de las montañas. El animal sintió la angustia flamante de la tierra frente a un retoño. El árbol oscuro se salpicaba de hojas tiernas. La vida hendía el caparazón de la leña. El árbol sangraba verde. El injerto se soldaba. Era, de vuelta, la primavera. El animal servía de testigo de un hecho que pronto lo convertiría en su víctima. La primavera lo alcanzaba. Se alargaban los días; se hacía más suave el claro de luna y más blanda la hamaca de las noches. El mundo se despertaba, al otro día, como una señorita después de un sueño rosa al que seguía la primera pesadilla. Es que la primavera redondea las formas de la tierra, llena la copa del bosque y tienen sed los labios de la fuente; las abejas de oro bruñido reaparecen; vuelven las golondrinas a echarnos una rúbrica con la pluma del ala; la hormiga solitaria indaga sobre el nuevo universo; los mozalbetes ven ensombrecerse el labio con el bozo y se arrugan a la sombra del ligustro los lirios, mártires del invierno.

La primavera devuelve el color a los floreros; las cortinas se pliegan; la ventana recobra el cielo y la nube con la cornisa de la casa de enfrente y la muchacha indolente de la ventana de al lado. Es la primavera en que el mismo ángulo de la mirada cambia. Vemos otras cosas. Vemos la trayectoria de la viajera que llega abriendo baúles de bisutería y de perfume, de siesta y de éxtasis. Se han cerrado las estufas y las chimeneas. Ya no más carbón. Ya no más querosene. Y el carbón y el querosene manan, están en todas las trastiendas, generosos y pródigos, ahora que no los necesitamos.

Es un milagro más de la primavera... Gracias a la primavera el árbol ha de almacenar calor para los inviernos futuros, y la primavera decora los troncos jocundos y las ramas predilectas que serán fuego y brasa de guirnalda y gallardetes verdes con los que se hacían las coronas de triunfo para Pan y Sileno. Como la ninfa que sopla en la flauta y baila al mismo tiempo, la primavera es ambidextra y se canta a ella misma mientras avanza, y cuando se anuncia que llega, es que ya está dentro de la casa, en el surco, debajo de la piel, en la levadura del pan, en la garganta del pájaro cantor y dentro del delantal del colegial.

Ha llegado la hora en que esta vieja señora de la tierra cierra sus hipogeos. Declara que es fiesta y abre sus salones al aire libre en que ella es la primera invitada.

EL POR QUE DE NUESTRA EQUIVOCADA VIDA LITERARIA

ALGUNAS veces se plantea el problema que sigue: nuestro país ¿tiene una auténtica vida literaria? Inmediatamente salen a relucir, a modo de respuesta, los grandes títulos del pasado y los nombres ilustres que ruedan en textos históricos y antologías. Pero el problema no es tan sencillo como parece. Desde luego, tenemos una vida literaria. Desde luego, tenemos poetas, novelistas y ensayistas, y todos los años se publican novelas, libros de versos y volúmenes de crítica. Mas todo ello, ¿constituye un meridiano literario?

La actividad editorial

A partir de la guerra civil española, o sea, de 1936, las editoriales argentinas han pasado de ser diez o doce a casi un centenar. Nuestro país disputa noblemente a México los mercados que antes eran abastecidos por las editoriales de España. No vamos a presentar cifras concretas, pero sí podemos señalar que la Argentina en estos años ha exportado libros por valor de unos sesenta millones de pesos.

Los originales de esos libros no eran exclusivamente argentinos. Ni podían serlo, porque la actividad editorial no se circunscribe a un temario autóctono. Francia, Gran Bretaña, España e Italia exportan libros nacionales y también traducciones a sus idiomas respectivos de literaturas ajenas. El país que bien traduce no deja de ejercer influencia espiritual, y el idioma al que se vierten mayor número de obras maestras es preferido para su estudio por ser un instrumento de cultura de mayor dimensión. La Argentina cuenta con excelentes traductores, y los libros que se envían al exterior llevan el sello de nuestra capacidad intelectual. De todas formas, entre tanta traducción (o reedición de obras españolas) hubo campo para el acrecentamiento de la novelística nativa, que de otro modo no se hubiera producido.

La vida de una novela

Para animar el ambiente literario, además de los premios oficiales — los de la Comisión Nacional de Cultura, los de la Municipalidad, los de ciertos gobiernos provinciales, — determinadas editoriales crearon concursos, y especializados organismos particulares, como la Sociedad Argentina de Escritores, el Club del Libro y otros, instituyeron recompensas o subrayaron el valor de las obras publicadas. Pero estas producciones del ingenio argentino y esos premios en sí, ¿forman una auténtica vida



VICTORIA OCAMPO.
*espíritu eternamente viajero,
revela que no nos conocen en
Europa y con razón lo lamenta.*

literaria? Porque para hablar de “meridiano intelectual” no basta que se publique determinado número de obras al año, sino que existan movimientos de inquietud que vayan de la curiosidad al interés y del comentario a la discusión. ¿Quién recuerda, por ejemplo, a los brillantes noveles que hace tres o cuatro años vieron premiadas sus obras en algunos de esos concursos? ¿Qué ha sido de sus obras? ¿Y de ellos? Limitemos el problema a los novelistas. El país los tiene. No discutamos su calidad o su interés, porque no se trata de defender esta o esa escuela, sino de hablar del género literario, y señalemos el proceso de la aparición

LEOPOLDO LUGONES,
*gran señor de la pluma, sabía lo que
costaba alcanzar un lugar en el mundo
literario. Su mano fué tendida
generosamente a varios noveles.*



de una novela, sea ésta de Jorge Luis Borges o de Gustavo Martínez Zuviria, de Eduardo Mallea o de Enrique Larreta, del veterano Manuel Gálvez o del joven Bernardo Verbitsky.

Unos avisos anuncian la publicación del nuevo libro; siguen las críticas más o menos agradables — casi siempre lo primero — en suplementos dominicales o secciones literarias, y acaso se publique la fotografía del autor en alguna revista... Y nada más. ¿Ocurre tan sólo eso en los países que tienen verdadera tradición literaria y auténtico culto por la novela? En cualquier otro meridiano la novela interesa desde que se está gestando; se habla de ella en los proyectos anuales de cada autor; se comenta el propósito que el escritor tiene con la publicación de su nuevo libro, y cuando la obra asoma, se ha creado un ambiente de curiosidad que favorece la expansión del libro; los críticos la analizan, y el autor, a su vez, analiza lo que los críticos han podido decir de su labor; y cuando ha pasado el interés inmediato, la obra no es un libro más en la biblioteca hogareña, porque persiste su recuerdo en la conversación o en el comentario...

¿Será posible?

Alguien a quien se acude con estas preocupaciones dijo:

“¿Por qué no existe una auténtica vida literaria? Porque no somos generosos. No se considera el libro como un índice espiritual, sino como una mercancía, y se estima publicidad comercial cualquier comentario que se haga en favor de un libro o de un escritor. Son muchos los comentaristas que se dicen: “¿Y qué saco con elogiar la obra de Fulano? El se sirve de mis elogios para medrar, y yo me quedo donde estoy. Si quiere publicidad, que la pague.” Hablan así porque creen que la exaltación ajena es detrimento de la consideración propia. Además, nuestros grandes tampoco son muy generosos... Bernard Shaw será todo lo hurano que se quiera; pero cuando lee un libro que le gusta, escribe una carta al “Times”, recomendando tal o cual autor, que no conoce; Chesterton hacía lo mismo; Claudel, Maurois, Martin du Gard y otros han tendido la mano a los autores juveniles que les satisfacían y han escrito artículos exaltando la obra de escritores desconocidos, que por esos espaldarazos pasan a ocupar lugares eminentes en la curiosidad pública. Unamuno y Díez-Canedo dedicaron múltiples comentarios a descubrir valores de España y América. Fuera

(Continúa en la pág. siguiente)



JUEGOS DE TOCADOR

DE
PLATA
INGLESA
SELLADA

PLATA MACIZA
DE 925/1000 DE PUREZA

Para la dama distinguida

Un Juego de Tocador de Mappin & Webb, será la posesión más preciada y duradera de la dama refinada, que hallará en él continuo motivo de orgullo y satisfacción.

Hónrenos con su visita.

MAPPIN & WEBB

(South America) Ltd.

28 - FLORIDA - 36

BUENOS AIRES

LA CASA DE MODA PARA REGALOS DE CALIDAD



MARTÍNEZ ZUVIRIA
publica pausamente sus novelas. Apenas se sabe lo que escribe hasta que aparece un nuevo libro en las vidrieras. En otros países gozaría de mayor renombre cotidiano.

de Leopoldo Lugones, generoso animador de Fernández Moreno, Horacio Rega Molina, Pedro Miguel Obligado, Conrado Nalé Roxlo y José Pedroni, ¿se ha molestado alguno de nuestros prestigios literarios en descubrir de modo permanente, como esos espíritus citados, a quiénes, con el tiempo, habían de ocupar sus posiciones? Victoria Ocampo se quejaba a un periodista francés de que en París nos ignoran, y aseguraba que aquí había muy buenos escritores. En efecto, en Francia nos desconocen, pero ¿es que aquí nos conocemos? ¿No nos ignoramos? Entonces, si empezamos por no hacernos justicia entre nosotros, ¿cómo pretendemos que nos la hagan quienes tienen que cuidar el propio jardín? No se trata del elogio o de la benevolencia, sino de que haya algo más que indiferencia alrededor de la obra nueva. La crítica feroz e implacable, el comentario negativo y violento tiene más interés que ese silencio que convierte nuestro mundo literario en un desierto en el cual se pierden los gritos que se den por estentóreos que sean."

Hasta aquí las frases tremendas del observador. ¿Será posible que no advirtamos que una prosperidad espiritual tiene más valor, mucho más, que cualquier prosperidad pragmática?

La continuidad de la obra literaria

En otro meridiano intelectual, la obra del escritor tiene y merece una continuidad. Entre nosotros, si el autor desea ser escuchado, tiene que producir constantemente, porque parece que la obra del ayer inmediato no tiene interés. Y una novela no es la cancioncilla vulgar que pasa de moda cuando otra tonada conquista la simpatía popular.

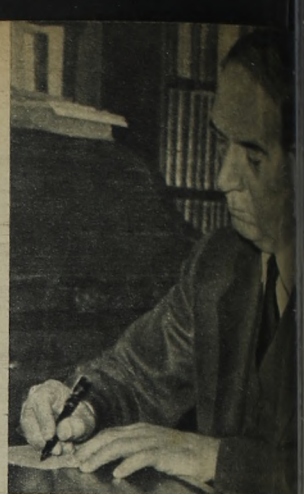


EDUARDO MALLEA
es un escritor pulcro que goza de prestigio entre las minorías selectas de los meridianos intelectuales del mundo.

Un caso único en nuestras letras es "Don Segundo Sombra", novela perdurable de Ricardo Güiraldes, que el público no olvida ni olvidará. Verdad es que el renombre de un escritor suele tener cierta línea descendente entre la generación que le sigue (en Francia no se lee a Anatole France o a Emilio Zola como hace treinta años, y lo mismo ocurre en Gran Bretaña con Wells; en España, con Pérez Galdós y Blasco Ibáñez, y en Italia, con D'Amicis...); pero hay un público fiel, y al pasar los años se restablecen los prestigios que lo merecen. Dickens, Stendhal o Valera perduran en el comentario crítico. Y los exégetas no han terminado de hallar nuevas facetas en la obra de Carlyle o de Balzac... Hace muchos años que los críticos estudian los estilos de Kafka, o Proust, o Joyce, o D'Annunzio, o Dostoievski, o Valle-Inclán... Y hace muchos años que hay entidades que se dedican a la reedición de los libros de un autor dilecto y a la acumulación de estudios sobre la obra amada. Dejando aparte "Martín Fierro", que es para nosotros algo más que un libro, entrañado en el pueblo, no poseemos una inclinación muy decidida por la continuidad de la obra literaria.

Antes que los Podestá dieran "cotidianidad" al teatro argentino, éste existía, mas en forma esporádica. Pero lo que importa es la continuidad de la obra, y quienes se la dieron fueron realmente los fundadores de la escena criolla. Mientras no tengamos interés por esa continuidad, nuestra vida literaria será inconsistente por libros argentinos que se editen. Si los libros salen para tener una vida limitada, o para ser una moda, no forman una conciencia espiritual. Recientemente Ezequiel Martínez Estrada publicó un libro sobre Sarmiento, que presentaba una faceta original del héroe digna de ser discutida. Pues bien; dejando aparte la breve polémica de dos escritores en las páginas de una misma publicación, el mundo intelectual caló su posición frente al acontecimiento. Un libro de ese tipo, señalando un criterio original frente a cualquier figura histórica, en otro país hubiera motivado un movimiento en pro o en contra de la obra, y hubiese excitado a los ingenios a decir algo... Esta es la vida literaria que el país no tiene. Hay un deseo vago de dejar pasar la cosa literaria en silencio.

Un ejemplo que no debemos callar es el que ofreció — y aún ofrece — el conjunto de voces desconocidas que bajo el título de "El canto de la tierra natal" viene dando a publicidad EL HOGAR. En general, la iniciativa generosa que significa el facilitarle a los poetas de tierra adentro la difusión de los frutos de su ingenio no fué bien recibida por ciertos escritores y poetas consagrados de nuestra ciudad. Muchos de ellos habían olvidado, sin duda, al formular sus reparos, que hace treinta o cuarenta años fué en estas mismas páginas donde su nombre nació a la vida literaria cuando nadie sospechaba que con el correr del tiempo se convertirían en honra y prez de nuestras letras.



MANUEL GALVEZ, cuya obra literaria ha sido traducida a muchos idiomas, y es uno de los pocos prestigios de nuestras letras vastamente conocidos en el exterior.

Un problema que se plantea

Atentos a todas estas consideraciones, ¿cómo conseguir el interés por la obra literaria en nuestro país? ¿Imponiendo la lectura obligada? ¿Pidiendo la limitación de las traducciones? ¿Porbre país aquel que recurre a medidas proteccionistas para su labor espiritual! Señala con ello una triste inferioridad y un temeroso resentimiento. Como decía Napoleón, las bayonetas sirven para todo, menos para sentarse en ellas. No puede haber literatura, teatro o cinematografía obligada. La gente lee lo que quiere, y si le obligan a leer lo que no le apetece, cierra los ojos. Como el radioyente que corta la audición cuando le disgusta. ¿Por medio de nuevos concursos? ¡Ah! Cuando se piensa en el anual revuelo que se produce en torno del Premio Goncourt en Francia o del Premio Pulitzer en los Estados Unidos, se cree que un galardón semejante podría promover cierto interés. Un jurado categórico, ejemplar e ilustre que distribuyera todos los años un premio y que forjara la competencia entre las editoriales podría animar a nuestros jóvenes escritores. Acaso en torno de ese premio surgirían otros que pondrían notas polémicas y, por lo tanto, vitales en la vida literaria... En Francia los premios Renaudot, Fémina, Critique, etc., tienen importancia. En América del Norte los premios de los críticos neoyorquinos también la tienen. ¿Sería ése un medio de excitar la continuidad de la obra literaria entre nosotros?

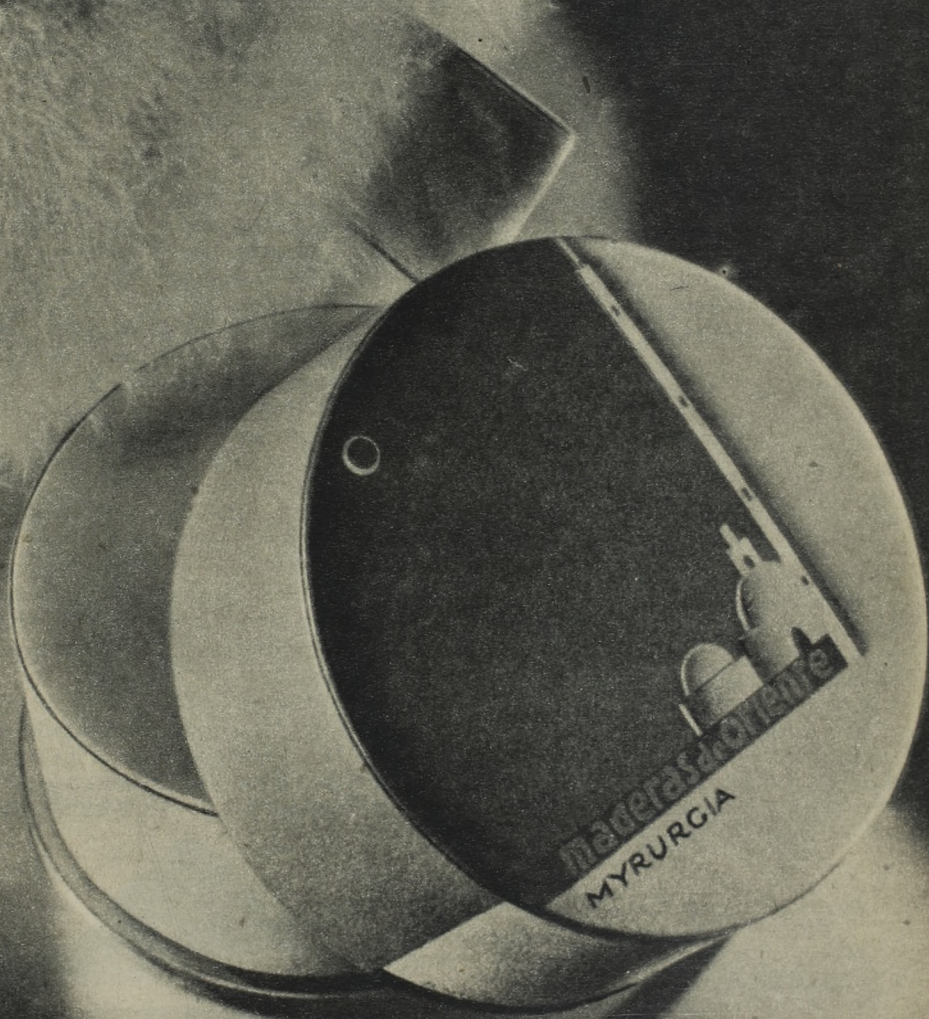
En todo caso, se plantea el problema para que insinúen sus soluciones o sus iniciativas cuantos — autores, editores, académicos, artistas, libreros, etc. — tienen empeño en desvirtuar la realidad de nuestra equivocada vida literaria.



JORGE LUIS BORGES, que comparte con Mallea la consideración de la crítica extranjera, que ve en ambos serios valores juveniles

POLVOS MADERAS DE ORIENTE

Confieren señorío



MYRURGIA

LA MUERTE SE ENAMORO DE LOS POETAS ROMANTICOS DEL BRASIL

POR OCTAVIO RIVAS ROONEY

SUELE ocurrir que un poeta se enamore de la muerte, la convierta en el "leit motiv" de su canto, viva para admirarla, en desgarrada espera. Pero que la muerte se enamore de toda una generación de poetas para llevárselos a su seno cuando aún estaban en plena juventud y aun en la adolescencia, no es tan común, en la historia de la literatura. Esta es, sin embargo, una de las características de los poetas de la época romántica en el Brasil, quizá los mejores románticos de América. Pertenecientes casi todos a las clases más cultas del imperio, dueños de una cultura superior, completada en las universidades europeas, dejaron solamente una producción de juventud, y en muchos casos, de extrema juventud.

Un ejemplo es Antonio Francisco Dutra e Melo, nacido en 1823, quien murió a los veintitrés años, en 1846, en Río de Janeiro, dejando dos libros de poemas. Dedicado al magisterio, tenía profundos conocimientos del griego, hebraico y sánscrito, a cuyos estudios se había entregado con verdadera pasión. A pesar de sus pocos años, era miembro de importantes entidades científicas del extranjero, entre ellas de la Sociedad Politécnica de París, además de pertenecer al Instituto Histórico del Brasil.

Laurindo Rabelo, el autor de "Trovas", nacido en Río de Janeiro en 1826, murió en su ciudad natal en 1864, a los treinta y ocho años. Dedicado también a la cátedra, escribió, además, varios dramas que dejó inéditos.

Aureliano de Lessa, nacido en Diamantina en 1828, murió en Minas Geraes en 1861, a los treinta y tres años. Había terminado sus estudios de

Derecho en San Paulo, donde perteneció al grupo literario que rodeaba entonces a Alvarez de Acevedo, quien murió sumamente joven, a los veintiún años, mientras cursaba cuarto año de derecho. De este último dice Manuel Bandeira en un apunte: "Fué la figura más fuerte de la llamada segunda generación romántica, que se inspiraba en Byron, Musset, Espronceda y Leopardi."

Quizá el hondo presentimiento de su próximo fin lo llevó a escribir su poema "Tristeza de morir", en el cual pide para sí la soledad total, y finaliza dirigiéndose a los árboles del cementerio para pedirle que lo dejen en una sola y romántica compañía:

"Árboles del bosque, abrid las ramas..., dejad la luna platear mi losa."

Luis José Junqueira Freire, el adolescente de Bahía que un día ingresó al convento para profesar como fraile a la Orden de San Vento, y abandonándolo poco después por considerarse falto de verdadera vocación religiosa, místico, sin embargo, en "Inspiraciones del claustro", murió a los veintitrés años. Había nacido en 1832, durmiéndose para siempre en 1855.

Extremadamente joven murió Casimiro de Abreu, quien nació en una "fazenda" de la Barra de San Juan, Estado de Río. Había cursado sus estudios en el Colegio de Nova Friburgo, completándolos durante cuatro años en Portugal. Apenas alcanzó a vivir veintidós años, muriendo en 1860 en la capital brasileña.

Fagundes Varela, también nacido en una "fazenda" del Estado de Río en 1841, murió en 1875, a los treinta y cuatro años. Había pertenecido a las Universidades de San Paulo y Re-

cife; se había trasladado después a París, y de regreso de Europa, retornó a la "fazenda natal", donde terminó su corta vida.

Otro poeta bahiano desaparecido sumamente joven es Antonio de Castro Alves, quien llevó una vida accidentada y triste, que llegó a su fin a los veinticuatro años. Había nacido en 1847; estudió derecho en Recife y en San Paulo; entusiasmó con sus versos; se enroló en el movimiento antiesclavista; trabajó intensamente, y cuando su espíritu llegaba a una lucidez precoz pero segura, sobrevino la muerte en 1871. Unos años antes habían tenido que amputarle un pie, a raíz de un accidente de caza.

No tan jóvenes, pero lejanos aún de la vejez, murieron otros de los más altos valores del romanticismo brasileño. Gonzalves Dias, el cantor de las selvas que vivió un hondo drama de amor, al cual nos refiriéramos no hace mucho desde estas mismas páginas, llegó solamente a los cuarenta y un años. José de Alencar murió a los cuarenta y ocho años, y Bruno Henrique de Almeida Seabra, a los cuarenta y nueve.

Como puede verse, la muerte se llevó en plena adolescencia a la mayor parte de los poetas románticos del Brasil. Algunos alcanzaron la madurez, pero contados son los que pasaron el medio siglo. Aunque para que se cumpla aquello de que no hay regla sin excepción, Juvenal Galeno, que acompañó a esa generación de la cual se había enamorado la muerte, vivió hasta 1931, alcanzando la edad de noventa y cinco años. Memorias de Brasil imperial y romántico, lejanos paisajes, nombres y estrofas perdidos, avanzaron con él hacia el corazón de este siglo, y animaron las evocaciones del viejo cantor nonagenario.



*El perfume que
viste de "Soirée"*



Para vivir envuelta en un halo de
exquisita distinción, use **LOCION COLONIA**
EMMA SMITH. Por la delicada intención
de su aroma y su bouquet chic, se ha
consagrado como el perfume que *viste de "soirée"*.

El frasco de 200 cm³. \$15.-

En venta en las mejores
farmacias y perfumerías.



LOCION COLONIA

Emma Smith

Una loción nueva de "perfume" nuevo.

El maestro
Alberto Williams:

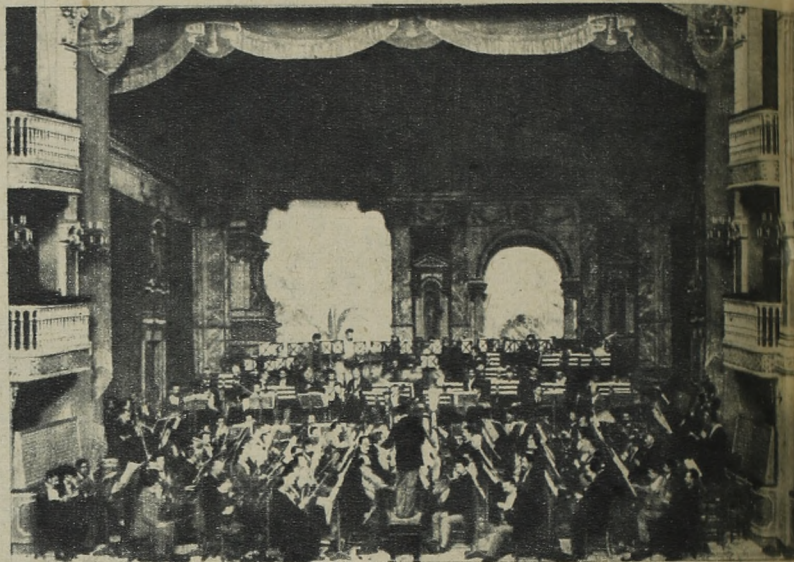
IMAGENES DE 85 AÑOS



1866 Nació el maestro Alberto Williams el 23 de noviembre de 1862. Fueron sus padres Eloisa Alcorra y Jorge O. Williams. Al cumplir los 4 años.



1882 Alumno ejemplar, fué pensionado por el gobierno argentino para hacer sus estudios superiores de música en París. Fué discípulo particular de César Franck y de Jorge Mathias, el alumno predilecto de Chopin.



1896 Director de orquesta a los 30 años. Iniciaba sus primeros éxitos en el antiguo teatro San Martín, dirigiendo a una orquesta de cien profesores. Ya se vislumbraba, en su entusiasmo y en su fecundidad musical, al futuro compositor de muy celebradas sinfonías y muy hermosas vidalitas.



1905 Compositor inspirado, realizó una serie de conciertos populares y gratuitos en el teatro Odeón, donde ya empezaba a darle preferencia a la música argentina. El maestro Alberto Williams con su hijo Mario.

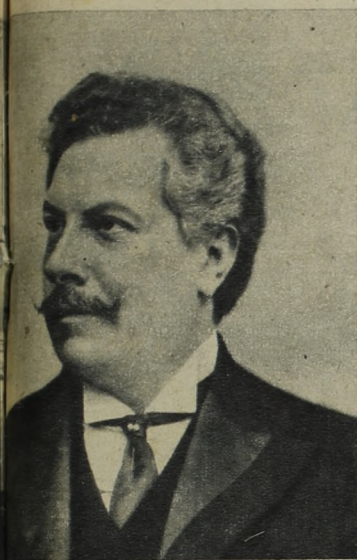


1918 Maestro y orientador del movimiento musical del país. Es el decano de nuestros músicos, y su obra, profundamente nacional, justifica sobradamente su sitio de preferencia entre los artistas que honran a América. Aparece dictando una clase destinada a maestros y profesores de piano.



1931 Viajero incansable, ha andado por todas las partes del mundo. Su humorismo le permitió guardar ese recuerdo de Granada (España). La acompaña su esposa, doña Irma Paats, ataviados de moros.

AL SERVICIO DEL PAIS



1900 Berlín. Su extraordinario espíritu de artista se puso de relieve en su primer concierto de sus obras en la capital alemana. Por primera vez se realizaba un recital completo de música argentina en aquella antigua ciudad.



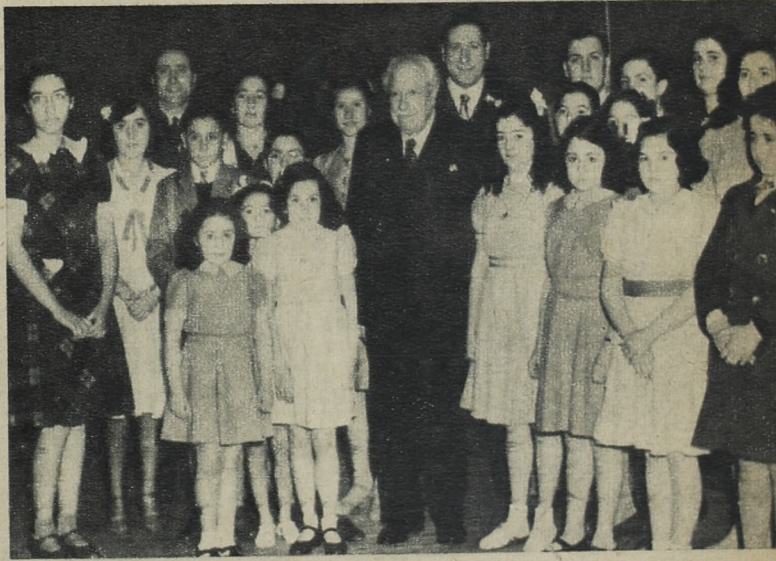
1902 Director de la orquesta de la Biblioteca Nacional. Nombrado por el director de la misma, Paul Groussac, el maestro Williams tuvo el honor de dirigir los conciertos sinfónicos de esa institución en un ciclo de indiscutible jerarquía artística, que señaló una fecha en la música argentina.



1903 Fundador de conservatorios. El maestro Williams (1) con la pianista María L. Castiñeiras (2), el maestro Julián Aguirre (3), el pianista Clementino del Ponte (4) y un grupo de músicos.



1939 Caballero de la Legión de Honor. Francia, siempre tan hidalga y espiritual, le confiere esa gran distinción, que enorgullece también a los argentinos. El embajador francés, M. Peyrouton (1), el maestro Williams (2) y sus padrinos, maestros F. Ugarte y A. Wolff, en compañía de algunos diplomáticos y artistas.



1943 Las bodas de oro con la enseñanza musical. Fué siempre el maestro orientador de alentadoras promesas y de orgullosas realidades. Su vida fué útil a la sociedad; ése es su galardón. Embelleció la existencia de todos sus alumnos con su bondad y su amor a los niños. Homenajea al maestro la suave ternura de sus discípulos.

¿Quieren saber mi secreto?



Si, pero por favor, no lo divulguen.
Mi secreto se dice en pocas palabras:
PRODUCTOS ENVASADOS LA BLANCA. Con ellos,
puedo variar el menú todos los días, sirviendo
platos variados y exquisitos. Y además,
me sobra tiempo para hacer muchas otras cosas.

LA BLANCA



1947 En la tibieza emocionada del hogar, rodeado de sus nietos, que ven en el ilustre abuelo una vieja gloria nacional y un artista digno de respeto y admiración. Hasta él, en su remanso de quietud y sosiego, llegan los aplausos cálidos de varias generaciones que aprendieron del maestro a descifrar la sutil belleza de la música.

IMAGENES DE 85 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

ES quizá el músico más completo de los argentinos, y también el decano de ellos. Su fuente inspiradora fué y es inagotable; y en su ancianidad, llevada con bríos renovados, deja aún que sus dedos, pálidos y finos, recorran la escala armoniosa de una sonata o de un triste. Todo en él es digno, y en su sonrisa se esconde, como una reminiscencia de niño, una sosegada ternura de abuelo.

Bajo su severa y tenaz vigilancia desfilaron jóvenes artistas que con el tiempo supieron de la celebridad. Fué el maestro de Lía Cimaglia Espinosa, Marisa Regules, Perlita Argerich, Celia Torrá, Pascual De Rogatis, Carlos Olivari, Celestino Piaggio, Franco Paolantonio, Ernesto Drangoch, José André, y tantos otros.

Lleva su tiempo disciplinado en el estudio y escritura de nuevas composiciones, en la vigilancia constante de sus alumnos, y en los momentos libres compone versos. Es como aquel guerrero francés que entre batalla y batalla se entretenía en la lírica quietud de hacer sonetos.

Fué alumno de Jorge Mathías, el alumno predilecto de Chopin. De allí nació su amor hacia la música excepcional del artista polaco.

En París su maestro le transmitió todas las ternuras, las frágiles alegrías y los dolores encerrados en el mundo emocional de la música chopiniana. Con todos esos sentimientos regresó a su patria, y fueron sus primeras composiciones, entre ellas "Rancho abandonado", un vivo recuerdo de aquellos sentimientos de juventud.

Después buscó en la esencia tradicional los motivos líricos de sus composiciones. La fuente, rica en matices y sonoridades, le brindó "vidalitas", "milongas", sonetos y cantos con verdadero sabor local.

Como Caballero de la Legión de Honor le premió Francia, siempre tan hidalga, su fecunda vida de auténtico artista y de buen argentino. Su ancianidad tiene la placida quietud de esos atardeceres armoniosos de luces que dicen de un día venturoso en el esfuerzo. Ya ha cumplido su tarea.

Le ha llegado la sosegada hora del descanso, cuando la vida deja en los espíritus más ternura, más humana comprensión.



Síntesis de Jerarquía en Muebles



La sobresaliente calidad de nuestras creaciones se evidencia en los más mínimos detalles de cada mueble, y sobresale en todos los modelos que presentamos.

★ Nuestra Exposición brinda la mayor variedad en estilos clásicos y modernos de gran categoría.

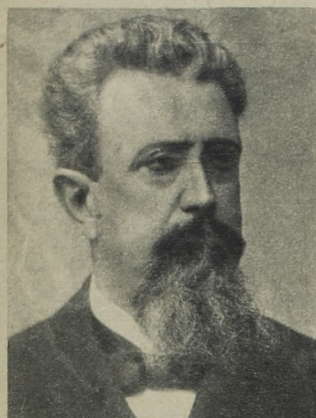
Eugenio Dier Ltda.

UN NOMBRE DE TRADICIONAL CONFIANZA
682 Bdo. de Irigoyen 694 Buenos Aires

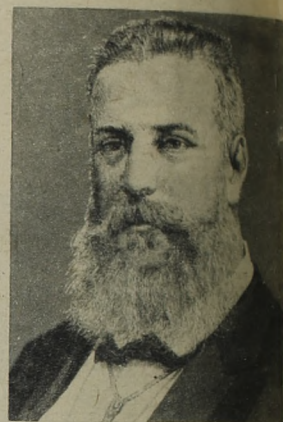
Montevideo, 10 de Mayo de 1940

Los Perichon de Vandeuil

Ver "EL HOGAR" del
29 de agosto de 1947



ANGEL DE ESTRADA Y PERICHON DE VANDEUIL,
prestigiosa personalidad. Padre de los Estrada Biedma.

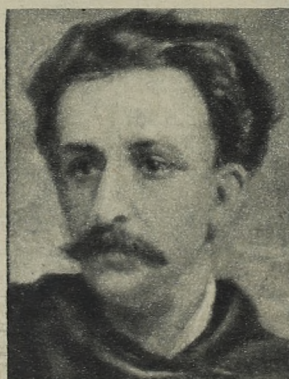


SANTIAGO DE ESTRADA Y PERICHON DE VANDEUIL,
destacado hombre de letras, miembro correspondiente de la Real Academia Española, etcétera

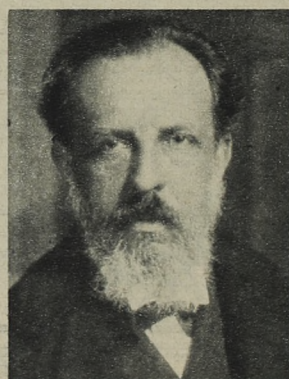
MAXIMA Díaz Colodrero y Rubio (mencionada anteriormente) era, además, pariente de: Pedro Díaz Colodrero y Fernández, constituyente en 1853; doctor Luciano Torrent y Rubio, también constituyente en 1853; doctor Tomás Manuel de Anchorena, signatario del acta de la Independencia; Vicente López y Planes, autor de la letra del Himno Nacional; Juan Manuel de Rosas, "el Restaurador". *Padres de: Los Perichon de Vandeuil Díaz Colodrero:* 5) Juan Esteban; 6) Máxima, esposa del doctor Juan Esteban Martínez y Velasco, abogado, que en Corrientes fué ministro de Gobierno y de Hacienda, vicegobernador y gobernador en dos periodos, presidente del Superior Tribunal de Justicia, diputado y senador por su provincia al Congreso de la Nación, y uno de los fundadores del partido Liberal. Eminente ciudadano que, por su descollante actuación en favor del progreso de Corrientes, se hizo acreedor al respeto y gratitud de su pueblo. Pertenecía a una familia de antiguo abolengo, descendiente de personajes de la conquista, pacificación, colonia y virreinato (véase "los Martínez" de la provincia de Corrientes, publicado en "El Hogar"). *Padres de los Martínez Perichon de Vandeuil:* a) Juan Plácido, contrajo casamiento con Elisa Córdoba y Vallejos. *Padres de:* Doña Elsa Martínez y Córdoba, esposa de Julio César Arce y Cabrera (teniente primero del Ejército, descendiente de conquistadores y fundadores), *padres de:* Juan Esteban y Ana Arce y Martínez; Juan Esteban Martínez y Córdoba. b) María Máxima Martínez y Perichon de Vandeuil, casada con Samuel Castro y Perona, mayor del Ejército (sobrino bisnieto del prócer fray Justo Santa María de Oro, congresal en 1816 y obispo de San Juan de Cuyo) y descendiente de conquistadores. *Padres de:* Samuel Castro y Martínez (médico), marido de Clorinda Castro y Correa (descendiente de conquistadores), *padres de:* Susana Beatriz, Juan Esteban y Emilio Castro y Castro; Juan Esteban Castro y Martínez (médico); María Máxima Castro y Martínez. c) Raquel Martínez y Perichon de Vandeuil. d) Ester Martínez y Perichon de Vandeuil. e) Juan Esteban Martínez y Perichon de Vandeuil. f) Vicente Ig-

nacio Martínez y Perichon de Vandeuil, genealogista y conocido investigador de nuestro pasado colonial. g) Francisco Benigno Martínez y Perichon de Vandeuil, abogado, doctor en diplomacia, diputado nacional, miembro del Superior Tribunal de Justicia de Corrientes, etc. Casó con Rosa Hilda Luraschi y Gotuzzo, *padres de:* Rosa Beatriz Martínez y Luraschi. h) Luis María Martínez y Perichon de Vandeuil. 7) María de los Angeles Perichon de Vandeuil y Díaz Colodrero, esposa de su pariente Antonio Leconte y Torrent. *Padres de los Leconte Perichon de Vandeuil:* a) Mercedes Ercilda. b) Margarita Eusebia. c) María de los Angeles, casada con Genaro Echeverría y Echeverría. d) María Ernestina. e) Ernesto Manuel Leconte y Perichon de Vandeuil, marido de María Teresa Cafferata y Cafferata. 8) Luis María Perichon de Vandeuil y Díaz Colodrero.

II a. — Juan Bautista Perichon de Vandeuil y Abeille, nació en la isla Mauricio (reino de Francia), fué teniente de navío de la Real Armada Española, ayudante de campo del virrey Liniers, etc. Casó en 1806 con María del Carmen de Liniers y Sarraute (hija de Santiago de Liniers y Bremont, noble francés de ilustre abolengo, que fué brigadier general de la Real Armada Española, virrey, capitán general del Río de la Plata, héroe de la Defensa y Reconquista, caballero de la orden de Malta, primer conde de Buenos Aires y después conde de la Lealtad, fusilado con otros realistas en Cabeza de Tigre. Eminente personaje, cuya actuación es bien conocida en nuestra historia. Su padre, Santiago José Luis de Liniers, fué caballero de San Luis, primer conde de Liniers y capitán de fragata de la Real Armada Francesa, quien era medio hermano de José Luis de Liniers, primer marqués de Liniers, gentilhombre de Luis XV. *María del*



JOSE MANUEL DE ESTRADA Y PERICHON DE VANDEUIL,
eminente argentino. Padre de los Estrada Esteves.



NARCISO F. DE ESTRADA Y PERICHON DE VANDEUIL,
padre de los Estrada Zéiz.

Carmen de Liniers y Sarraute era hija del segundo matrimonio del virrey Liniers con María Martina de Sarraute y Altolaquirre, de noble estirpe) Padres de:

Los Perichon de Vandeuil Liniers: 1) María del Rosario, contrajo matrimonio con José Manuel de Estrada y Barquín, legislador, etcétera, (hijo de Juan Bautista de Estrada y Meoño, notorio hijodalgo santanderino y de su esposa, Carlota Barquín y Velasco, de ilustre abolengo, pues pertenecía a la casa de los condes de Casa-Tagle; el primer conde de Casa-Tagle, en el Perú, fué Juan Antonio de Tagle Bracho, pariente de los marqueses de Torre Tagle, por ser ambos descendientes de Antonio de Tagle y de Catalina de Bracho. Al morir sin dejar descendencia el primer conde de Casa-Tagle, el título pasó a la rama de su hermano Simón de Tagle Bracho, establecido en la ciudad de Santa Fe, del que desciende la familia Estrada. El segundo conde de Casa-Tagle fué Nicolás de Tagle Bracho — hijo del mencionado Simón, — pero no tuvo sucesión, y el título condal pasó a su sobrina carnal María Ignacia de Velasco y Tagle Bracho, tercera condesa de Casa-Tagle, quien usó su título, que le fué reconocido por sentencia del Real Consejo de Indias. Ana María de Velasco y Tagle — hermana de la mencionada tercera condesa de Casa-Tagle — casó con Manuel Antonio de Barquín y Lavin, cuya hija, Carlota de Barquín y Velasco, como ya hemos visto, contrajo casamiento con Juan Bautista de Estrada y Meoño, tronco de los Estrada de Buenos Aires). *Padres de los Estrada Perichon de Vandeuil:* a) Angel, renombrada personalidad, que desempeñó cargos de responsabilidad, destacándose por su hombría de bien; fundó la fábrica de papel "La Argentina", actuó en el primer directorio del Banco de la Nación, fué ministro de nuestro país en la Santa Sede, miembro fundador de la Sociedad Rural Argentina, caballero de la Legión de Honor y de la Orden de Isabel la Católica. Casó con Tomasa de Biedma y Monasterio, de antiguo abolengo.

(Continuará en otro número de EL HOGAR)

Solvil



FABRIQUE DE MONTRES PAUL DITISHEIM - GENÈVE



UN ALIMENTO IDEAL

SALUDABLE, ECONOMICO y de gran valor nutritivo

AVENA Genser

Deliciosas y nutritivas hojuelas de avena seleccionada, de cocción rápida, para preparar sopas o con leche



Otros Productos RECOMENDADOS:
VERGEL y Harinas de Legumbres y Tapioca GENSER

Establecimientos **GENSER**
S.R.L. Cap. \$ 600.000.00 c/l.
ESPECIALIDADES ALIMENTICIAS

CUADRANTE ASTROLOGICO MENSUAL

POR STANLEY GARRICK

PANORAMA ASTRAL DEL MES

En este periodo de 28 días abundan los días favorables, y los que astrologicamente no lo son, su inarmonía no es total, pues siempre existen configuraciones que nos defienden en cierta medida. El acostumbrado reloj astral del mes marca como muy buenos los días 20 y 25 de septiembre y 10, 5 y 14 de octubre. El sábado 20 es un día admirablemente, protegido por Júpiter, ideal para todo en general y en particular para los viajes. El jueves 25 debe traernos suerte, ya que contamos con la poderosa protección de Venus. El miércoles 10, protegido por Saturno y por Urano, es ideal para realizar adquisiciones, por el hecho de que nuestro juicio será sumamente certero. El domingo 5 de septiembre, favorecido por el ángulo que forman Venus y la Luna, es una jornada extraordinariamente propicia para los enamorados y para resolver favorablemente asuntos amicales. Y el martes 14, las configuraciones de Saturno, el Sol, Urano y la Luna favorecen a todos aquellos cuyas actividades

son los negocios. Además, de estos cinco días, anotaremos aquí como favorables el 21 y 27 de septiembre y el 11 de octubre. El domingo 21 nos apoya en todo lo que exija un juicio seguro, el sábado 27 es un día ideal para contraer amistades nuevas y para disfrutar de las antiguas, y el sábado 11, la claridad de nuestra inteligencia nos permitirá resolver satisfactoriamente todos nuestros problemas. Entre los días disonantes señalaremos aquí el 2 y el 26 de septiembre y el 12 de octubre. De estos días, el más inarmónico es el viernes 26 de septiembre, en que la oposición que existe entre Saturno y la Luna nos inclinará al pesimismo y a la depresión nerviosa. El martes 23 desconfiemos de la exactitud de nuestros juicios, y el domingo 12 procuremos no tomar decisión alguna

sin haberla meditado bien, pues la influencia de Urano nos impulsará a proceder con precipitación. Dentro de esta atmósfera se desenvuelve el mes. Tengan muy en cuenta los días señalados en los teleastrogramas, que son los más peligrosos.



AQUELLAS Y AQUELLOS...

...que hayan llegado al mundo entre el 24 de septiembre y el 23 de octubre, deberán ser afortunados, este mes en todo lo relacionado con los afectos.

...que tengan que emprender algo que exija un poco de suerte pueden aprovechar este periodo, si su nacimiento ocurrió entre el 16 y el 22 de noviembre.

...que se dedican a negocios, si nacieron entre el 8 y el 11 de abril, cualquiera sea el año, tienen en este mes un periodo sumamente propicio para negociar.

TELEASTROGRAMAS

Libra, 22 de septiembre

Durante todo este día recomiendo a los enamorados que obren con la mayor prudencia posible, pues mis relaciones con la Luna son bastante desagradables.

VENUS

Géminis, 29 de septiembre

Toda la mañana de este lunes me encontrará profundamente disgustado con la Luna. Por esta razón, tengan sumo cuidado en dejarse llevar por los impulsos.

URANO

Leo, 3 de octubre

Todos aquellos que se dedican a tareas comerciales deben ir con pies de plomo, sobre todo por la mañana, pues no podría protegerlos en modo alguno.

SATURNO

Escorpio, 10 de octubre

Si necesitan emprender una empresa en que juegue papel importante la suerte, traten de elegir otro día que el de hoy, pues no podría favorecerlos.

JUPITER

Leo, 15 de octubre

La Luna y yo nos encontramos hoy fuertemente enemistados. Por este motivo, eviten en lo posible toda suerte de discusiones, pues llevarían las de perder.

MARTE

FIRMAS ASTRALES

GRANDEZA Y ANGUSTIA DE WILLIAM SHAKESPEARE

Estaba alto el sol en el medio cielo de Stratford-upon-Avon, condado de Warwick, cuando un 22 de abril de 1564 nació el más grande de los poetas de Inglaterra: William Shakespeare. Cincuenta y dos años más tarde, pues al filo de su cumpleaños—un 23 de abril, el mismo día que murió Cervantes, a quien el autor de "Macbeth" no conoció,—se apagaba su estrella en el mismo lugar de su nacimiento.

Al observar su mapa astrológico natal vemos que la poderosa conjunción de Saturno con Júpiter polariza todas las fuerzas astrales bajo las cuales nació Shakespeare. Su agudísima intuición genial está acusada por el trigono que enlaza a Mercurio con Ura-

no, y este último planeta apoya, desde el reino de Sagitario, a la conjunción apuntada. Estos cuatro planetas forman una especie de "triade" en la carta astrológica del genio de Stratford. Y es esa triade la que representa su firma astral, la que hemos concretado en la figura astrológica que enmarca el retrato que acompaña este apunte. En esa firma están su genio y su grandeza. Sus desventuras, sus angustias, están representadas principalmente por el Sol, por Saturno y por la Luna. Estas configuraciones gravitan también sobre la salud del gran poeta inglés, cuya vasta creación es asombro de la humanidad.

LOS DIAS Y LOS ASTROS						
DIA	N	A	R	S	DIA	
19	r	b ₂	b	b ₁	3	
	m ₁	r	r	m ₁		
20	B ₂	b	b	b	4	
	b	b ₂	b	b ₂		
21	b ₁	i	b	i	5	
	i	b	b	b ₂		
22	r	m	i	m ₂	6	
	b ₂	i	b	i		
23	m ₁	r	i	m ₁	7	
	m ₂	i	r	r		
24	m ₁	r	i	m ₁	8	
	b ₁	i	b	b ₁		
25	b ₁	b	b	b	9	
	b ₂	r	b	i		
26	m ₁	i	r	m ₁	10	
	m ₁	i	i	m ₁		
27	i	b	b	i	11	
	b	r	b	i		
28	b	i	b	r	12	
	m ₁	r	i	m ₁		
29	m ₁	r	i	m ₁	13	
	r	b ₂	b	i		
30	m ₁	r ^o	i	m ₁	14	
	b	b ₂	b	b ₂		
1º	b	b ₁	b	b ₁	15	
	r	m	i	m		
2	i	r	r	i	16	
	m	r	i	m		
N			Negocios		b bueno	
A			Afectos		r regular	
R			Rutina		m malo	
S			Suerte		i indiferente	
Nº 1		significa:			"por la mañana"	
Nº 2		significa:			"por la tarde"	
Si no hay		número:			"todo el día"	

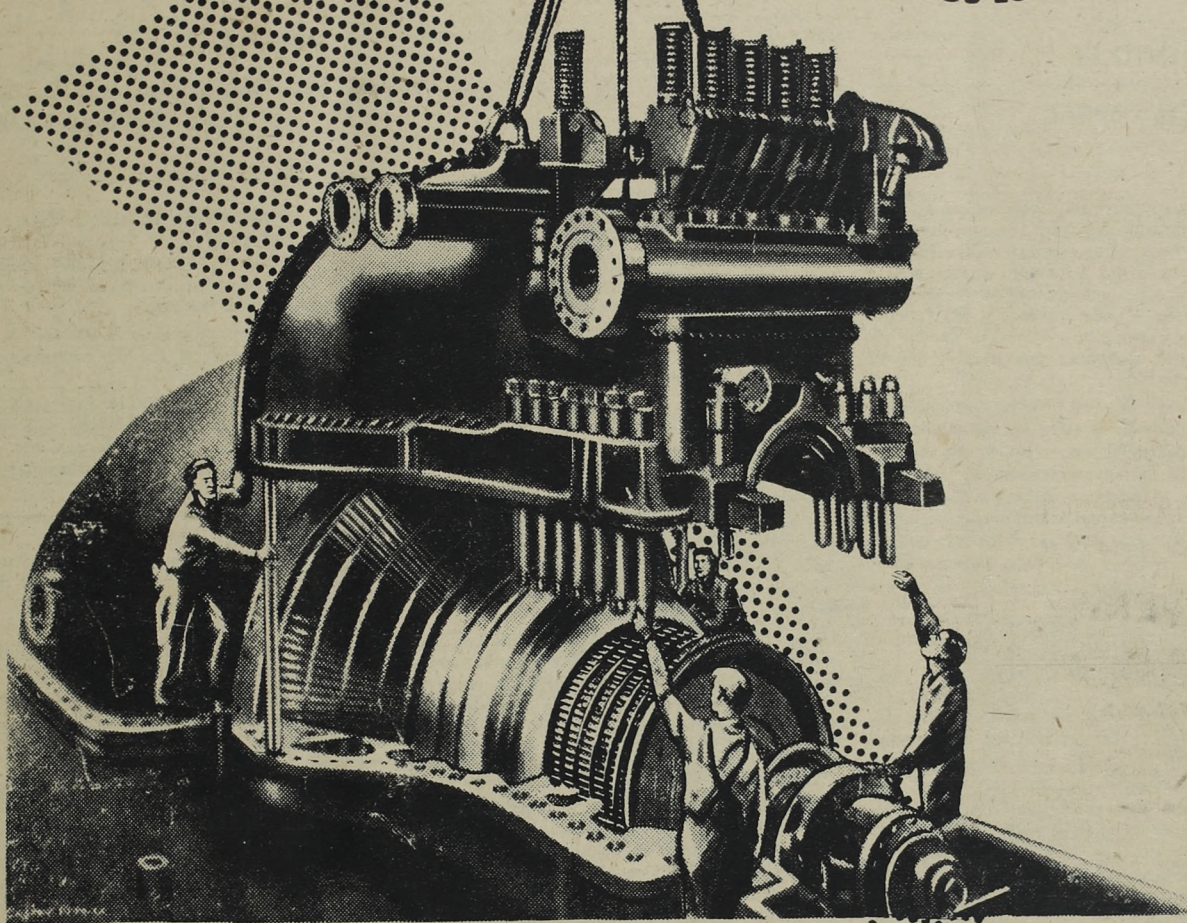


LA MARCA DE



Excelencia

EN TODO EL MUNDO... EN TODOS LOS HOGARES



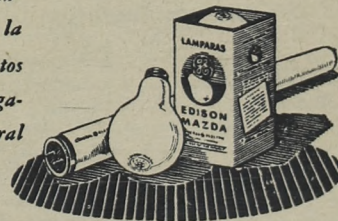
UNA Y OTRAS SON G.E.

La fuerza combinada de un millón de Sansones sería pequeña, comparada con la energía generada por esta potente turbina G.E. . . energía que bastaría para iluminar miles de hogares o para impulsar todos los medios de transporte de una ciudad de tamaño regular.

Desde hace muchos años, el personal científico y técnico de la General Electric viene trabajando sin descanso para mejorar los me-

dios de aprovechar esta energía en su hogar, en su oficina o en su fábrica.

Al elegir hoy una lámpara incandescente o fluorescente o cualquier otro de los enseres G.E. para el hogar, tiene Ud. la seguridad de que los mismos conocimientos derivados de la experiencia e investigación científica puestos por la General Electric al servicio de la industria en todo el mundo, le servirán a Ud. bien en su hogar.



GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES • ROSARIO • CORDOBA • TUCUMAN • MENDOZA

Sueño de juventud

CUENTO DE

MARCELA SEGAL

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

VOY a casarme con el hombre que he amado durante diez años. Lo que jamás me atrevía a soñar siquiera, se realiza hoy; sin embargo, no estoy emocionada, y hasta podría decir que me siento melancólica. Debo responder a cada instante a las felicitaciones, a los comentarios sobre "la suerte que tengo", y debo aparentar una alegría que no siento, un amor que... ya no existe.

¿Seré una de esas eternas descontentas? No, creo que éste no es mi caso. He sabido descubrir un poco de dicha en todas partes. Mi trabajo me la ha proporcionado, al poder ganar dinero y al gastarlo. Amé los días de sol, las estaciones, los paseos tranquilos y las aventuras alocadas. Sólo pido ser feliz. Sin embargo, no lo soy... ¿Por qué? Esta duda me atormenta, y para resolverla me refugio en el pasado...

Una noche de junio...

Sí; recuerdo aún esa noche de junio del año 1928. Estaba de guardia en el hospital St. Germain, y esperaba... La mujer que yacía allí, inconsciente, con una bala cerca del corazón, perdía una posibilidad de vivir con cada minuto transcurrido. A pesar de las transfusiones de sangre que se le habían hecho, su pulso se debilitaba minuto a minuto.

Llegó finalmente un automóvil, y un segundo después entraba en la sala el cirujano en jefe.

— Una herida en el corazón, doctor... Pensamos que sólo usted...

— Vamos, ¿Está todo listo?

Mientras se lavaba las manos y calzaba los guantes de cirugía, preguntó:

— ¿Suicidio?

— Sí. Fué hallada una carta junto a ella.

— ¿Amor, naturalmente? — agregó mientras la enfermera le ajustaba la máscara.

...Como un milagro

Se acercó a la mesa de operaciones, donde yo esperaba, temblando de emoción, pues era la primera vez que lo asistía. Sus órdenes llegaban a media voz, y yo obedecía. Sus gestos tenían algo de... ¿cómo decirlo?, de familiar, tranquilo, como si estuviera realizando una función cualquiera, aprendida de memoria y no se tratase de esta carrera desenfundada en la que había que ganarle a la muerte.

La operación, una sutura al corazón, fué larga; fué necesario hacer una nueva transfusión.

Una vez terminada la extracción de la bala, la enferma fué transportada en camilla a una habitación. Respiraba penosamente.

— Si sale de esto... — murmuró el cirujano.

Se dejó caer pesadamente sobre una silla. Eran las cuatro de la mañana.

— Es la primera vez que trabajamos juntos, ¿verdad? Una sutura al corazón, para debutar, ¡diablos!...

Quise sonreír, pero el esfuerzo que hacía para no desmayarme me lo impidió.

— Venga — me dijo. — Invíteme a tomar una copa en la sala de guardia. Creo que a los dos nos hace falta.

Volvió los días subsiguientes, realizando tres visitas diarias.

Amistad peligrosa

Esta aventura me valió una consideración especial de parte de Durbal, lo que no era poco decir. Javier Durbal, célebre a los cuarenta años, era un hombre apuesto, elegante y rico.

Lo atisbábamos por las mañanas, para verlo llegar en su Packard gris. Vestía con elegancia, y los internos trataban de copiarlo. Hasta intentaban imitar su voz, esa voz mágica que subyugaba igualmente a sanos y enfermos.

¿Cómo no enamorarse de él? Hacía de la leyenda una realidad. Sus cabellos eran de un rubio, y sus ojos de un azul como sólo se ven en los libros. Escuchábamos embelesadas a los asistentes que nos hablaban de sus colecciones de curiosidades, de los trofeos de caza que había traído del Africa Ecuatorial. Todo lo creíamos sin pedir mayores detalles. ¿Cuál era, a todo esto, su vida privada? Decían que estaba casado y tenía una hija. Esas realidades no me interesaban. Me bastaba servirlo y adorarlo silenciosamente.

Por otra parte, apenas me atrevía a mirarlo. Lo escuchaba y bebía cada una de las palabras por él pronunciadas, que eran un bálsamo para mi corazón. Debo agregar que jamás tuvo profesor alguno alumna como yo. Durbal se felicitaba de ello, y me distinguía con una estima cada día creciente.

Además, desde esa noche de junio, noté que su mirada buscaba la mía cada vez con más frecuencia... Encontraba muchas veces a mi maestro junto a mí, su mano guiando la mía.

¿Existía yo para él fuera de ese minuto en que me interrogaba? ¿Había un sitio para mi imagen detrás de esa hermosa mirada? Una pobre imagen, puesto que yo no era bonita. Era, sencillamente, una interna estudiosa, disciplinada, a quien le gustaba su trabajo. Eso era, probablemente, lo que a él le agradaba, pero yo... vamos, ¡qué tontería!

Una situación difícil

Ese año Durbal no tomó vacaciones. Estábamos casi solos. Una mañana pasó mientras yo auscultaba a una niña.

— Su pulso tiene una pequeña intermitencia.

— ¿A ver? Es cierto. La felicito por haberlo notado; es casi imperceptible. ¿Sabe

usted, "Nadina", que se está convirtiendo en un clínico excelente?

Enrojecí. Apoyó sus dos manos sobre mis hombros, y se ofreció a dirigir mi tesis. Acepté, loca de alegría.

Fué así como tuve la ocasión de ir a su casa, una tarde, a fin de consultar algunas obras.

Me abrió él mismo la puerta del inmenso departamento vacío, pues estaba solo en la ciudad. A las cinco fuimos alegremente a la cocina a desvalijar la heladera. Encontramos frutas y masas secas. Durbal reía.

— Parecemos ladrones en este departamento desierto.

Soné con esta tarde durante toda una semana. Al jueves siguiente volví. En esta oportunidad me interrogó sobre mi familia, sobre mis planes para el futuro.

— ¿Cómo? ¿Ningún novio escondido? ¿El trabajo nada más?

— Eso me basta — contesté hoscamente.

Me tomó las manos y, mirándome a los ojos, dijo:

— No...

Sentí que las lágrimas asomaban a mis ojos. Avergonzada, quise arrancarme de sus manos. Me retuvo, y, vencida, bajé la cabeza, llorandó. Me acarició la cabeza durante largo rato, sin decir palabra. Luego abandonó la habitación.

Volvió un instante después, diciendo:

— Hoy no tenemos nada para el té. Salgamos; iremos a tomarlo a alguna parte.

¿Hacia dónde vamos?

Había combinado con una compañera para tomar la guardia todos los días a las veinte, y casi todas las tardes salía con Durbal en su coche, corriendo a velocidades fantásticas.

Un día que el velocímetro marcaba 110, dijo Durbal:

— Tenemos el aspecto de ir huyendo, pero, ¿de qué?

— De nosotros mismos — contesté, casi a pesar mío.

Aminoró la marcha.

— ¿Y hacia dónde vamos, pequeña clarividente? — preguntó muy despacio.

— Si yo lo supiera...

— Yo, en cambio, lo sé. Vamos a tomar un buen té...

Volvímos tarde. Era la última noche de agosto. Al día siguiente partíamos de vacaciones, con rumbos distintos. En el momento de despedirnos, algo pareció quebrarse, y nos unimos en estrecho abrazo. Sentí por primera vez el sabor de sus labios que quemaron los míos.

Durante ese mes de vacaciones recibí algunas cartas de Javier, breves y espaciadas. Cazaba, nadaba, remaba, jugaba al golf. "Trato de matar el tiempo que nos separa", escribía.

Pasó septiembre, puesto que todo pasa en la vida. Regresé y, por primera vez, coque-

ta, escogí con cuidado mi ropa, y cambié de peinado.

El primero de octubre todo el personal del hospital recibió una amable misiva, firmada por Elena Durbal, invitándonos a un almuerzo en su casa.

— Primer domingo de octubre — dijo un interno. — Infaltable.

Yo sólo pensaba en que volvería a verlo.

Es él... pero muy distinto

No reconocí el departamento, tan lleno de gente. Me abrió la puerta un sirviente acomodado. La señora Durbal nos acogió. ¡Dios, qué bonita era!

— Es usted la mejor alumna de mi marido — me dijo.

Luego apareció él. Sonriente, muy desenvuelto, iba de uno a otro para que todos se sintiesen cómodos.

— Buenos días, señorita — dijo, estrechando largamente mi mano entre la suya.

Ese "señorita" me lastimó. Era evidente que aquí no era ya "Nadina" para él, ni para nadie. Me dirigió algunas palabras amables, pero no más que a los demás. Pasamos al comedor. La dueña de casa atendía a todos los invitados. Durbal nos hacía hablar. Trataba de que todos pudiesen brillar, estar satisfechos de sí mismo. Yo sufría. Cada risa, cada palabra me alejaba más de él. Su sonrisa parecía decirme, al cruzarse con la mía: "Estoy contento de verte". ¿Sufría un poco? A los postres entró una niña. Nos la presentó. Era su hija.

Esa noche no pude dormir. Apretaba los puños sin querer llorar. Apliqué sobre mi herida sangrante las verdades más crudas.

¿Cuál es tu lugar en todo esto? ¿Qué representas en la vida de Durbal? ¿Qué esperas de él? ¿Y sabe él lo que busca?

Recordé su sonrisa triste junto a la ventana. El también había comprendido. La invitación confiada de su esposa había sido más eficaz que todas las máximas.

Todo pasa...

Volvimos a vernos en el hospital, y sería exigir demasiado de la sabiduría humana creer que todo se normalizaría definitivamente. Tuvimos aún algunas debilidades, y después todo terminó. Abandoné el servicio de Durbal, pasé mi tesis y decidí establecerme en una provincia.

Fué allí donde realmente aprendí a vivir: en mi consultorio, en los caminos llenos de lodo por la noche, junto a enfermos y moribundos.

¿Resiste a una vida semejante una pena de amor? En cierto modo, sí. Queda relegado en el fondo de nosotros mismos a la espera de su hora. Resurge ante una lectura especial una inflexión de voz, un parecido, un perfume. El choque es rudo: sucede también que el encuentro sea dulce. Después los años pasan, suavizándolo todo.

A los treinta años estuve a punto de casarme con un industrial. Hubiera tenido que abandonar mi clientela, y eso me costaba.

"Quieres demasiado a tu clientela y no lo suficiente a tu prometido" — me dije. Y rompí el compromiso.

¿Volveríamos a encontrarnos?

Diez años. ¿Son largos? ¿Son cortos?

No me pesaron, y sin embargo, he visto crecer y morir a mi alrededor.

A los treinta y tres años seguía siendo joven y esbelta, aunque alrededor de mis ojos se marcaban ya las primeras arrugas. Pero eso nada significaba.

Mi hígado marchaba mal. Decidí entonces

ir a las termas. Fué allí donde volví a ver a Javier. Había envejecido. Su hija estaba casada desde hacía dos años.

Tenía cincuenta años. No se es viejo todavía a esa edad, pero Javier había vivido intensamente. Había viajado mucho, trabajado demasiado. Eso se paga. Pero algunos seres no tienen derecho a envejecer; el golpe es demasiado rudo.

¡Cuánto sufrí al ver a ese hombre activo levantarse penosamente de su sillón! Sufrí al verlo calvo y arrugado. El, el viajero infatigable, estaba cansado. Sólo aspiraba al descanso. Su mujer, desaparecida; su hija, casada. ¿Para quién trabajaría ahora? ¿Para la humanidad? Es mucho y es poco para un hombre.

Le fué muy dulce volver a encontrarme en su camino, pero para mí... ¡qué prueba tan dura!...

¡Cuánto voy a amarte!

Muchas veces debo desviar mis ojos cuando me mira sonriendo. ¿A quién miro? A él.

al que amé hace diez años, a aquel ser que fué y que ya no es. Este Javier que me estrecha ahora entre sus brazos se le parece, pero sólo por instantes. El hermoso Javier de mis veinte años me lo han robado los años implacables, dejándome un diseño borroso, una especie de negativo.

Me pidió que me casase con él, y le dije que sí...

"Lo quieres aún — me dije, — de lo contrario, sufrirías menos; su decadencia no te afectaría tanto."

¿Es cierto esto? ¿Es por él que lloro o por mí, por mi juventud, por mi hermoso amor impulsivo y sin objeto?... Supe huir de él a los veinte años, pero ¿ahora?...

Es que yo también he cambiado: diez años de rudo contacto con la realidad me enseñaron que lo que se ama a los veinte años es un sueño. Pero no nos casamos con un sueño, sino con un hombre.

¡Oh, mi querido Javier envejecido! ¡cómo voy a amarte..., pobre realidad cambiante, perecedera!...



DESDE NUEVA YORK, PARA "EL HOGAR"

POR PALMIRA W. JOYCE

SE HA DECLARADO FORMALMENTE LA GUERRA DE LAS FALDAS LARGAS

LAS líneas están tendidas. Tanto estética como económicamente, la actual tendencia de la moda a prolongar las faldas y a "equivocar" el sitio de la cintura ha provocado, tras las primeras breves escaramuzas, las acciones formales de la contienda. Y éstas son las horas en que la conflagración ya es un hecho. Los artistas de la "haute-



couture" por una parte, y los hombres y las mujeres del mundo por la otra, se encuentran en franca lucha. Aquéllos quieren que las faldas se alarguen hasta media pierna, y éstos que siga no más donde está ahora. De la discusión no ha nacido, precisamente, la calma. Todo lo contrario. Ha nacido la guerra. Y en ella estamos.

Según despachos de agosto, en Nueva York miles de mujeres protestan por las razones apuntadas, y han firmado un petitorio dirigido como circular a todas las grandes casas de modas de la ciudad. La agencia Reuter afirma que la directora del movimiento es miss Thelma Gregg. Ella ha iniciado la revuelta contra la nueva tendencia de las faldas largas, y está segura de triunfar.

— Llegarán a ser millones las firmas que tendrá el mensaje que enviaremos a los dibujantes de modelos — ha sostenido la valiente joven. Y cuando alguien le preguntó cómo estaba concebido ese mensaje, ella repuso:

— Está concebido en estos términos: "Los abajo firmados objetamos la tendencia

actual de los estilos. No queremos volver a las modas que fueron populares en 1920. La línea de la cintura baja y alejada de su sitio natural de la cadera y el exceso de género. Ni intentamos ni podemos dejar de lado nuestro actual guardarropa por esos vestidos desusados... Y hemos de luchar en tal sentido, en la seguridad de que todo el mundo nos apoyará."

Y, en efecto, parece ser que ya los empleados de comercio de la enorme Nueva York han resuelto apoyar la actitud de miss Gregg y su delicioso ejército.

YA EN PLENIA ESTE NUMERO DE "EL HOGAR", NOS LLEGA DESDE NUEVA YORK UNA CARTA DE NUESTRA COMPATRIOTA LA CONOCIDA SOPRANO MARGARITA KENNY, QUIEN, CON RELACION AL TEMA DE ESTA NOTA, NOS DICE:

EL anuncio de las faldas largas, cintura ceñida y hombros caídos es motivo de protestas energéticas por parte de ambos sexos. Claro que las mujeres son las que protestan más. En todas las ciudades se han formado clubes para combatir la falda larga. Las adeptas son innumerables, y, entre otras cosas, han organizado pintorescos desfiles por las calles con las ropas largas y hombros caídos de 1920. Y con alegría de muchos, el famoso artista Adrián, de Hollywood (esposo de Janet Gaynor), ha presentado su colección de otoño con enorme éxito, no sólo por la originalidad y belleza de sus modelos, en los que predomina el gris, desde el gris muy claro hasta el topo, sino porque ha sabido, con gran tacto, introducir la nueva línea, pero sin exagerar el largo de las faldas, y los hombros no tan exagerados como los hemos estado usando, pero con más forma que la empleada por los grandes modistos. Entre las quejas que se oyen, la que más se escucha, es la que argumenta: "Si por un lado nos piden que ayudemos a los pobres de Europa, no sólo con alimentos, sino también con ropa, y los diarios y revistas abundan en pruebas gráficas de la falta absoluta de ropas, ¿cómo pretenden París y nuestros modistos que pongamos en un baúl toda nuestra ropa y compremos "la nueva línea", que, además, emplea tanto más género del necesario? ¿Hay o no falta de ropa de abrigo? Parecería que no..."

Pero no se crea que la guerra se concretará a un mohín de las chicas lindas frente a algo que ellas creen que las va a afeár. No. Otro despacho — esta vez de principios del corriente mes, y que sin duda ha de haberse publicado en Buenos Aires — amplía el asunto hasta un límite inesperado y lo sitúa ya en el plano de los problemas económicos. Veámoslo:

"Nueva York, 3 (Reuter). — Los ex combatientes norteamericanos se han unido en la lucha contra la nueva tendencia de la moda femenina de las fal-

1920

das largas. Un grupo de ex combatientes de Kentucky ha obtenido miles de firmas para una resolución, haciendo un llamado general para luchar contra la nueva moda. Darrell Hancock, presidente de un club de ex combatientes declaró a la prensa: "Hablamos en serio cuando decimos que creemos que este

1947

cambio de la moda femenina es una explotación deliberada del público en una época en que nuestra economía exige que todo lo que podamos invertir lo gaste-mos en alimentos, alquileres y otras ne-cesidades esenciales para la vida." Los ex combatientes solicitan a los maridos que son miembros de la Asociación que no compren vestidos con faldas largas para sus esposas. Por su parte, a los miembros solteros les piden que no con-curren a las citas con jóvenes que sigan esta tan combatida moda."

Según se ve, la cosa no es como para tomarla a broma. Las razones que alegan los ex combatientes son poderosas. Y la "haute-couture" de Nueva York ha de haber sentido el impacto, lo cual no ha influido en lo más mínimo en el sentido de hacerle bajar las tijeras. No. La suerte está echada. Los más refina-dos artífices de la elegancia mundial han dicho que las faldas largas son las que deben usarse en estos días. Y no hay nada que hacerle; o se usan sin que na-die ose chistar, o se va a la guerra.

En estos términos el conflicto, acuden a nuestra memoria las palabras de un profesor de belleza, que solía decir:

— La historia, en lo que al encan-to femenino se refiere, tiene dos perío-dos: el de antes de las medias de seda y el de después de las medias de seda. Pue-do asegurarles a ustedes mediante una simple exposición de cómo ha evolucionado la moda femenina que la mujer sólo aprendió a caminar a raíz de la in-vencción de las medias de seda. Y, natu-ralmente, cuando aprendió, quiso que todo el mundo lo viera, y optó por levan-tarse proporcionalmente el vuelo de la falda. Calculen, pues, lo que unos cen-tímetros menos de tela representan pa-rra la gracia, para la coquetería y para el "sex appeal".

Ahora bien: si llegamos a la con-clusión de que nuestro profesor de be-lleza está en lo cierto, no nos quedará más recurso que convenir en que el mun-do se encuentra abocado a un evidente paso de retroceso. Y, en consecuencia, no estará de más averiguar los orígenes del problema, cuya solución — lo espe-ramos — llegará por las vías naturales del entendimiento.

Hubo una época en que la mujer de París — sostiene por ahí el historia-dor Russell — cifraba todo su encanto en cruzar las calles de su maravillosa ciudad de la manera más pulcra y alada que le fuera posible. Los pavimentos no

1946



eran entonces ningún dechado edilicio. Y la gracia estaba en ir de acera a acera sin que la más leve salpicadura macu-lara las blanquísimas medias o el lustre de los breves zapatos.

De entonces data el axioma de que la mujer parisiense es la que mejor sabe caminar. Y en verdad que resul-taba un gozo mirarla ir de puntillas, recogiendo la larguísima falda y mos-trando apenas sus ágiles pantorrillas, suave, aunque firmemente prietas en la seda nivea de las medias. La moda im-pone entonces las medias blancas. No se las podía usar de otro color, siempre que las que las llevara no tuviera humos feministas o hubiera renunciado defi-nitivamente al afán de provocar admi-ración en que suele fincarse toda coque-tería.

Este modo de andar de la pari-siense fué poco a poco inculcando en los modistos la necesidad de hacer de las faldas algo menos pesado y suntuoso. "Si el encanto femenino está (Concluye en la pág. 83)

TODOS LOS CORPIÑOS VIRTUS
 Ahora...
 con los nuevos
 elásticos reforzados!

en una cintura
 GRADUABLE
 PATENTADA
 que hace al Virtus
 como de medida



Modelo
"AJUAR"
 en Blanco, Salmón y Negro

ART. Nº	TELAS	PRECIOS
7220	Dupión	\$ 8.50
7224	" y Broderie "SUIZO"	" 10.95
7232	" e Ilusión "SUIZO"	" 14.95
7233	Satén y Encaje "INGLES"	" 14.95
7234	" y Broderie "SUIZO"	" 13.50
7235	" y Marquise "SUIZO"	" 15.95

TALLES DEL 75 AL 105



FABRICANTES

RUEDA & CIA. - Av. Juan B. Justo 4663
 T. A. 59-7259 - 3471 BUENOS AIRES

El París de hoy visto por un escritor argentino: ERNESTO SÁBATO

HEMOS tenido el gusto de conocer al escritor argentino Ernesto Sábato en su despacho de UNESCO. Se ha presentado Sábato en París con su "Uno y el universo" — que es uno de los libros más inteligentes que hemos leído en estos últimos tiempos, — y para ocupar un puesto importante en la Organización de las Naciones Unidas para la educación, la ciencia y la cultura.

Sábato está en su despacho, en mangas de camisa. UNESCO es suficientemente norteamericana para permitir esta expansión veraniega. Pero él no es suficientemente norteamericano para poner los pies sobre la mesa. La cosa queda perfectamente correcta si se tiene en cuenta que el día de nuestra entrevista hace más calor en París que en el Senegal. No es imaginación nuestra, sino afirmación de los sabios de la meteorología.

— ¿Qué, mucho calor?

— La gente me palmea afectuosamente — nos contesta — como felicitándome por los 40 grados. Cree que, al fin, me siento a gusto. Usted conoce el razonamiento que hace: Marsella está al sur y es muy caluroso. La Argentina está más al sur, y por lo tanto, debe tener un calor infernal. Un ejemplo de espíritu cartesiano. Lo que, por otra parte, prueba los peligros de la lógica: un buen razonamiento puede hasta abolir el Polo Sur.

— ¿De modo que su pesimismo es puramente técnico?

— No. No creo que se me vaya con el fresco. En su último libro, Bernard Shaw pone como título de un capítulo algo por estilo de: "¿Es la humanidad irremediabilmente estúpida?" Como usted sabe, responde negativamente, lo que demuestra su admirable optimismo. Basta pensar con qué tranquilidad se habla ya de la tercera guerra. Un profesor norteamericano acaba de calcular el costo por ruso muerto en una guerra atómica. Quizá para tener el optimismo de Shaw haya que ser vegetariano.

Como la conversación, para mi gusto, va por muy buen camino, le propongo a Sábato un cambio de escenario. Mejor que en Unesco, para hablar con más libertad, sin coacción alguna, podemos ir al café de Flore. Además, allí dan muy buenos helados..., y ante ellos prosigue nuestra conversación:



DESDE PARÍS
 POR BRAULIO SOLSONA

— ¿Encuentra muy cambiado París, amigo Sábato?

— Sí. El café es peor que antes. La desvalorización ha hecho desaparecer el "sou", y con él las difíciles operaciones mentales que había que realizar cada vez que a uno le pedían algo así como 18 "sous". Las calles están sorprendentemente limpias. ¿Influencia de la ocupación alemana? ¿Menos perros? ¿Perros educados por los alemanes? Otra cosa sorprendente: la cantidad de niños...

— ¿Y la política? ¿Qué me dice de la política?

— Más confusa que antes. Si no entiendo mal, el general De Gaulle luchó violentamente contra el mariscal Pétain. Pero ahora me encuentro con que el mariscal Pétain está en la cárcel y el general De Gaulle, que es mucho más joven y potente, se halla al frente de los antiguos petainistas y pronuncia discursos todos los días.

— ¿Qué ha visto de teatro?

— Llegué al fin de la temporada, pero todavía alcancé a ver "Les bonnes", por la compañía de Jouvett.

— Y ¿qué tal?

— Me aseguran que es una obra admirable.

— ¿Y de pintura?

— Encontré el Louvre casi des-

mantelado, en lo que a pintura se refiere. El salón de los impresionistas está magnífico. En cuanto al Museo de Arte Moderno, tiene cosas muy buenas en la planta baja, sobre todo la sala de Braque y la de Picasso. Parece, por lo demás, que la situación del conjunto de catalanes, rusos, italianos y rumanos que constituye la escuela francesa es la misma que antes de la guerra.

Entramos en buen terreno. No hay más que avanzar un poco. Como el calor sigue apretando, pedimos otros helados. Nos va a costar una fortuna, porque los "sous" se han convertido en francos, o al contrario. Pero ¿qué le vamos a hacer?

— ¿Qué me dice del escándalo Tzara-Breton?

— No entiendo por qué Breton interrumpe con tomates una tranquila conferencia de Tzara y lo invita a gritos a ingresar en la Academia. ¿Qué otra cosa es la escuela de Breton que otra academia? Todos los movimientos revolucionarios fundan al fin una academia. Pero claro que en el caso del surrealismo es más llamativo, porque equivale a instaurar una Junta de Buenas Costumbres en el Infierno.

— ¿Y el existencialismo?

— Parece que no hay más remedio... Se ve que sigue la moda. Proust dice que se puede ser novedoso sacando un sombrero viejo del desván. Algo así pasa con el sombrero de Sartre, que en otros tiempos fué usado en Dinamarca, en Alemania y en Estados Unidos.

— Parece que no le gusta mucho Sartre...

— Al contrario. Me gusta mucho. No me gustan las modas. Y cuando dos señoritas amigas de Sartre han abierto un cabaret existencialista, creo que no hay nada más que pedir.

— En definitiva...

— Amigo, que me vuelvo a la Argentina. Allí somos tan buenos como los europeos, y aun peores.

— Entonces ¿deja UNESCO?

— Sí. Por razones de familia.

— Sin embargo, su impresión de UNESCO...

— Es una de las pocas esperanzas en cuanto a organización internacional. Ojalá logre desembarazarse de su pesadez burocrática y rehuir la tentación de las palabras.

— ¿Otro helado, amigo Sábato?

— Si nos queda dinero, ¿por qué no?

Bien. Nos queda dinero para tomar un tercer helado. Somos eso que se llama dos infectos capitalistas.

— Mozo, dos helados.

— Se han terminado.

— Esperaremos que hagan más.

— Tendrán que volver el martes que viene...

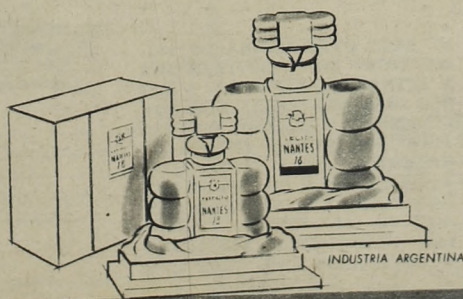
Habíamos olvidado que estamos en régimen de economía dirigida.

R. DE LUCA - PUBL.



Nantes

...et la mode



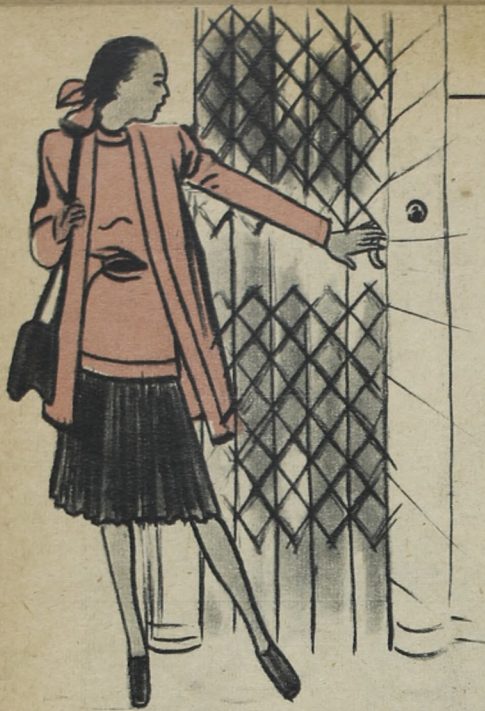
Inquieta y relediosa, la moda imprime a la vestimenta femenina su voluntad suprema.

Todo cambia, todo se renueva, solo persiste invariable la fragancia de Nantes, digno

"pendant" de las más distinguidas creaciones de la Moda.

LOCIONES Y EXTRACTOS: N°9 - CHYPRE - N°18 - ORIGAN

¡PRACTIQUE EN SU CASA ESTOS CONSEJOS!



¡QUE PORTAZO, NINA! ¡QUE MANERA DE CERRAR LAS PUERTAS! ¡NO PUDO USTED HABERLO HECHO CON SUAVIDAD Y BUENOS MODALES!

No solamente en esa forma adquiriría usted el hábito de ser más femenina, sino que sus vecinos se lo agradecerán.

¡REALMENTE, SU TOILETTE ES RIDÍCULA Y ABSOLUTAMENTE FUERA DE TONO CON EL AMBIENTE EN QUE LA LUCE! YA QUE USTED TRABAJA, HAGALO CON LA ROPA ADECUADA. Y CUANDO LAS CIRCUNSTANCIAS LO OBLIGUEN, ¡ESTUDIE LA MANERA DE NO DAR ESE ESPECTACULO LAMENTABLE!

Las alhajas colocadas al salir de la oficina, y un pañuelo cubriendo ese amplio escote, pudieron haber salvado su aspecto.



DIBUJOS DE DARRE



USTED NO COLABORA EN LAS TAREAS DOMESTICAS PORQUE DEDICA SUS MAÑANAS A LA GIMNASIA, Y POR LAS TARDES... ¡NO HAY TIEMPO! PUES BIEN. UNA NOTICIA PARA USTED, PARA SU EXCLUSIVO BENEFICIO:

¡Las tareas domésticas embellecerán su silueta! Camine, limpie la parte inferior de los muebles, sacuda el polvo de las puertas, y no solamente mejorará su exterior, sino que sus familiares disfrutarán de algún alivio.

HE AQUI OTRA GIMNASIA "DOMESTICA" QUE CONTRIBUIRA A AFINAR SU CINTURA Y HACER MAS ELASTICOS SUS MOVIMIENTOS. CUANDO RECOJA ALGO DEL SUELO, ENSAYE DE HACERLO VARIAS VECES, HASTA LOGRAR UNA FLEXION GRACIOSA, Y... SI NADA CAE, ARROJE AL SUELO, "TODOS LOS DIAS", CIENT ALFILERES, Y RECOJALOS UNO POR UNO.

Su silueta y su mucama se lo agradecerán, no le quepa duda.

NINA!, no solamente en los institutos de belleza y en las revistas de modas le enseñarán a usted a cuidar de su belleza, a lograr mejores líneas y a mejorar su manera de caminar, moverse y vestirse correcta y elegantemente. Esos autorizados consejos serán doblemente útiles si usted, en su propia casa, contribuye al éxito con ejercicios o sistemas que aumenten la eficacia de los otros. Y si, por ventura, usted es de aquellas que inician con mucho entusiasmo lecciones o cursos que luego abandona deberá, más que nadie, especializarse en todo aquello sencillo, fácil y practicable en la intimidad, y logrará el resultado apetecido. Le ofrecemos aquí algunas sugerencias para su mejoramiento y para aumentar la favorable impresión que sus encantos merecen.

El asunto y los personajes son imaginarios. Toda posible analogía con personajes reales es pura coincidencia.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Cómo es No debiéramos hacer crecer a nuestros hijos en las falsas situaciones. Digo, debiéramos mostrarles cómo es la vida. Cómo a la vida se le desentrañan las cosas que forman nuestra existencia, desde el pan hasta el placer colmado de un capricho, o de un lujo, o de una comodidad.

No debiéramos disfrazar las cosas dolorosas o reales. Porque de todas maneras deberán ellos sufrirlas y conocerlas, y soportarlas también. Me causa sorpresa la gente que teme a las realidades. Que teme a las palabras.

Si hay un enfermo, la trama del engaño. Lo mismo da que una enfermedad se llame de una manera o de otra. Lo mismo da morir de "tal" o de "cual" cosa. El hecho real de la vida es nacer, vivir y morir... Morir es lo lógico. ¿Por qué no morir con elegancia, dando de frente el corazón a la hora de fatal? Fatal he dicho... ¿Y por qué fatal? Si es tal vez la hora más dulce y más blanca de la vida.

Todos los actos de la vida se repiten; el único que es exclusivo, que no se repite, es la muerte... ¿No será, acaso, porque es lo mejor de la vida que puso Dios sobre ella la exclusividad, el mandato de "única"?... ¿Puede que sea lo mejor! ¿Por qué, pues, hacer crecer a los niños en ese temor? ¿Por qué no demostrarles que la muerte es blanda y buena? ¿Por qué no la habrán pintado con cara de ángel en vez de calavera? ¿Por qué no representarla como el mejor de los sueños?

"Una bella muerte honra toda una vida", ha dicho Dante. Y aquel que supo de la elegancia de la vida debiera marcharse con elegancia también en el último viaje, sin dejar huellas de cobardías o de dolores; sin desmoralizar y sin desmoralizarse...

Codicia ¡Codicias el oro! Te gusta el oro, es grato a los ojos, al tacto; sí, grato es también amontonarle, acariciarle, esconderle; porque, como es oro, es codiciado, y pueden llevártelo... ¡Hay siempre muchos ambiciosos de oro!...

El oro es lo más bello de la vida material. Parece increíble que siendo tan resplandeciente, tan grato al tacto, esté hecho con sangre... Sí, con sangre; con sudor de frente, con dolor y con sacrificio... Con dolor y sudor fué extraído de la mina. Con sudor, dolor y sangre fué elaborado...

¿Por qué el que lo posee lo malgasta o lo niega al desposeído? Si lo único que puede redimir en perdones al que posee el oro, ese oro amasado con sudor y con sangre, es que alguien le convierta en pan, y en abrigo de menesterosos.

El oro es pesado, escurridizo, resbaloso y delator (porque siempre ocupa un espacio que no es posible ocultar; porque el oro no se achica, no se arruga, no se reduce: siempre requiere volumen para acumularse); digo, es pesado para que aquel que lo posee se desprenda de él, y lo pierda cuando caiga o ruéde... La tierra es la cuna del oro, y el oro siempre cae a la tierra...

En compensación, Dios creó o inventó el amor. Ese sentimiento que ríe del oro, que no precisa de él para subsistir, que se paga y se compra con besos y con ternuras, con caricias, con fe, con todo, menos con oro.

Hay gente que cree que compra el amor; lo que compra es el tiempo; es la voluntad, es la posesión de una vida, pero en el corazón..., nada..., ¡nada!...

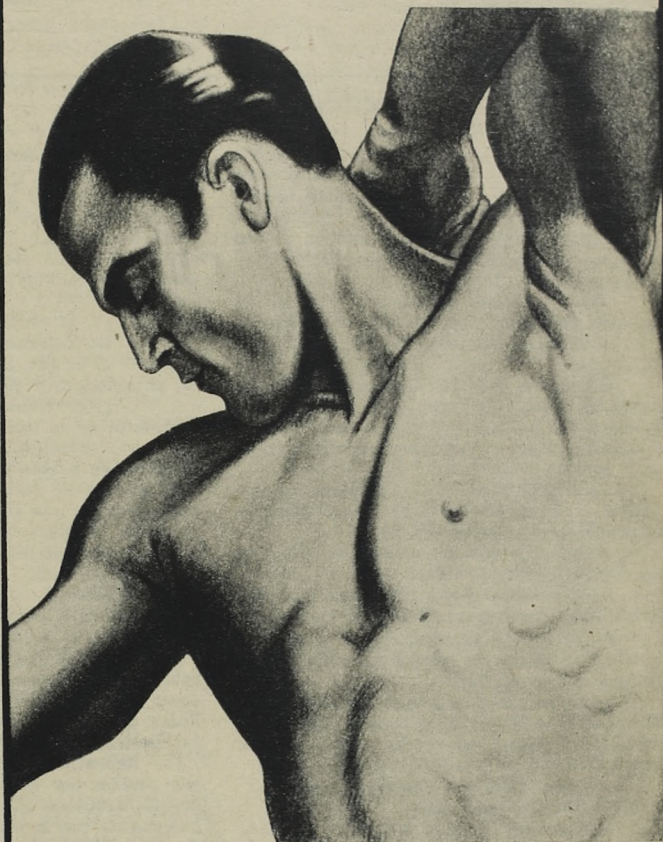
Por oro riñen los hombres y se esclavizan las mujeres y venden cuerpo y honras..., pero el alma anda suelta, revoloteando en el espacio; como que ella nada sabe de "compra y venta", y de nada se entera hasta el día en que se sabe que otra alma, también revoloteando, la encontró, por medio del amor, y se unificó con ella...

Veinte años ¡Quién tuviera tus veinte años, muchachita que me estás leyendo!... ¡Quién los tuviera, he dicho, pero no para ser como tú, fresca, luciente y soñadora!... No para gastarlos inútilmente...

¿Sabes tú para qué quisiera yo tener veinte años? Pues, para elegir al hombre bueno. ¿Sabes cuál es el hombre bueno? Es el más fuerte; y el hombre fuerte no es el musculoso: es el que posee tanta cordura y tanta cultura que no realiza jamás acto ninguno que le avergüence o que le obligue a perder excusas... El hombre bueno ni se traiciona ni traiciona. Es el que sabe de ternuras, de generosidades. El hombre bueno es el que más se acerca a la perfección.

Y luego de lograrlo, yo no pediría a la vida mil cosas diferentes. Le pediría, eso sí, que regalara a mi vida la divina congoja de un hijo de mi sangre y de mi alma. Y si ese hijo llegara a mis brazos, yo le enseñaría a ser grande y valiente; porque si yo hubiera tenido un hijo, lo hubiera querido generoso, valiente, desinteresado y fuerte.

DOLORES MUSCULARES?



FROTESE CON Untisal

T O S
I N F A N T I L

Tosantil

CALMA LA TOS Y TIENE RICO SABOR

Postiche

POR

MIGNON G. EBERHART

ILUSTRACION

DE LEMOS

ERA una tarde fría y ventosa de marzo cuando Susan Dare despidió el taxi que la había traído desde el tren, y posó la mano sobre la verja de la casa de los Wiggenhorn.

Susan oprimió el timbre y recordó las palabras que Jim le había dicho por teléfono: "Ve, si quieres; pero si barruntas un lío, aléjate."

La puerta se abrió. Una criada tomó la maleta de Susan y la invitó a entrar. Fué conducida a una salita horrible, y de una selva de sillones surgió una mujer. Era corpulenta, obesa, y sonreía jovialmente.

— La señorita Dare — dijo con voz asmática. — La esperaba. Soy Miriam Wiggenhorn. Siéntese. ¿Quiere té?

Susan dijo que no, y le pareció que su interlocutora sentíase defraudada.

— Y ahora, señorita Dare, creo que debo decirle exactamente por qué le pedí que viniese.

— Y yo debo recordarle que no soy detective, sino autora de cuentos de misterio. No creo que pueda ayudarla.

— A mí me parece que basta con eso. Mi tío, Keller Wiggenhorn, murió hace pocos días. Deseo estar segura de que su muerte ha sido natural.

— ¿Cree usted que fué asesinado?

— ¡Oh, no, querida!

— Entonces, ¿qué le ocurre?

Miriam Wiggenhorn comió pensativamente un bombón de chocolate. Luego repuso:

— Me parece mejor contarle toda la historia. Keller Wiggenhorn padecía una grave enfermedad cardíaca. Durante tres meses lo atendió una enfermera especializada. Murió repentinamente, mientras se hallaba solo. El médico dijo que era de esperar. Nadie se enteró, aunque el hecho se produjo durante el día. La enfermera se encontraba en el jardín, tomando aire. Durrie estaba en la ciudad.

— ¿Durrie? — preguntó Susan.

— Mi hermano — dijo Miriam. — Más joven que yo. Vivimos con mi tío desde hace muchos años. La cocinera en la cocina, junto con Miriam. Preparando conserva de duraznos — agregó. — A mi tío le gustaba mucho.

Sólo la criada pudo enterarse del ataque, y no ocurrió así. Porque, aparentemente, el anciano no experimentó sino un leve desmayo al principio, y llamó a la muchacha cuando ella pasó ante su puerta, para que le alcanzase las sales. La criada así lo hizo, preguntó si deseaba alguna otra cosa, y recibió una respuesta negativa. Luego ella siguió con sus quehaceres, en el piso bajo.

No se oyeron ruidos. El anciano no tocó el timbre colocado sobre la mesita, junto a él. Transcurrió alrededor de una hora antes que la criada volviese y lo encontrara muerto.

Nada en su relato sugería lo que Miriam Wiggenhorn había expresado para negarlo en seguida.

— Pero fíjese usted — prosiguió — que mi tío murió en medio de grandes dolores y lucha. Las almohadas estaban dispersas, desarrugadas las ropas, y había manchas en su garganta. El médico dijo que él mismo se las había causado, pugnando por respirar. Con esa enfermedad que padecía, es probable que así

ocurriera. Sólo deseo que usted permanezca aquí algunos días. Que reflexione sobre el asunto. Espero que él haya muerto naturalmente, por supuesto. Pero no puedo olvidar... el aspecto de las cosas. No hay de quien sospechar. Durrie y yo. La cocinera lleva años con nosotros. La criada es demasiado tonta, y carece de móvil.

— ¿Y la enfermera?

— La enfermera era devota de su paciente. Y él de ella. Se trata de una mujer dulce, encantadora y joven.

— ¿Aprovecha a alguien directamente la muerte de su tío?

— Naturalmente. Dejó todos sus bienes divididos en partes iguales entre Durrie y yo. Era hombre de fortuna moderada. Su testamento nos permite vivir exactamente como hasta ahora. No hay, pues, motivo.

— ¿Su familia sabe por qué estoy aquí? — preguntó Susan.

— ¡Oh, sí! — dijo Miriam Wiggenhorn.

— La llevaré a usted a su cuarto. La comida es a las siete.

Susan se sentó a pensar. Mientras miraba por la ventana, apareció una mujer. A pesar de las sombras que comenzaban a caer, Susan pudo ver su hermoso rostro. Esa debía ser Rosina la enfermera.

Repentinamente, otra figura se acercó con rapidez por el mismo sendero, disimulado por los arbustos. Ese debía ser Durrie. Habló brevemente con la mujer, y ambos se alejaron. Susan oprimió el timbre para llamar a la criada.

Esta respondió directa y explícitamente a sus preguntas. Era todo tal cual se lo había dicho Miriam Wiggenhorn. La criada había oído el llamado del señor Wiggenhorn, entró en su cuarto y le entregó las sales.

— ¿Qué hizo usted luego?

— Le pregunté si necesitaba alguna otra cosa. El vaso del agua estaba vacío, me indicó que lo llenara, y así lo hice.

— ¿Quién lo encontró? Quiero decir, después de muerto.

La joven se puso algo pálida.

— Yo... Era espantoso. Todo había sido despararrado. El vaso en el suelo. Libros... El frasco con las sales. Parecía como si él se hubiese sostenido del borde de la mesa para hacer caer de golpe todo lo que había sobre ella. Debí luchar. Yo no oí nada. Pero es que habíamos cerrado las puertas que dan al fondo de la casa.

— ¿Por qué?... ¿Era costumbre hacerlo así?

— La señorita Miriam estaba preparando duraznos en conserva, y el olor inundaba la casa. Vinagre y especias. Tan fuerte era, que la enfermera indicó que se cerrasen las puertas del cuarto del paciente.

En la comida las viandas fueron muy sabrosas y pesadas. Durrie no decía palabra y miraba a la enfermera; ésta fijaba los ojos en el mantel, y Miriam, sin mirar a nadie en particular, comía sin cesar. Después de la comida, jugaron a las cartas hasta las veintidós.

Entonces la enfermera se incorporó, murmuró las buenas noches y desapareció. Otro tanto hizo Durrie.

— ¿Y, querida? — preguntó Miriam. — ¿Cómo va la cosa?

— ¿Por qué está aún aquí la enfermera? — inquirió Susan.

— ¿Rosina? ¡Oh! Yo le pedí que se quedase algún tiempo. Nos hemos habituado a quererla.

De nuevo en su cuarto, Susan no pudo conciliar el sueño con facilidad. En cierto momento, muy tarde, un ruido la despertó. Se levantó, abrió la puerta cautelosamente y atisbó en las sombras del vestíbulo. Rosina, muy silenciosamente, se acercaba desde el descanso de la escalera. Llevaba puesto algo largo y obscuro. Al pasar bajo la luz, volvióse súbitamente y arrojó una extraña mirada a la puerta de Miriam Wiggenhorn. Una mirada tan extraña, tan llena de malevolencia, que Susan sintióse inquieta aun mucho después que la enfermera se alejó.

Pero no había razones para suponer la existencia de un asesinato, le dijo a Miriam a la mañana siguiente.

Miriam Wiggenhorn le pidió que se quedase algunos días más. Deseaba que Susan dispusiese de suficiente tiempo. Susan dijo que, en ese caso, le gustaría realizar una inspección. Miriam vaciló, y luego dijo que Durrie estaría encantado de acompañarla.

Durrie permaneció callado mientras recorrian los terrenos de la residencia, hasta que Susan divisó un especie de pabellón de verano. Durrie sorprendió su mirada, y le dijo:

— Mi estudio.

— ¿Pinta, usted?

— Sí y no. — Vaciló, y luego agregó, de pronto: — Escúcheme, señorita Dare... No sé qué le pasa a Miriam. Mi tío no fué asesinado. Deseo... deseo que usted se lo diga a ella, y se vaya.

— Y no había extraños en la casa, de todos modos — dijo Susan. — Salvo la enfermera y...

— ¿Rosina no fué! Ella... Le digo que no pudo hacerlo. Deseaba lo mejor para mi tío. Y él para ella.

— ¿Se irá pronto Rosina?

— Sólo por un tiempo. Hasta que nos casemos.

— ¿Aprobaba su tío el compromiso?

La respuesta no fué la que ella esperaba.

— Sí — dijo Durrie. — Le parecía magnífico. Hasta luego, señorita...

Susan lo vió desaparecer en dirección del pabellón. Ella siguió recorriendo los húmedos senderos del jardín. Una frase empezó a acentuarse en su mente. Regresó a la casa y llamó a la criada.

— Quiero que usted me repita, exactamente, cómo encontró al señor Wiggenhorn.

— Ahí, en el sofá. Estaba contorsionado. Grité, y todos acudieron corriendo.

— Y él había tirado de la carpeta que cubría la mesa. ¿Arregló usted la habitación inmediatamente?

— Sí, señorita; en seguida.

— ¿Qué recogió usted?

— El vaso del agua, vacío. El frasco de sales...

— ¿Estaba abierto?... Quiero decir: ¿lo había usado el señor Wiggenhorn?

— ¡Oh, sí! El tapón estaba caído en el suelo.

— ¿Recogió usted los cristales de sal que se habían derramado?

—No, señorita. El frasco debió estar vacío. No había nada en él. Salvo una especie de niebla, como vapor. Como si hubiese contenido agua caliente...

—Comprendo — dijo Susan. — ¿Y el vaso? ¿Había algo en el vaso?

—No, señorita.

Por fin, Susana preguntó:

—¿Había algún olor raro en la habitación?

La muchacha meditó, y luego, resuelta, sacudió la cabeza:

—No, señorita; y por otra parte, el

olor de las especias y el vinagre llenaba la casa. Era sofocante.

—¿Limpia usted el estudio del señor Durrie? — preguntó Susan, de golpe.

—¡Oh, no! Únicamente a la señorita Miriam y a la enfermera se les permite entrar en el estudio. Y si usted quiere olores — agregó con vehemencia, — ahí tiene un lugar para conseguirlos. El dice que son experimentos químicos. Yo y la cocinera los consideramos espantosos.

“Tengo que ir — pensó Susan. — Tengo que ir allí. ¿Tratarán de detenerme? Y no tengo pruebas.”

—¿Viven sus padres cerca de aquí? — preguntó a la criada.

—A tres kilómetros.

—Será mejor que salga para allá en seguida. A pie. Dé alguna excusa. No diga a nadie que habló conmigo. Pero váyase.

Susan la convenció, por fin, y la vio descender ansiosamente al piso bajo.

La casa estaba silenciosa. Encontró la habitación de Rosina después de abrir varias puertas. La capa de la enfermera, forrada en rojo, se hallaba sobre una silla, y en el tocador veíanse cajas de polvo, potes de cremas y frascos. En el cuarto de baño contiguo había otras cosas: un gorro de baño, sales de baño, esponja, pasta dentífrica. Susan examinaba un gran frasco de talco cuando Rosina apareció en la puerta, llameantes los ojos.

—¿Qué hace usted entre mis cosas?

—Registro — dijo Susan, con fingida indolencia.

—¿Registra? ¿En busca de qué?... No tengo nada que esconder. Váyase de aquí.

—Nada me resultaría más agradable — replicó Susan. — ¿Cuándo piensan casarse?

—No sé. El próximo verano. ¿Por qué?

—¿Por qué no inmediatamente? ¿Hay algo que impida un matrimonio inmediato... mañana, digamos?

—¡Oh, no! ¿Por cierto que no!

Susan se mostró incrédula.

—¿Está usted segura?

Los ojos de la enfermera relampaguearon. Luego dijo, furiosa:

—Segurísima. No es cosa suya, pero acaso le agrade saber, ya que es tan officiosa, exactamente lo que me propongo hacer. Me casaré, señorita, mañana mismo.

Salieron al vestíbulo; Rosina cerró su puerta con estruendo, y descendió a la planta baja. Susan esperó, y luego volvió a penetrar en la misma habitación.

Miró a su alrededor. Había pocos lugares que pudiesen servir como escondite. Ninguno, en verdad, salvo el viejo guardarropa de caoba. Abrió una de las pesadas puertas con espejo, y entró en él. Transcurrían los minutos, y los músculos de Susan se entumecían. ¿Y si no entrara nadie? Acaso Rosina hubiese resuelto seguir otro procedimiento. Pero no lo haría. Y ellos sabían, además, que la partida de Susan era inminente. Susan, fatigada, cerró los ojos.

Y fué entonces cuando alguien entró en la habitación. Alguien pasó a través del radio de visión de Susan. Y luego se fué, tan silenciosa y rápidamente como había llegado. Pero no tan rápidamente como para que no pudiese ser reconocido.

Susan aguardó diez minutos para abrir la puerta y salir cautelosamente. No fué difícil encontrar lo que buscaba. El penetrante olor de las sales de baño la guiaron. El frasco estaba cerrado ahora, pero había sido abierto y removido su contenido.

Susan volvió a su cuarto. Debía alejarse. Pero ¿se lo permitirían?

No debía preocuparse; todos convinieron en que si la señorita Dare entendía que su misión había terminado y deseaba irse, debía hacerlo. Le estaban muy agradecidos. Sus consejos les habían procurado gran alivio. (Esto lo dijo únicamente Miriam.) Todo era muy simple. Salvo que Susan no podría irse. Porque había pasado algo con el coche.

—¿Con el coche? — jadeó Miriam. — Si lo manejabas tú esta mañana...

—Ya lo sé — dijo Durrie. — Pero no quiere arrancar... Tendrá usted que aguardar hasta mañana, señorita Dare.

—Muy bien — convino Susan, al cabo de un momento. — Pero tenía un compromiso para el teatro... Hablaré por teléfono...

Todos escucharon, mientras ella hablaba. Pero no encontró a Jim.

—¿Me haría usted el favor de transmitirle un mensaje? — dijo Susan. — Dígale que la señorita Dare no podrá cumplir esta noche con su compromiso de ir al teatro. Dígale. — Vaciló, y luego empleó de modo curioso una frase convencional: — Dígale que está inevitablemente impedida de hacerlo.

Jim comprendió su mensaje. Y sabría cómo llegar hasta ella. ¿Sería verdadero el desperfecto del coche? ¿Y qué dirían ellos ahora?

Nada dijeron durante toda la comida. Quién sabe cómo logró Susan que los alimentos pasaran por su garganta. Por fin, fué Miriam quien rompió el silencio:

—¿Está usted perfectamente segura de que no tiene nada que decirnos, señorita Dare?

Susan debía responder sin vacilaciones.

—Así lo temo. Pero lo pensaré cuidadosamente; a veces lleva tiempo aclarar las cosas en la mente.

Le tocó el turno a Durrie, quien dijo con calma:

—¿Por eso fué que despachó usted a la criada?

La pregunta cayó en un absoluto silencio. Mucho después, Susan recordaría cómo la mano blanca y fuerte de Rosina se cerró sobre su tenedor. No pronunció palabra. Y Durrie, de pronto, pálido y extraño, dijo:

—Usted creyó que podría acusar a Rosina. Pero ella no...

—Durrie — dijo Miriam, — ¿no sabes que sólo Rosina pudo hacerlo?

Durrie se puso de pie, impetuosamente. Rosina no se movió, y tampoco Miriam. Y en el silencio, todos oyeron el repentino chirrido de los frenos de un automóvil.

“Jim — pensó Susan. — ¡Ojalá sea Jim!”

Era él. Durrie fué a la puerta y le franqueó el paso. Jim arrojó una mirada a Susan y anunció que había llegado para llevarla a casa. Hubo un mal momento cuando Miriam Wiggernhorn interpuso una objeción:

—Pero si apenas ha comenzado usted la investigación, señorita...

Jim repuso, cortante:

—La señorita Dare pondrá en las manos de usted cualquier prueba que haya reunido en debida forma...

Había dejado el motor en marcha. Treinta segundos después, entraban en la carretera principal, y detrás quedaba la negra silueta de la residencia Wiggernhorn.

—Recibí tu mensaje — dijo Jim, — y corrí como un loco. ¿Qué ocurrió?

—Un hombre fué asesinado — replicó Susan, — y yo sé quien lo mató. ¿Recuerdas algo de química? ¿Cómo se llama ese gas tan venenoso? Uno que se respira... Es más pesado que el aire y si se le permite mezclarse con la atmósfera, quema los pulmones...

Jim pensó un momento.

—Ya sé... Uno puede ver las emanaciones sobre el tubo de ensayo. De otro modo, no se puede advertir su presencia, salvo por el olor. Y si el tubo está de lado, todo el gas escapa al aire. Lo recordaré en seguida... Cloruro de hidrógeno. ¿Alguien murió por su culpa?

—Así me parece — dijo Susan.

—Comienza por el principio.

Así lo hizo Susan. Jim no la interrumpió. Cuando acabó su relato, él le dijo:

—Empiezo a ver claro. Un anciano rico, víctima de ataques cardíacos... (Concluye en la pág. 89)

YO HABLE CON EUGENE O'NEILL

SUS RECUERDOS DE BUENOS AIRES

POR MARIO VANARELLI

NOS hallábamos en Nueva York, reunidos en mi pequeño departamento, junto a ese mundo de teatros y cines que es Broadway. Hablábamos sobre los recientes estrenos, cuando de pronto le dije a Theodore Apstein, el conocido dramaturgo mexicano:

— Hoy supe el sentido exacto del título de la última obra de O'Neill, "The Iceman Cometh"; es: "La muerte viene".

— ¿Y cómo lo supo usted? — me contestó.

— Me lo dijo O'Neill esta tarde.

El asombro de mis amigos no tuvo límites. En general, dudaron de la veracidad de mi respuesta. Quedé sin saber qué decir, y prosiguió Apstein:

— A O'Neill no se lo puede ver desde hace diez años. Son contadas las personas que lo han visto, sabiéndose de él solamente a través de la correspondencia con sus amigos y de su esposa.

— A pesar de todo ello — dije, — yo hablé con él, y guardo de ese encuentro la más extraordinaria de las impresiones.

Me rodearon y quisieron conocer detalles de lo que había hablado con ese hombre excepcional.

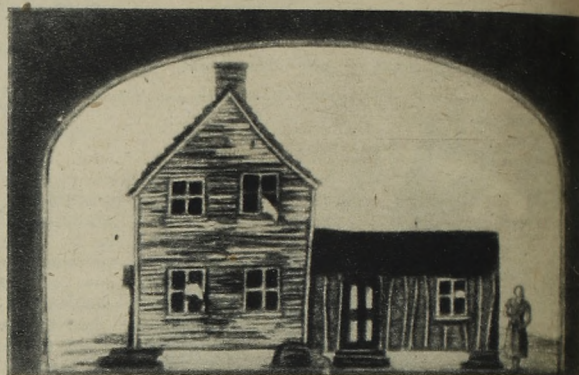
Visitaba a Laurence Lagner en el Theatre Guild y me informaba sobre la

obra desarrollada por su organización. Cuando bajamos al primer piso, recorriendo el edificio, me tomó de un brazo, y llevándome hacia el ángulo de un gran salón, donde había un grupo de actores ensayando, me presentó a un hombre alto, de cabellos blancos, mirada noble y una enorme bondad en el rostro. Era Eugene O'Neill. En el primer instante, confundido y aturrido por la gente y el ambiente, no le reconocí. Luego estreché fuertemente su mano, recordando todo lo que sobre él había leído, y en rápida sobreimpresión desfilaron por mi mente sus obras, sus personajes y sus caracteres. Se enteró de quién era yo, y tuvo para nuestra ciudad la evocación más amable y más sincera.

— Guardo — me dijo — el más extraordinario recuerdo de Buenos Aires. Podría decir que allí aprendí a vivir.

Algunos lugares familiares acuden a su mente: la Boca, Barracas, Avellaneda.

"Algunas noches — prosiguió, — cansado de trabajar en el puerto, me emborrachaba en las tabernas, y al salir no atinaba más que a tirarme en unos bancos verdes que habían en una



"UNA LUNA PARA EL BASTARDO"

es el título de la obra de Eugene O'Neill que se estrenará próximamente en un teatro de Nueva York, y a la que pertenece este decorado de Robert E. Jones.

plaza del Paseo de Julio. Cuando más profundamente dormido me hallaba, despertaba sobresaltado por el agudo dolor que me producía la varita del vigilante, golpeando contra la suela de mis zapatos. Era un dolor tan intenso, que destruía todos los sueños que forjaba el alcohol, y aún hoy, después de tantos años, algunas noches despierto creyendo sentir ese dolor. Eran días tristes y hermosos a la vez.

Sus silencios eran largos y elocuentes, y sonreía de manera franca.

Me preguntó qué obras suyas se representaron en Buenos Aires, y recordé "El gran Dios Brown". "El (Concluye en la pág. 70)



"DUDLEY DIGGES,
en primer plano, Eugene O'Neill, Eddie Dowling y una actriz del reparto durante el ensayo de "El vendedor de hielo viene" ("The Iceman Cometh").

"EL VENDEDOR DE HIELO VIENE"
A la primera y segunda parte de la obra escrita por O'Neill hace diez años pertenecen estos decorados de Robert Edmond Jones. La pieza fue estrenada por el Theatre Guild, en el Martin Beck Theatre, bajo la dirección de Eddie Dowling.



EL CANTO DE LA TIERRA NATAL

DE tierra de tehuelches y araucanos llegan los versos de catorce con que María Julia Alemán une su voz al coro que dice el Canto de la tierra natal.

María Julia Alemán nació y vive en Tromen-Có, un lugar con reminiscencias indígenas, en Río Pico. Allí escribe sus versos, inéditos hasta hoy; allí lee, cada semana, las páginas de nuestra revista, que la instaron a enviarnos su trabajo.

"Lo dejo en sus manos — dice. — No tiene más mérito, tal vez, que el de ser un reflejo de mi suelo nativo, al que tanto amo."

¿No era eso, acaso, lo que nosotros queríamos? Por eso, entonces, los versos de la joven escritora sureña tienen particular significación en esta página y en este canto.



CHUBUT

¡Oh tierra de tehuelches y ariscos araucanos, mecida por mil vientos y azotada de mares; herida por los bosques de montes seculares, sonriente de arroyitos y salvaje de llanos!

Tu historia tiene sangre por muchos derramada; la conquista del indio y el poblar tus desiertos costaron muchas vidas; dejaron muchos muertos que no recuerdan cruces, ni lápidas, ni nada.

Tu nombre tiene gusto de menta o de té pampa; Chubut, la bendecida, la arisca, la sonriente; tu fiesta patria es blanca; tu Navidad, ardiente; los ríos te desangran y grácil es tu estampa.

El viento te despeina los bosques de cipreses; te suelta los cabellos en los verdes juncuales, ondula con su mano la flor de los cardales y el oro esplendoroso de las tendidas mieses.

La lluvia en primavera de aromas te perfuma; diamantes el rocío recoge quedamente, y allá en la cordillera, leve y pausadamente, los velos de la niebla que levantan su bruma.

Las galas de una novia te visten en invierno: son tus arroyos blancos; son blancos tus lomajes; con blanco de hostia blanca se cubren tus paisajes, albeando las montañas con su sudario eterno.

El aire de la tarde se puebla de murmullos que vienen desde lejos cruzando la distancia, y envuelto en la nostalgia que llega de mi infancia escucho las palomas de tímidos arrullos.

La brisa en el verano que arrastra los aromas de chilcos florecidos, de trébol perfumado, de pálidos retamos, del canelo sagrado y del copihue rojo que florece en las lomas.

Los lagos que te adornan, mi tierra chubuteña, son como cristalinos espejos azulados: algunos son bravíos cual potros indomados, y algunos son serenos, de suavidad sedeña.

Chubut, la más bonita; surcada por carretas — lerdísimos catangos de bueyes perezosos, — mil huellas entrecruzan tus campos anchurosos (los campos que no cantan ni bardos ni poetas).

Así te ven los ojos que buscan tus auroras para encenderse en ellas, cargados de reflejos; el que viene de paso, como el que marcha lejos, o vuelve o no te olvida, recordando tus horas.

La Cruz del Sur te guarda, los brazos extendidos para abarcarte toda: montaña y mar bravío... ¡Mi tierra de tehuelches, rincón del amor mío, te guardo donde lloran mis sueños ya perdidos!

MARIA JULIA ALEMAN

Sopa de QUAKER Cena Liviana y Nutritiva



Las personas de edad prefieren cenas livianas y fáciles de digerir, que no molesten el descanso reparador. Millones de personas toman Quaker con leche o sopas de Quaker, que les asegura energía extra y digestión placentera.

Quaker Oats se prepara con avena seleccionada y conserva íntegras todas las virtudes del cereal natural: vitaminas, carbohidratos y sales minerales, tan necesarias para el buen equilibrio de la salud. Sus hojuelas blancas, tiernas, puras, se cuecen en sólo tres minutos. Se prepara rápidamente de mil maneras distintas. Hasta en nutritivos bizcochos que son deliciosos. Cada envase lleva las recetas. Compre hoy mismo un paquete!



QUAKER OATS

Sólo es legítimo en este envase,
con la figura del cuáquero.
Nunca se vende suelto.



VIGORIZANTE - DELICIOSO - ECONÓMICO

SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LE CHATEAUBRIAND...

...fué creado en el restaurante Champeaux, situado frente a la Bolsa de París y que tuvo antaño mucha prosperidad. Poco después de la aparición del libro de Chateaubriand, el excelso poeta, titulado "De París a Jerusalén", fué presentado a los gourmets este succulento asado, que se prepara con un bife de lomo de forma lo más redonda posible. Su cocción es delicada, por culpa del espesor de la carne, ya que si se somete a fuego muy vivo se cubre de una costra que mantiene el interior crudo. Por tanto, debe cocinarse a fuego más lento que el empleado para un bife común. No falta en ninguno de los buenos restaurantes, con la única diferencia de su guarnición, que en cada uno de ellos se presenta en forma distinta, con gran variedad.



BRILLAT SAVARIN...

...ha escrito muchos pensamientos de los cuales conviene recordar tres que son fundamentales: "El descubrimiento de un nuevo manjar contribuye más a la dicha del género humano que el descubrimiento de una estrella." "Convidar a alguien es encargarse de su felicidad durante todo el tiempo que permanece bajo nuestro techo." "Los animales pastan, el hombre come y el hombre inteligente sabe comer."

tuvo alguno. No hay que desesperarse ni recurrir al agregado de yemas, que puede uno no tener en ese momento, y además, la mayonesa resultaría pesada. En ese caso se pondrá en otro tazón una cucharada de agua hirviendo, revolver rápidamente con un batidorcito e ir agregando, gota a gota, la mayonesa cortada. Inmediatamente se verá que la mayonesa se une.

SE DA EL NOMBRE DE CHARQUE...

...a la carne cortada en láminas untadas con sal y puestas a secar al sol. Una vez secas, se conservan mucho tiempo.

COMO DEBE HACERSE LA MAYONESA...

Lo mismo que la salsa holandesa, la mayonesa es un motivo de temor y aprensión para muchas personas. Sin embargo, se hace fácil y rápidamente como vamos a indicar. Poner en un tazón dos yemas, agregar sal, pimienta blanca y una cucharadita de vinagre. Comenzar a revolver rápida y vigorosamente con un pequeño batidor, incorporándole, al mismo tiempo, un tercio de litro de aceite, el que se hará caer en forma de hilo muy finito. Cuando la mayonesa empieza a unirse, puede echarse el aceite más rápidamente y dar vuelta para cualquier lado, sin miedo de que se corte. Una de las cosas que hace cortar la mayonesa es el aceite muy frío. En invierno conviene calentarlo ligeramente antes de usarlo. A pesar de todo, puede llegar el caso que la mayonesa se corte sin mo-

ANTIGUAMENTE LAS MESAS SE DECORABAN...

...con piezas de orfebrería, zócalos, etc., accesorios muy hermosos, pero costosos e inútiles. Hoy las flores constituyen su único adorno. Las flores que decoran la mesa deben colocarse a último momento, para que conserven toda su hermosura, y se elegirán según el motivo que provoque la comida. Así, serán azules para la comida del bautismo de un niño, como rosas para la de una niña, blancas para la comida de compromiso o bodas, etc. Todas las flores son permitidas según la estación, teniendo en cuenta que las muy fragantes, en un comedor muy caldeado, pueden producir malestar en los invitados.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

LA ANECDOTA

El célebre pianista y compositor húngaro Francisco Liszt vivía en Roma, en la colina de Pincio, con un grupo de músicos, entre los cuales no faltaban los aficionados al buen vino. Uno de ellos, que lo hacía con exceso, cierta mañana encontró, al despertar, sobre su mesa una horrenda pintura con el retrato de algo que quería ser un hombre.

— Y éste ¿quién es? — le preguntó.

— Es mi barbero. Yo, pese a su fealdad, lo quiero mucho. Tiene una cualidad como tú: bebe mucho; pero tú tienes otra que a él le falta, pues bebe sólo cuando ha concluido su trabajo.



TEMPERATURA PARA VINOS BLANCOS

Burdeos ordinarios, bien refrescados; grandes Burdeos, casi helados; Borgoña, refrescado, pero no helado; Mosela y Rhin, casi helados.

Descorchar siempre la botella y luego taponarla antes de dejarla en el hielo.

ERUDICION

Un productor anuncia en Francia un film con argumento de *La Chartreuse de Parma*, de Stendhal, y un "nuevo" erudito observa:

— ¡Siempre la publicidad! Todo para lanzar un nuevo licor!

(De "Les Nouvelles Littéraires".)

DIJO EL POETA

*Agua no me satisface,
sea clara, líquida y pura;
pues aun con cuanto murmura,
menos mal dice que hace.
Nadie quiero que me cace;
morir quiero en mi gurlito
— dijo a la rana el mosquito
desde una tinaja; —
mejor es morir en el vino
que vivir en el agua.*

POR ALGO LO DIRIA...

...el profesor Etienne, de la Academia de Medicina de París: "En Meurthe y Moselle, cuando la vendimia ha sido buena y la calidad satisfactoria, el consumo de vino aumenta y, en consecuencia, el del alcohol disminuye.

COBBLERS

Este vaso grande se prepara y sirve en recipientes de una capacidad aproximada de 25 centilitros. La confección es fácil. El buen gusto del que invita se manifiesta en el decorado mediante frutas de la estación: fresas, cerezas y rodajas de naranja y limón. El cobbler, generalmente, es a base de vino; pero también se preparan muy sabrosos con espírituosos diluidos.

BRANDY COBBLER

En el gobelete, 2 3 de hielo picado, una cucharada de azúcar en polvo, medio vaso de curaço y dos tercios de coñac y otro tanto de agua. Cerrar, batir,

servir, decorar y agregar pajitas.

SAUTERNES COBBLER

La misma cantidad de hielo, una cucharada chica de azúcar, media de jugo de limón y medio vaso de curaço. Completar con Sauternes. El resto, como en el anterior.

COFFEE COBBLER

El hielo, como en los dos anteriores. Azúcar, una cucharada. Medio vaso de buen coñac y otro tanto de crema moka. Completar con café frío. Adaptar el timbal, batir y servir sin frutas.

ADORNO DE SU HOGAR-ORGULLO DE SU MESA

*Cristalería
Fina
Inglesa*



En la mesa suntuosa o como
adorno del hogar, la transparente belleza
de la finísima Cristalería Inglesa
de Wright, es expresión, siempre,
de refinamiento y aristocrática distinción.

WRIGHT

Sociedad Anónima

Avda. de Mayo 853

BAZAR INGLES

Rivadavia 854

Establecido en Buenos Aires desde 1879

Platería, Porcelanas, Cristales, Marroquinería y Fantasías de Calidad





INSTANTANEAS DE LOS GRANDES GENIOS DE LA MUSICA

POR EL DOCTOR KURT PAHLEN

sala de juegos. ¡Gente de fortuna, trajes suntuosos, criados, gran mundo! En cambio, esta Mimí... ¡Dios mío, qué miseria! Imposible que semejante cosa guste al público. Casi está a punto de rechazar este papel detestable.

—Perdóneme, señorita — dice ahora el inoportuno visitante, — me parece que usted no se puso de acuerdo aún con Mimí... La escuché y me permití entrar...; tengo el vivo deseo de ayudarle, nada más... Soy un gran admirador suyo...

—Demasiado amable, señor — contesta, fríamente, la cantante; — no necesito la ayuda de nadie más que de mi pianista. Además, esto lo veo perfectamente claro...

—¿No quiere tomar asiento? — tercia el pia-

son grandes, muy, muy grandes... Las flores con que sueña Mimí, las que tienen perfume, las que brotan en primavera, no aquellas que sus delgadas manos bordan todos los días, son cosas pequeñas, probablemente. Pero para ella son símbolo de la primavera que en algún lado ha de existir, lejos de su pobre buhardilla. ¡No, son la primavera! ¡Leyó usted ya el tercer cuadro? Allí, en su triste despedida de Rodolfo, son las pequeñas cosas las que recuerda...: una caperucita rosada, un libro de oraciones, algunas cositas suyas que dejó en la pieza de él y que debe mandarle ahora por el portero, ahora, que todo parece terminado. Sin embargo, esas pequeñas cosas encierran para ella la historia de su gran amor, vale decir, la historia de su vida.

Con interés cada vez mayor lo escucha la cantante. El rostro viril del maestro brilla ahora con un fuego interior que parece transfigurar todo su ser.

— Usted es... — murmura ella. Y el pianista se inclina hacia su oído, confirmando en voz baja:

“LA BOHEME” DE PUCCINI

TURIN, 1896

NO, hija mía...”

Una voz suave y muy agradable dice estas palabras. Sorprendida, la cantante se da vuelta bruscamente. El pianista interrumpe en medio de la frase y se levanta. Ante su respetuosa actitud, la cantante vacila unos instantes. Sospecha que ha de ser importante el hombre que quedamente entró en la sala de ensayos del teatro de Turín.

Sin embargo, su reacción es más bien violenta. Sea quien fuese, este hombre no tiene que decirle nada, ni objetarle ni corregirle nada. ¡A ella, estrella de la Ópera, la famosa soprano! ¡Hasta “hija mía” le ha dicho! Ciertamente lo dijo en forma muy amable y que ahora se acerca con un ademán casi modesto. Y es bastante simpático, joven, buen mozo...

¡Pero no puede ser, de ninguna manera! Cuando ella estudia sus papeles, nadie tiene el derecho de entremetarse. Y esta ópera nueva es tan rara... Es la primera vez que ha de representar una chiquela, una hija del pueblo ¡Y tísica por añadidura! ¡Y en un ambiente de miseria! ¡Ay, estos músicos modernos!

Es cierto que también la Traviata, del gran maestro Verdi, muere de tuberculosis en pleno escenario. Pero antes... ¡qué ambientes lujosos! Salón de fiestas, residencia campestre,

nista, dirigiéndose al visitante, y tratando de salvar la incómoda situación.

— Quisiera preguntarle algunos detalles acerca de la partitura, maestro.

La expresión en el rostro de la cantante se altera ligeramente. ¿Será un nuevo maestro del teatro? Luego le pregunta, aparentando absoluta indiferencia,

— No, señorita; he llegado hace un momento de mi quintita, donde tendré muchísimo gusto en recibirla si, después del estreno, quisiera pasar un día en el campo.

— Gracias — el aire de la cantante ha recobrado su primera frialdad; — no espero tener tiempo para descansar. Este estreno pronto será seguido por otro; estas óperas modernas no gustan, por lo general...

— ¿Y a usted le gusta la ópera? Esto es lo primero que me interesa.

— La cantante no sabe responder en seguida. Mira un segundo en los expresivos ojos del hombre. — ¿Sabe por qué se lo pregunto? Yo no soy un músico de cosas grandes. Siento las cosas pequeñas, y son ellas las que quiero tratar... Los grandes hechos que fueron el objeto de las hermosas óperas del pasado ya no nos ocurren a nosotros en nuestro tiempo... si es que ocurrían alguna vez... Nuestra vida se compone de cosas pequeñas; sin embargo, para nosotros no son pequeñas:

— Puccini...

El compositor no ha oído nada. Sus palabras, sus gestos, levantan todo un escenario, hacen surgir un pequeño mundo con sus figuras de carne y hueso, con sus alegrías y sus dolores, sus sueños y sus angustias. ¿Dónde está ahora la miseria? ¿Dónde las pequeñas cosas? Estos son seres humanos, hombres de verdad, de la vida que nos rodea, la que vivimos en cada momento, pequeña y grande a la vez, llena de delicias y de amarguras, de amor y de odio, de orgullo y de humildad. Lo que antes era ficticio es ahora real: un nuevo mundo se extiende ante los ojos de las tres personas. Y es tan real, que la cantante y el pianista lo ven como si se desarrollara en este instante y en este lugar.

Aquí está la buhardilla del poeta Rodolfo, en los altos de una vieja casa de París. La ventana deja ver el cielo, los techos del barrio, chimeneas, torres y otras buhardillas, pobres como ésta y quizá también escenario de algún acontecimiento que transforma la vida de los que allí habitan... Es Nochebuena...

Puccini se sentó en el piano. Bajo sus dedos nace ahora la música, y está llena de romanticismo como cualquier otra. Bajo sus manos florecen melodías que tienen la ternura de un cuento de hadas. De sus labios brota el

canto, y la frase más insignificante adquiere vida, encanto, belleza...

Mimí entra en la bahardilla donde Rodolfo escribe. Su vela se apagó por el viento que sopla en la escalera. ¡Qué trivial parecía hace poco esta escena!... ¡Qué distinta es ahora! Se cumple un destino, destino humilde, igual a miles de destinos. Sin héroes; sin dioses mitológicos. Una costurera, un poeta; pobres los dos, y jóvenes. Y la vela que se apaga, y la escalera, vieja y empinada, casi simbólica por su estrechez, cruje a cada paso como un eco de mil suspiros... Mimí tiene los pulmones enfermos desde hace tiempo. ¿Cómo puede conservar la salud, estando todo el día inclinada sobre su bordado? Falta de alimentos, el invierno crudo en su pécita diminuta... Y sus únicas alegrías son las que su propia imaginación le brinda.

La luna ilumina a Montmartre. Rodolfo empieza a contar su vida. Puccini canta. No es una romanza como las de Bellini, Donizetti, Rossini...

— Che gelida manina...

¡Qué fría es tu manita, pequeña costurera, pobrecita, oh, si pudiera calentártela!... Pronto subirá la luna llena sobre los techos de nuestra ciudad... Deja que te cuente mi vida... ¡Cuán sencilla es! Soy poeta, y ¿qué hago? Versos... ¿Cómo vivo? Pues vivo... ¿Soy pobre?... Puede ser, pero ¿qué importa? En mis ensueños, en mis versos, soy rico, soy dichoso, y el mundo no tiene límites...

La cantante escucha fascinada. Rodolfo termina su relato:

— Y tú, ¿quién eres? ¿Quieres decirme lo?

Como movida por una fuerza sobrehumana empieza ella a cantar, y el corazón late en su voz:

— Sí, sí me llaman Mimí, aunque mi nombre es Lucía...

Puccini asiente imperceptiblemente con la cabeza. Así ha de ser cantada su Mimí. Sin patetismo. La pequeña muchacha del pueblo, cohibida; y alguien que, por primera vez, le pregunta por las cosas de su pobre vida...

— Mi historia es muy breve... Bordo en tela o en seda, en mi casa o afuera... Mucho hay que hacer... Yo misma me preparo la comida. Y rezo, sí, aunque a veces me falta tiempo para ir a misa. Desde mi pequeña habitación veo el cielo y veo los techos cubiertos de blanca nieve...

(Como usted, piensa seguramente, qué parecidas son nuestras vidas...)

— Sola vivo, solita...

Hasta aquí el piano ha subrayado discretamente el canto. Ahora es como si se levantara el figura del maestro. Sus dedos arrancan sonoro acordes y amplias melodías, y llevan la voz de la soprano a alturas nunca soñadas. Una vez, quizá la primera y única vez en su vida, la chica del pueblo se franquea; es como si saltaran los férreos aros que le circundaban el corazón. Ha perdido toda su timidez...

— ¡Mío es el primer beso de la primavera, míos los primeros rayos de su sol! ¡Mío todo su encanto!

(Concluye en la pág. 85)

Siempre al día

A TRAVÉS DE 94 AÑOS

En Diseños...

Realizaciones...

Elegancia...



El prestigio de Baratti Muebles se ha mantenido a través de numerosas generaciones, por espacio de 94 años, teniendo su origen en una conducta ya tradicional: ofrecer siempre lo mejor, sin que cueste más... y brindar una per-

manente renovación de estilos y modelos. Visite nuestros 7 pisos de exposición, donde usted hallará desde las líneas clásicas hasta las más modernas, en las realizaciones de mayor jerarquía y de buen gusto. Y siempre recuerde que

la calidad de Baratti Muebles no le cuesta más



BARATTI
Muebles

94 AÑOS DE EXPERIENCIA... CONFIANZA... PRESTIGIO...

Corrientes 1145

Buenos Aires

PARA EL INTERIOR CATALOGO GRATIS

CREDITOS



EL VALLE DE LA MUERTE

POR PATRICIO DUNOIR

La inmensidad del desierto arenoso, bajo cielos de incomparable belleza, sólo tiene el límite de las agrestes montañas, trampas mortíferas abiertas a la curiosidad de los turistas que con sus automóviles, desobedeciendo las advertencias de los "rangers", en ellas se aventuran.

UNA de las curiosidades naturales del Far West americano es la región que lleva el nombre siniestro de Valle de la Muerte. Está situada en los confines de Nevada y California, y son tantos los peligros que presenta, que el gobierno de la Unión ha debido organizar servicios permanentes para socorrer a los viajeros. Este servicio está a cargo de los *rangers*, hombres expertos, temerarios, conocedores de aquellos lugares, y que por sus hazañas han alcanzado a figurar en la literatura y en el cinematógrafo norteamericano.

Vigilar a los que se aventuran en el Valle de la Muerte es tarea fatigosa y monótona. Los *rangers*, empero, la cumplen rigurosamente. Y también con energía.

"No os apartéis de la ruta", les dicen a los automovilistas, a la entrada del valle. Y es porque ellos la patrullan constantemente; no así los senderos subsidiarios, internarse en los cuales significa casi siempre correr un grave riesgo.

El intenso calor se agrega a la sequedad del suelo, que en verano puede deshidratar a un hombre en contadas horas. Un viajero que se había perdido apartándose del camino, con el agregado de haberse quedado en llanta el automóvil, intentó regresar, haciendo a pie los veinte kilómetros que lo separaban del camino principal. Al siguiente día se le encontró casi inanimado y respirando dificultosamente. Además, había perdido treinta y cinco quilogramos durante el camino.

Si el automóvil del viajero sufre un desperfecto, hay que seguir el consejo de los *rangers*: colocar el coche de manera que haga un poco de sombra, y no dejar las herramientas en el suelo, porque se recalentarán a tal punto que no se podrán empuñar. Y no es que exageren. En el verano, al sol, se llega a la temperatura de 75 grados, y en Furnace Creek (Garganta de la hornalla) el calor, a la sombra, es de 55 grados. Se ad-

LOS norteamericanos no necesitan trasladarse a África para conocer y, a título de curiosidad turística, disfrutar de los atractivos de un desierto tórrido, similar y hasta superior al Sahara africano. Tienen el peligroso Valle de la Muerte, allá en los confines de Nevada y California, con arenales infernales, dantescos gargantas e inalcanzables cumbres. Sin que falte el pintoresco elemento humano, para el caso, los "rangers", caballeros del desierto, dedicados a salvar a los atrevidos y confiados turistas, y a los que la literatura y el cine comienzan a dar romántico perfil.

mite que en algunos lugares del valle todavía la temperatura es mayor, si bien a nadie se le ha ocurrido instalarse un día entero, termómetro en mano, para comprobar semejante exceso.

Para el invierno, el Valle de la Muerte se presenta con un clima maravilloso, cálido y seco. Los pieles rojas le daban al valle el nombre de *Tomesha* (Tierra que arde), y los que de ellos quedan, así como los contados pobladores, en cuanto llega la primavera, emigran hacia las montañas, no permaneciendo sino los abnegados encargados del servicio de vigilancia.

Desde 1933, el Valle de la Muerte es territorio federal. Y, a la verdad, este

vasto territorio salvaje y pintoresco, con sus 800.000 hectáreas, es una verdadera maravilla geológica y mineralógica. Hay en él cumbres nevadas, con una elevación de 4.000 metros, y, a su vez, se encuentra el Valle de la Muerte propiamente dicho, con una longitud de 225 kilómetros, un ancho no mayor de 25, y que está bajo el nivel del mar. Badwater, situado a 200 metros bajo el nivel del mar, se considera el lugar más bajo de todo el continente.

La vigilancia del valle, como decimos, está asegurada por los *rangers*, que atienden anualmente unos 100.000 visitantes, de los cuales el ochenta por ciento en el invierno. Para los turistas no faltan hosterías y parques de camping, con los nombres alusivos: "Cantera del Diablo", "Mirador de Dante", "Hostería del Infierno", son una muestra de la erudición de los propietarios. A lo largo de los caminos los turistas también encuentran aldeas abandonadas y minas de bórax convertidas en ruinas.

En la época tórrida no pasan de tres mil los viajeros que atraviesan el valle. La recomendación de los *rangers* con respecto al termómetro es permanente. Cuando éste entra en ebullición, lo que hay que hacer es colocar el automóvil cara al viento, parar el motor y dejarlo que se refresque du-

(Concluye en la pág. 83)

Dunas y pedregales, bajo un cielo tórrido, con temperaturas que llegan a 75 grados al sol y 51 a la sombra durante el verano.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes femeninos de obras de Shakespeare)

1. CROIPA	1. -----
2. BASLIE	2. -----
3. ILAIVO	3. -----
4. ANIDA	4. -----
5. DRIPATE	5. -----
6. NAARIDA	6. -----
7. RONOLAE	7. -----
8. DANASARC	8. -----
9. VALIIS	9. -----
10. POLECATAR	10. -----
11. MONEDDAES	11. -----
12. DRIONALAS	12. -----
13. ATTAINI	13. -----
14. DROLACIE	14. -----
15. ARMINDA	15. -----
16. LEICA	16. -----
17. NICABA	17. -----
18. VIOCATA	18. -----
19. ATILCAAN	19. -----
20. CUINALA	20. -----

Ejemplo: TEULLJA = JULIETA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental **EXCELENTE**; en 15, **NORMAL**; en 20 o más, **REGULAR**.

EN LA REPUBLICA ARGENTINA

Indique usted a qué se refiere y dónde se encuentra cada uno de los nombres que se enumeran. Doce respuestas correctas en TRES minutos, **EXCELENTE**; 10 en el mismo tiempo, **NORMAL**; 7 o menos, **REGULAR**.

Ejemplo: Trelew.... ciudad.... Gobernación de Chubut

1. Iberá .....	.....	.....
2. Limay .....	.....	.....
3. Samborombón .....	.....	.....
4. Famatina .....	.....	.....
5. Apipé .....	.....	.....
6. San Roque.....	.....	.....
7. Humahuaca .....	.....	.....
8. Cañada de Gómez..	.....	.....
9. Virgenes .....	.....	.....
10. Iguazú .....	.....	.....
11. Río Hondo .....	.....	.....
12. Napostá .....	.....	.....

PRUEBA LITERARIA

Es ésta una estrofa de una famosa poesía de un conocido poeta español (1440-1479). Si consigue ordenarla en CUATRO minutos, merece la clasificación de **EXCELENTE**; en DIEZ minutos, **BUENA**; en QUINCE o más, **REGULAR**.

... Y acabado;
 Por pasado.
 Por tal manera.
 Lo que espera
 Si juzgamos sabiamente.
 No se engañe nadie, no.
 Porque todo ha de pasar
 Y, pues, vemos lo presente,
 Daremos lo no venido
 Pensando que ha de durar
 Cómo en un punto se es ido.
 Más que duró lo que vió; ...

(Ver soluciones en la pág. 85)



Evocación de floridas campiñas llenas de vida, grata, personalísima... Así es

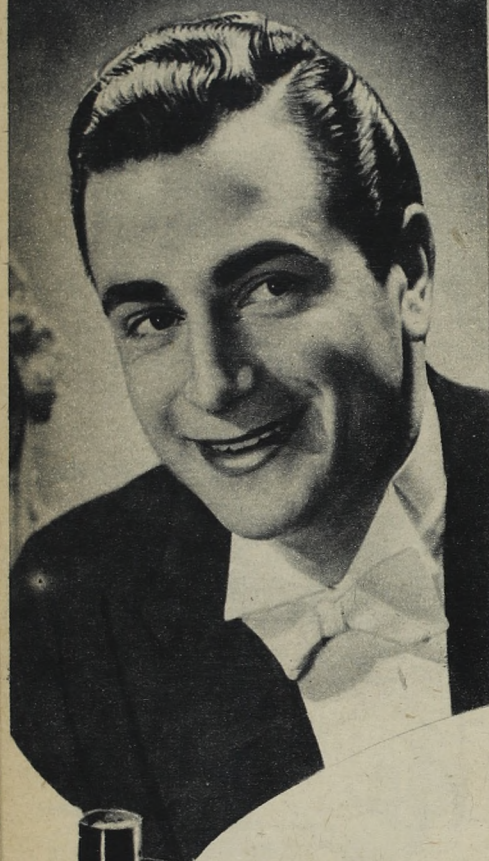
LOCION
gardenia
azul

El perfume de la ensoñación...

Venta en perfumerías, farmacias y tiendas

CAMAUÉR & CIA. S. R. L. — CAPITAL \$ 200.000.- — INCLAN 2839/47 - BUENOS AIRES

Usa la
Brillantina que
es Perfume
a la vez...



Luzca una cabellera
brillante y bien peinada,
con la distinción que
otorga el perfume de las
Brillantinas Atkinsons!

En 4 fragancias:

LOCION COLONIA,
LAVANDA INGLESA,
RUSSE,
ROYAL BRIAR.

Brillantinas Perfumadas
ATKINSONS



ABT-86

Eugenia tiene un campito

DURANTE veinte años Eugenia ahorró centavo sobre centavo para comprar el terreno. Esto parece fácil, pero no lo es. Ahorrar lo suficiente para comprar un terreno, cuando no se dispone de otros recursos que los del trabajo, significa que Eugenia tuvo que pasar la mejor época de su vida desempeñando un empleo, es decir, sometida a horario, realizando tareas monótonas y, lo que es peor, viajando diariamente en vehículos colectivos.

Como de todas maneras nadie puede ahorrar gran cosa de un sueldo de empleado, Eugenia consiguió que le confiaran otras tareas y así, en sus horas libres, vendía pólizas de seguros y máquinas de lavar, o hacía copias mimeográficas.

Además de guardar casi avaramente el producto de los ingresos obtenidos de ese modo, Eugenia economizaba en los gastos domésticos, lo que no es ni sencillo ni divertido, según lo saben muy bien las dueñas de casa.

Reunido el dinero suficiente y previa consulta con amigos de experiencia, adquirió una pichincha, o sea un pedazo de tierra del tamaño de un pañuelo, por el que no pedían sino el total de sus ahorros de veinte años.

La ubicación de la pichincha no estaba mal... Seis cuadras del subterráneo, cuatro de una línea de ómnibus, tres del tranvía, dos del almacén y ocho de la feria franca, lo que representaba ciertas garantías contra las moscas y los olores.

Ya dueña del campito, pensó utilizarlo. Eugenia siempre soñó con el techo propio. Antes, porque su familia ocupaba un incómodo y frío caserón; ahora, porque consiguieron un diminuto y helado departamento que en otra época proveía a los inquilinos de calefacción, agua caliente y demás confort moderno.

Libre de todo compromiso, pues había pagado el terreno al contado, tramitó una operación bancaria con la que esperaba poder hacer frente a los gastos de edificación.

Eugenia es previsora. Nunca da un paso en falso. Con paciencia y laboriosidad de hormiga organiza cada uno de sus actos. Veinte años atrás, al empezar a reunir dinero para el campito, ya había calculado que una vez firmado el documento que la convertiría en dueña y señora de unos metros de suelo, podría asumir la responsabilidad de abonar mensualmente la cifra correspondiente al préstamo que le hicieran con la garantía del terreno.

Tanto de terreno, tanto de edificación, tanto el servicio bancario. Cuentas claras.

Lápiz en mano, Eugenia anotó:

— Suponiendo que el terreno me cueste treinta mil pesos, me darán otra cantidad igual para edificar.

La lectura de esa frase le dió fuerzas año tras año hasta convertir en realidad la primera parte del proyecto.

Pretendía apenas construir una vivienda chica, modesta. Lo indispensable..., recepción y comedor, dormitorios, algún placard...

En una hoja de block hizo el dibujo esquemático de su plan de casa. Un amigo, estudiante adelantado de arquitectura, dió forma correcta al proyecto. Cuando todo estuvo listo,

y tras mucho pensarlo no quedaron dudas de que aquello era un modelo de sencillez que no exigiría el uso ni de un ladrillo de más, Eugenia lo presentó al dueño de una empresa constructora.

— Abajo, dos habitaciones en un ambiente corrido, cocina y lavadero; arriba, dos o tres piezas separadas y cuarto de baño, roperos murales... — anticipó la aspirante a propietaria, — estoy ansiosa por saber cuánto dinero invertirá esto.

— Digamos cien mil pesos, señorita.

— ¿Cómo?

— ¡O ciento cincuenta mil! — dijo su interlocutor, hombre rápido y comprensivo. — Para que usted no sufra luego sorpresas desagradables, desde ya quiero advertirle que no puedo darle un presupuesto fijo. Ignoro si lo que hoy vale cien mil, mañana valdrá cincuenta o ciento por ciento más. Sé que ahora el metro de edificación cuesta de cuatrocientos a quinientos pesos, casi el triple de hace un año.

— ¿Por qué ha subido tanto?

— Puesto que terminó la guerra, debe ser por la posguerra... ¡vaya uno a saber!

— ¿No podría usted hacer un esfuercecito para ajustarnos a mis posibilidades?

— ¿Conoce el precio del material en la actualidad y el monto de los salarios, señorita?

— ¡Qué esperanza! Pero supongo que habrá alguna manera de que yo pueda hacer mi casa. Tengo un campito..., estoy harta de ser inquilina, de pagar alquileres, de que el patrón y el portero nos tiranicen. Por otra parte, cada persona que construye su hogar contribuye a resolver el problema de la falta de viviendas...

El interlocutor de Eugenia repuso:

— Me ocupo de este negocio no de malabarismos. Usted me trae una idea y yo la pongo en cifras.

— ¡Que exceden varias veces la cantidad de que me sería dable disponer! — interrumpió Eugenia.

— ¿Cree que me gusta espantar a los clientes? Si los prevengo por anticipado, es porque les conviene. Peor reaccionan cuando se enfrentan con la realidad después de iniciado el trabajo.

— ¿De modo que he de renunciar a la casa propia?

— Y la mano de obra...

— ¿Qué hago con el terreno?

— ¡Véndalo!

— Nadie lo adquirirá: una gente que me es desconocida se ha instalado en él, bajo una especie de ramada; no consigo desalojarla. Para irse exigen mucho dinero.

— Siendo así, ¿cómo imaginaba que habríamos de construirle la casa? ¿Con los intrusos adentro?

— Supuse que tengo derechos... ¡El campito es mío!

— ¡Ah! Si, claro! — dijo con aire distraído el dueño de la empresa constructora, poniéndose a atender a otros visitantes.

Eugenia se despidió.

Al salir iba reflexionando sobre la fragilidad de las ilusiones. Aun de las mejor justificadas.

Saldos y Retazos

Nefasto regalo

En ocasión del aniversario de una de sus camaradas, Jean-Pierre Aumont encargó a su florista lo siguiente:

"Usted pondrá treinta rosas y las enviará con esta tarjeta."

La florista, creyendo hacer bien, confecciona una espléndida *corbeille* de cuarenta rosas, diez "de regalo".

Pero ¡catástrofe! Sobre la tarjeta que él agregó a su envío, Jean-Pierre Aumont había escrito: "Una rosa para cada uno de sus magníficos años."

El "pain d'épice"

En 1435, la mejor pastelería de Dijon era la del "maître" Anselme, situada en la calle de la "Ferrennoire". Los opulentos señores del lugar compraban allí los apetitosos pasteles, que servía Jeannette, la bella hija del patrón. El ayudante del pastelero amaba y era correspondido por la doncella, pero temían decirselo al padre, que en razón de la prosperidad de su negocio pretendía para su hija un marido rico. Un día el intendente de Borgoña encargó con urgencia varias docenas de "brioches". Al hacer el trabajo el ayudante añadió a la pasta, en vez de manteca, miel, que tenía el mismo color. El pastelero Anselme, desesperado, amenazó al ayudante, pero Jeannette, al oír las vociferaciones de su padre, se acercó, y probando los "brioches" los encontró deliciosos, enviándoselos al intendente general. De inmediato vinieron los cumplimientos, y los pedidos del "pain d'épice" fueron tan numerosos, que hicieron la fortuna del pastelero, que, agradecido, acordó a su ayudante la mano de su hija.

Una carta

Madame Lamartine fué una esposa muy abnegada para su marido, y a quien dió una colaboración preciosa. Ver, si no, lo que en el año 1846 escribía a su cuñado:

"Monsieur Furne: el editor ha venido de París con la noticia de que los "Girondinos" estaban terminados, y trae autorización de poner tres volúmenes en prensa en enero, para que aparezcan en marzo, más o menos.

"Es en París donde el trabajo de las pruebas va a ser terrible para mí, pues voy a estar en lucha constante para obtener las correcciones, de las cuales sólo conseguiré una cuarta parte. Pero cada palabra ganada será una victoria, cuya peligrosa conquista sólo yo sabré. Usted ya sabe que a él no le gusta corregir ni el sentido, ni las frases, ni siquiera las palabras. El escribe con abundancia milagrosa, pero que sería necesario coordinar. Los epítetos van más allá del pensamiento. El público los toma al pie de la letra, en bien y en mal. Una cosa que no tiene más que un buen lado es "sublime"; aquella que no tiene más que un lado malo es anatematizada. El público no pone el correctivo, y censura al autor. Pasaré un invierno atroz."



¡Albricias!

Ya se perciben los
imponderables augurios
de la Primavera...

Nuestras lindas chicas — cual flores tempranas que despliegan sus pétalos con ansia de espacio — ya sueñan en lucir atavíos vaporosos, multicolores...

El sueño de nuestras elegantes amigas, es magnífica realidad merced a las seductoras medias HIMALAYA, que bien merecen el honor de convertirse en hermosos tallos de tan lindas flores!

Medias

HIMALAYA

Un prestigio en auge!

Maria Luisa Zemborain de Balmaceda - Maria Luisa Balmaceda Zemborain



Grandes compañeras, se las ve siempre juntas, identificadas por los mismos gustos y por el mismo e intenso atractivo de su cutis terso y juvenil.

MADRE E HIJA

*Son atrayentes
usan Cremas Pond's*



Las vidrieras de Florida esperan tentadoras. Madre e hija se disponen a "echarles un vistazo"...

La mujer moderna da a la limpieza del cutis mucha importancia. Por eso miles de mujeres hermosas, usan Crema Pond's "C". Haga Ud. como ellas: Limpie su cara como de costumbre. Luego aplíquese Crema Pond's "C". Déjela unos minutos, y pásese una toallita absorbente. ¡Le asombrará qué cantidad increíble de impurezas arrastra la Crema consigo!

Y al hablar de Crema Pond's, dirá como la señora de Balmaceda:

"Por cansada que esté, no dejo de limpiar cada noche mi cutis con Crema Pond's "C" y gracias a esa constancia lo conservo limpio, fresco y libre de asperezas".



LIMPIA
Y PURIFICA



PROTEGE
Y SUAVIZA

"¡ALGO NUEVO!" Las Cremas Pond's vienen ahora también en un tamaño "ensayo", que sólo cuesta 75 ctvs."



FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTENAS DE "EL HOGAR"

Para tallas desde el 42 al 54.

3415 Conjunto compuesto de blusa blanca con recortes aplicados con pespuntos de color y pantalones de corte clásico con pequeños bolsillos horizontales.

Precio del molde: \$ 2.50

Para tallas desde el 42 al 54.

3416 Blusa de piel de tiburón cerrada con botones en la espalda. Short de tela azul oscura y bolsillo aplicado.

Precio del molde: \$ 2.50

Para tallas desde el 42 al 54.

3417 Vestido de tela opaca. La pollera lleva tablas en la delantera. Recortes en el cuerpo. Cierre de arriba abajo con botones.

Precio del molde: \$ 2.50

Para tallas desde el 42 al 54.

3418 Vestido de tela rayada colocada en diversos sentidos. Cierre de arriba abajo con botones. Cinturón en forma de lazo.

Precio del molde: \$ 2.50

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurin publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

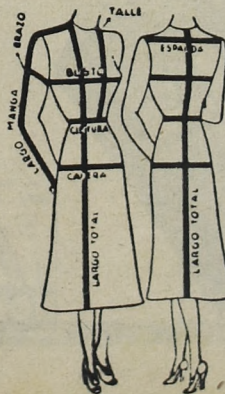
Los moldes se remiten franco de porte.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. A. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del ciento por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por tallas serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con ciento por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda..... Nombre de la solicitante

Calle Nº Localidad P. C. Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.



HE AQUI UN ALIMENTO

"SERIO" PERO RICO!

Es la combinación ideal: una buena dosis de sustancias energéticas (como conviene en la primer hora del día)... pero con todo el encanto, la apetitosa fragancia y el delicado sabor de una golosina. Eso es "Risko".

Porque se ha logrado proporcionar al "Risko" todo lo bueno, todo lo seductor que hay en el clásico y delicioso Chocolate Noel. ¡Ni más ni menos! "Risko" es rico en todo sentido porque es rico Chocolate Noel *enriquecido con hierro y vitamina B1*. ¡Sin embargo, cuesta casi lo mismo! Pruébalo!



lo rico es

RISKO

(más que rico:
RISKÍSIMO!)



1847 - EN EL AÑO DE SU CENTENARIO - 1947

LA PAJA EN EL OJO

NO sabemos si algún reciente Moisés habrá emprendido una nueva ascensión al Sinai para recibir el inédito ejemplar de una desvanecida versión de las Tablas de la Ley conteniendo un Decálogo hasta ahora inédito. Tampoco estamos de acuerdo con el gitano que se fué a confesar, a quien el confesor le preguntó por qué no conocía los Santos Mandamientos, cuando respondió:

— ¡Porque, misté, páe: he oído el run run de que los van a cambiá!...

Por eso seguiremos ateniéndonos a los diez seculares Mandamientos de la Ley, complementados con los cinco de la Santa Madre Iglesia. Y por eso también nos asustamos cuando leímos en "Por los caminos del mundo", de La Nación del 15 de agosto:

Nunca es tarde para cumplir con el séptimo mandamiento de la Iglesia. Así lo ha hecho una octogenaria pareja de enamorados, que resolvió unirse por los vínculos matrimoniales en días pasados — después de un largo noviazgo — en la población de Aguadas, Colombia.

Por más largo que fuera el noviazgo y por más Aguadas que resultaran las bodas, conviene distinguir entre una pareja octogenaria y una pareja de octogenarios, que no es precisamente lo mismo. Pero eso es lo de menos en este caso. Lo que es bueno que vayan sabiendo los que de puro envidiosos nos amenazan con un impuesto a los solteros, es que no existe ningún mandamiento, ni de la Iglesia ni del Decálogo, que imponga el matrimonio. Por el contrario, bien claro lo dijo San Pablo en su epístola a los corintios — que Dios mediante haremos que no nos la lean jamás, — en su cap. 7, vers. 8 y 9:

"Digo pues a los solteros y a las viudas, que bueno les es si se quedaren como yo. Y si no tienen don de continencia, cásen; que mejor es casarse que quemarse." De modo que el matrimonio debe considerarse como una especie de seguro contra incendios.

El séptimo mandamiento de la Iglesia no existe, por la poderosa razón de que éstos son cinco. Y el séptimo del Decálogo impone "No hurtarás".

Para encontrar alguna relación entre ese número, que como recordaréis es nuestro enemigo personal, y el matrimonio, debemos recurrir a los sacramentos, entre los que figura al final, como puramente facultativo que es.

MONIQUE encontró que era muy mono lucir un poquito de erudición desde sus crónicas mundanas de "Damas y Damitas", y el 2 de julio se dió, como quien dice, un verde al escribir esta descripción:

Hasta los pinitos que lo adornan y las hojas verdes que forman la "fioritura" del ambiente parecían entonar aquella canción de Miguel de Molina: "Verde, que te quiero verde..."

Aunque entre gitanos ande el juego, nosotros, que no somos faraones ni de raza calé, nos creemos obligados a darle a cada uno lo suyo. Hay por ahí una canción popular, que le hemos oído — tenemos muy buen oído — a Miguel de Molina, y que dice:

*Verde como el trigo verde
y el verde, verde limón...*

que ya tiene su buena carga de clorofila; pero que nada tiene que ver con el "Romance sonámbulo" del "Romancero gitano", de Federico García Lorca, que comienza con los aludidos versos; aunque puntuados de otra manera:

*Verde que te quiero verde.
Verde viento. Verdes ramas.*

Lo que continúa verde es la erudición de Monique. Esperamos que algún día madure.

ESTAMOS hartos de oír hablar de binomios. Y no por que nos hayamos dedicado al estudio del álgebra, que en ella están muy bien los binomios, comenzando por el de Newton, que merece nuestros más respetuosos homenajes. Lo abusivo es que se emplee la palabreja aplicada a personas como si fuesen números. De cualquier dúo cómico, de cualquier fórmula presidencial, de cualquier pareja de enamorados, los periodistas que no han visto el álgebra ni por las tapas no salen hablando del consabido, o, mejor dicho, del connotado binomio. Pero el colmo

AJENO...

es éste que hallamos en "El País", de Montevideo, del 23 de julio:

En cuanto a los artistas profesionales, que constituyeron un binomio a última hora, formado por Josefina Díaz, Angelina Pagano y Manuel Collado...

¿Collado o colado? Porque un binomio de tres términos es ya demasiado concurrido. Y no es cosa de que al presentarse la compañía completa nos digan al día siguiente: Anoche debutó el aplaudido polinomio...

PARA que luego, por puro espíritu de contradicción, el aplaudido polinomio salga diciéndonos un monólogo. O un monologomio, que a lo mejor lo llaman así. Ejemplo de esa capacidad de síntesis nos lo brinda "Clarín" del 19 de agosto:

El abrazo fué estrecho, profundamente emocionante. Dos palabras; solamente dos: ¡hijo!

Y otras dos, un poema: ¡madre!

Como otras tantas veces en que sentimos en la garganta el trémolo inevitable...

Dejad que se nos pase el trémolo inevitable: ¡Madre! ¡Madre, hay una sola! Y en ¡Hijo! también hay una sola palabra. ¡Ah, si todos los binomios y, sobre todo, si todos los poemas fuesen así de cortos!

TUVIMOS el amago de las películas "dobladas", que, gracias a Dios, ya pasó, librándonos de aquel horror de actores que accionaban en inglés y hablaban en hispanoamericano. Pero después de ese fracaso, el cine no se resignó a perder su función docente en materia de idiomas. Lo que no puede hacer desde la pantalla y los altoparlantes, lo intenta ahora desde los programas. Y en el programa, naturalmente "doblado" que en las sombras nos entrega el acomodador, leemos en cierto cine del centro, en el reparto de la película "En gaño":

Alexander Hollenius,
Claude Rains
Bertram Gribble,
John Abbott
The Butler (El Manteca),
Benson Fong

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS
ESTA SEMANA:

Ricardo G. Castagneto
(Capital) y O. M. J.
(Quilmes).

No hemos visto la película, y por eso ignoramos si el personaje encarnado por Benson Fong era uno de esos seres blandos, prontos a derretirse por cualquier cosa, que mereciera por ello el sobrenombre de "el Manteca". Pero tenemos las más vehementes sospechas que este "butler" debe haber sido algún mayordomo, despensero, o algo por el estilo, a quien el inesperado traductor confundió con "butter", manteca.

PARA refrescar la memoria de nuestros buenos años juveniles, resolvimos dedicarnos a la rejuvenecedora lectura de "El quinto año primario", de don José D. Calderaro, edición Sopena. Al llegar a las medidas de peso os confesamos que nos quedamos congelados al enterarnos de lo que debe entenderse por gramo:

La unidad de las medidas de peso es el gramo. Deriva el gramo del metro porque es justamente el peso del agua destilada y a 4 grados bajo cero contenida en un cubo o recipiente de un centímetro de largo por un centímetro de ancho por un centímetro de alto...

La descripción de lo que es un cubo le salió al señor Calderaro tan bien, que se diría que está hablando. Pero es una lástima que la escala de las clasificaciones escolares no se parezca a la de los termómetros, porque en ese caso le pondríamos a él un cuatro bajo cero. O le dejaríamos ese placer a cualquiera de sus víctimas de quinto grado, que saben mejor que él que la temperatura para la que el agua tiene una densidad máxima es la de cuatro grados centígrados sobre cero, y por eso se ha tomado como base, en lugar del perfecto cubito de hielo propuesto.

¡UN MUNDO DE DULZURAS
PARA TODOS! Brinda



¡LA REINA DE LA FRUTA DESECADA!



¡Un mundo de dulzuras para todos!... ¡Qué gran verdad es esa con mis exquisitos duraznos y peras... con mis almibaradas ciruelas... que casi no necesitan azúcar, pues provienen de las más dulces frutas argentinas!

¡Prepare con ellos los postres más deliciosos... livianos... nutritivos y económicos!



En paquetes de ½ y 1 kilo envasados en celofán. También en cajones a granel, de 10 Kgs.

Es un producto de
ARGENTINE FRUIT DISTRIBUTORS S. R. L.
CAPITAL: \$ 3.000.000 M.N.

La viajera argentina

A su descenso del avión la esposa del presidente de la República Argentina fué saludada por Mr. Georges Bidault, nuestro ministro de Negocios Extranjeros, y durante la estada en Francia fué recibida por el presidente de la República y madame Vincent Auriol en la residencia presidencial de verano de Rambouillet. Ella ha asistido a la firma del acuerdo comercial Franco-Argentino y dirigido un mensaje de amistad a nuestro país, ha visitado los centros de niños víctimas de la guerra. Está de más decir que estas graves y útiles obligaciones no han impedido a la señora de Perón admirar todos los tesoros que los costureros y los perfumistas, los más célebres de París, se han hecho un deber en presentarle.

Madame Evita Duarte de Perón ha descendido ante el hotel Ritz, Place Vendôme, donde madame Ritz, viuda del fundador del célebre palacio, ha supervisado ella misma la instalación de muebles de estilo, de tapicerías, verdaderas piezas de colección que hacen del departamento elegido, y ya lujoso en sí, una verdadera joya.

En la Embajada de la Argentina la señora Victorica Roca y el embajador han movilizado pintores y decoradores y transformado en un departamento suntuoso, e íntimo a la vez, tres piezas, donde la señora de Perón podrá, si lo desea, reposarse, recibir o trabajar.

Hace algunos días, el director de una de las más grandes perfumerías de Francia proyectó con uno de los secretarios de la Embajada un frasco de un modelo exclusivo que ha sido enviado en recuerdo a la importante visitante.

Por mi parte, no he olvidado el amistoso recibimiento que me reservó en Buenos Aires la señora de Perón y me alegro de saberla en mi París. Y me alegro doblemente, porque estoy persuadida que su viaje contribuirá a reforzar todavía más los lazos que unen a nuestros dos países.

El hotel Ritz rumorca esta mañana de una afiebrada actividad.

En el primer piso, Janine, de la casa "Balmain", primera maniquí de París y veintisiete de sus camaradas escuchan con atención los consejos que les da, muy agitadamente, la "primera" de la casa "Rochas": "Articulad bien el nombre del modelo y el de la casa a la que él pertenece; ningún error debe producirse en la elección de la señora de Perón."

He aquí la señora de Perón, los cabellos alisados, con un elegante vestido color limón, plisado sobre un costado, que acaba de pronunciar en español algunas sencillas y amables palabras, "traducidas en seguida", es saludada por simpáticos y respetuosos aplausos. El tradicional champagne corre, sellando con su ligera espuma este primer contacto de la esposa del presidente de la Argentina con los embajadores de la alta costura parisiense.

Pero madame Perón no ha venido solamente de "turista" a París; negocios de Estado requieren su actividad —días bien completos para nuestra huésped. Después de haber recibido la "Croix de la Légion d'Honneur", madame Perón recibió a "Tout Paris", de la política, de la diplomacia y del mundo. Quinientas personas, en una palabra...

Madame Vincent Auriol, esposa del presidente de la República, está ahí con su nuera, la elegante madame Paul Auriol. Más lejos, madame Georges Bidault y madame Paul Ramadier, que acompaña su marido, jefe de nuestro gobierno; la generala de Lattre de Tassigny conversa con monsieur Massigli, embajador de Francia en Londres; y, naturalmente, todos los embajadores de estados de la América latina. Periodistas, parlamentarios, escritores, se inclinan sobre la fina mano y escuchan la voz encantadora decir: "Gracias", volviéndose al buffet en busca de un champagne helado o de un helado de frambuesa. El presidente Herriot parece un poco inquieto cuando el señor Victorica Roca lo presenta. No habla una palabra en la lengua de Cervantes; una idea asoma: "Parlez vous italien?" "Sí" — responde sonriendo madame Perón. Eduardo Herriot está salvado... Va a poder comprenderse directamente con la graciosa presidenta, y no se priva de hacerlo. No nos hubiéramos imaginado nunca a nuestro jefe de gobierno tan conversador.

Luego, vuelve a su departamento, delante de cuyas ventanas permanece un mundo de curiosos que esperan ver por un instante "la femme du jour". Recibe de una delegación de estudiantes un bello y raro recuerdo: "une jaluche", es decir, el tradicional bonete de terciopelo de alumnos de nuestra Facultad con las armas de la ciudad de París. Gesto espontáneo, homenaje no previsto que constituye, en cierto modo, el saludo de la juventud estudiosa que en tantas circunstancias ha mostrado los sentimientos que demuestran hacia Francia.

Mañana, con un poco de nostalgia, madame Perón se va de París. Un breve reposo en la Côte d'Azur; después, el regreso...

Como dice una vieja canción nuestra: no es un adiós, es un hasta la vuelta...



Blue Grass Flower Mist (Rocio de Flores)

La tan conocida y exquisita
fragancia.

Elizabeth Arden

Tenga siempre a mano un
frasco de Loción Colonia Blue Grass,
como compañera inseparable
de esta Primavera, para refrescarse
después de su baño.

Loción Colonia Blue Grass
\$ 45.--; \$ 25.-- y \$ 15.--

HARRODS

Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza
Primer Piso - T. A. 31 - 1812
Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja

Florida 877 (R. 5)



MOVIMIENTO

TEXTO Y APUNTES DE ELBA NILDA FABREGAS

CLARAS danzantes por los dioses!
¡Téngolas por viva y graciosa
introducción de los más acaba-
dos pensamientos! Sus manos
hablan y se me antoja que sus pies es-
criben."

Vibraciones de una fuerza plás-
tica que son reverenciadas por el vér-
tigo o por la pausada prisa de un on-
deo sereno y majestuoso. Movimiento
entrañan hasta los más extáticos gru-
pos inmóviles. El movimiento de las
danzantes elabora, construye, rememo-
ra. Desde la trágica sombra de un su-
picio interior y permanente, hasta la
liberación salvaje, que recorre los cuer-
pos ágiles, indómitos, sometidos así a la
dura y autoritaria fuerza de la disci-
plina inteligente (danzantes de ce-
rebro).

Inefables audiencias del alma
traducida por músculos tensos, laxos,
dolientes o felices. "¡Huestes semilige-
ras, semisolemnes, vienen entrando co-
mo si fuesen almas!"

Movimientos claros, movimien-
tos vegetales, aligeros o incrustados en
ámbitos convencionales. Con luces que
huelen a cerúleos, cobaltos o lacas de
género o de pliego.

Danzantes que tienen en los bra-
zos una razón de pájaros, en los pies
una razón de pájaros y en el cuerpo
la supresión de la materia, pero no la
de la música que las viste. Y nos so-
meten porque en la elegancia del mo-
vimiento hay esa eternidad que crea y
que transporta. Y nos someten, porque
entre los ojos que llevan las danzantes
y los ojos que llevamos existe una
vinculación maravillosa. Y porque en
ese mundo vestido con severas mallas
o plegados inverosímiles viven, sueñan,
se elevan, prestigiadas por la augural
significación de espíritus.

Encendidos caudales acérrimos
y victoriosos porque tienen el privile-

gio de la gracia espontánea, si preme-
ditada o recreada. Transmutaciones
originales. Porque una mujer puede
idear un pájaro de supuestas y lustro-
sas plumas o una flor de pétalos hú-
medos y transparentes. O un espejo
con o sin la furia de Calibán. Letanías
acompañadas. Pueden cambiar sus con-
figuraciones corporales por inmateria-
les substancias fosforescidas o por un
par de alas.

Comienzan siendo por una o dos
veces esclavas de sus muslos o de sus
pies, que marchan distinta y venturo-
samente hacia el lejano confín de la
música y del espacio. (Los pies de las
danzantes deben estar hechos, o mejor,
no conocen otros caminos que los que
conducen a la habitación de los so-
nidos.)

Las manos de las danzantes do-
minan preludios y retienen en los de-
dos unas últimas briznas de alma.

Seguramente separan con sus
sombras (menos sombras y menos limi-
tadas) las desarmonías íntimas y las
austeridades de la barra que dejan
vencida por pasos exactos y arrebatos
aéreos y brillantes.

Las danzantes utilizan las su-
perficiees austeras para conducirnos
hasta las puertas de la vida y reseñar-
nos con signos conmovidos la tarea,
verosímil y augusta que desde sus pun-
tos hasta sus cabezas las entrega al
cosmos para que integren su ronda.

Pintán, esculpen y decoran. Y
de estrellas recubiertas, transitan por
los quebrados destinos en los reflejos
y por lánguidas veredas en los mis-
terios.

Creemos en la danza porque
creemos en las danzantes. Penetramos
otra existencia. Las danzantes son una
verdad en movimiento. El movimiento
es una verdad danzante.



El libro maldito

CUENTO DE

JOAQUIN C. MARINO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

CUANTO por este libro?

— ¿Lo ha observado bien? ¿Ha admirado las preciosas ilustraciones que lo adornan? Es un libro de cetrería del tiempo de Carlos IX, de Catalina de Médicis, del rey Enrique de Navarra... Falta parte de la encuadernación y también la portada, pero un entendedor como usted sabrá su valor... Hagamos...

El librero de viejo dijo una suma bastante elevada; hubo un poco de discusión sobre el precio, luego, negocio concluido.

— Me lo envía usted a mi domicilio, calle La Ville 12.

— Dentro de dos horas, a lo sumo. En este momento estoy solo en la librería. Mis dos empleados salieron para las entregas.

— Está bien.

Cuando el señor Antonio Lebroye, que así se llamaba el adquirente, se hubo alejado, el librero se frotó con alegría las manos.

— He ahí un libro que me ha traído suerte. Lo adquirí no hace una hora por la vigésima parte de la suma que en tan poco tiempo me ha producido.

Tomó el volumen, arregló unas hojas sueltas que podían extraviarse, y ya lo iba a envolver cuando entraron dos señores en la tienda.

— ¿En qué puedo servirlos? — preguntó, atento, el librero.

— Estamos buscando libros antiguos, y especialmente, si es posible, los de cetrería.

El librero esbozó un gesto de contrariedad.

— Miren — dijo luego indicando el libro vendido, — éste es el último del género que me había quedado, y acabo de venderlo a un buen cliente mío. Como ven, lo estaba envolviendo.

Los dos se acercaron para observar la obra, y el comerciante creyó percibir en los ojos de ellos una mirada de inteligencia, de la cual, pero, no hizo caso.

— ¡Lástima! — exclamó uno. — Lo hubiéramos llevado nosotros, aunque fuera a un precio elevado. ¿No habría algún modo de arreglarnos?

— Imposible; el libro ya me ha sido pagado.

Mientras hablaba, había reanudado la acción de envolver el volumen, sobre el cual escribió después, bajo los ojos de los dos desconocidos, que no se decidían a irse, el domicilio del cliente.

Cuando el señor Antonio Lebroye volvió a su casa, encontró sobre la mesa de su escritorio el libro adquirido, lo sacó del papel que lo envolvía, se sentó y comenzó a hojearlo. Pero las hojas estaban tan adheridas unas a las otras, que tuvo necesidad de humedecer los dedos con saliva para poderlas despegar.

Hacía corto rato que se hallaba dedicado a ese trabajo, y se había hecho traer un vaso de agua para apa-

gar un principio de sed ardorosa, cuando el doméstico le anunció que dos señores deseaban hablar con él.

— Hazlos pasar, Pedro — ordenó.

Poco después, dos desconocidos, en los cuales el librero hubiese reconocido los visitantes de su negocio, estuvieron en su presencia.

— ¿Tengo el honor de hablar con el señor Antonio Lebroye? — preguntó uno de ellos.

— Con el mismo.

— Yo soy el profesor Juan Bernier, y éste es mi secretario. Yo me ocupo de estudios zoológicos y cinegéticos. Hace mucho que ando buscando un libro de cetrería de la época de Catalina de Médicis. Sé que usted ha comprado uno hace pocas horas. ¿No estaría usted dispuesto a cedérmelo por un precio aún muy superior al que lo compró?

El señor Lebroye movió la cabeza.

— Imposible — contestó; — ninguna oferta podría inducirme a deshacerme de esta obra.

El profesor Bernier pareció que iba a arrebatarse al oír esas palabras, pero su secretario intervino diciendo:

— Estoy seguro, profesor, que el señor Lebroye le permitirá consultar el volumen y tomar de él los apuntes que creará usted oportunos, ¿no es así, señor?

Y mientras hablaba, el secretario miraba al señor Lebroye con una expresión tan extraña, que éste, como sugestionado, asintió diciendo:

— Pero ciertamente..., claro que sí..., consúltelo ahora mismo si lo desea.

Con una exclamación de alegría, el profesor Bernier se sentó a la mesa y se puso a despegar las hojas, como lo había hecho el señor Lebroye, y a recorrer el texto, tomando notas con pasmosa rapidez. Mientras, el señor Lebroye y el secretario se habían retirado hacia un rincón, al fondo de la sala. Entonces, hablando en voz baja, el segundo le dijo:

— Señor Lebroye; debo revelarle un caso piadoso: el profesor Bernier es un infeliz demente. Su locura no es de ningún modo peligrosa y se limita a inocentes manías de la siguiente naturaleza: rebuscas de libros raros, de los cuales escribe notas confusas, descabelladas, que él cree, en su ilusión, poder utilizar para ciertos trabajos de los cuales no llegará nunca a ocuparse... Pero él se conforma con esa creencia. Yo no soy sino su enfermero.

El señor Lebroye tuvo un gesto de conmiseración, y dijo:

— ¡Pobre hombre! Si a esta obra de consuelo podría coayudar yo también, me sentiría satisfecho. ¿Usted prefiere que lo dejemos solo?

— ¡Oh!, eso se puede hacer sin ningún riesgo. Mírelo usted: ¿no tiene todo el aspecto de un sabio con traído a su trabajo, con plena conciencia de lo que hace?

El señor Lebroye y el falso secretario demoraron

varias horas en charlar sobre asuntos históricos, cinegéticos, en visitar el parque poblado de animales raros y estatuas antiguas. Cuando volvieron a la biblioteca vieron que el profesor Bernier se hallaba con la cabeza inclinada sobre el libro de cetrería, que aparecía con las hojas despegadas hasta las últimas páginas. La botella del agua y el vaso estaban completamente vacíos.

— Y bien, profesor, ¿en qué punto está usted de su trabajo? — preguntaron.

No recibieron ninguna contestación. Se acercaron y se dieron cuenta entonces que el demente estaba inerte. Lo levantaron, lo sacudieron. No dió señales de vida.

— Algún mal repentino. Hay que llamar en seguida un médico.

El señor Lebroye corrió al teléfono y llamó al doctor Charquin, que era un vecino suyo. Este acudió presuroso, examinó el enfermo, y dijo algo que los llenó de estupor y de espanto.

— Estamos frente a un gravísimo caso de envenenamiento... Observen estos labios hinchados y violáceos. Se diría que el infeliz haya ingerido un tóxico potente. Me veo obligado a pedir la presencia de la autoridad judicial, señor Lebroye; el deber me lo impone...

¿Quién había podido cometer el misterioso delito

durante el tiempo en que el dueño de la casa y el enfermero del pobre loco habían estado lejos de la biblioteca? Ningún rastro de veneno aparecía ni en la botella ni en el vaso.

El médico y los funcionarios que habían acudido ya estaban por renunciar a otras indagaciones cuando el señor Lebroye, observando los dos recipientes vacíos, se estremeció.

— El profesor debe haber tenido mucha sed, demasiada sed, para terminar con el agua contenida en la botella, una botella grande — dijo, secándose el sudor frío que le bañaba la frente. — Yo también tuve mucha sed desde el primer momento en que me puse a hojear el libro, llevando frecuentemente el índice y el pulgar a los labios. ¡Ah, Dios mío! ¡Si fuese...! Lleven, lleven este libro maldito, que ciertamente les dará la explicación del terrible enigma... La obra pertenece a la época de Catalina de Médicis. Llévensela..., llévensela.

Efectivamente, el análisis químico reveló que las páginas del libro habían sido embebidas con un formidable tóxico...

El señor Lebroye ha perdido toda pasión por los libros antiguos, y aún se estremece cuando piensa lo que hubiera podido sucederle si se hubiese negado a un infeliz demente la satisfacción de su manía...

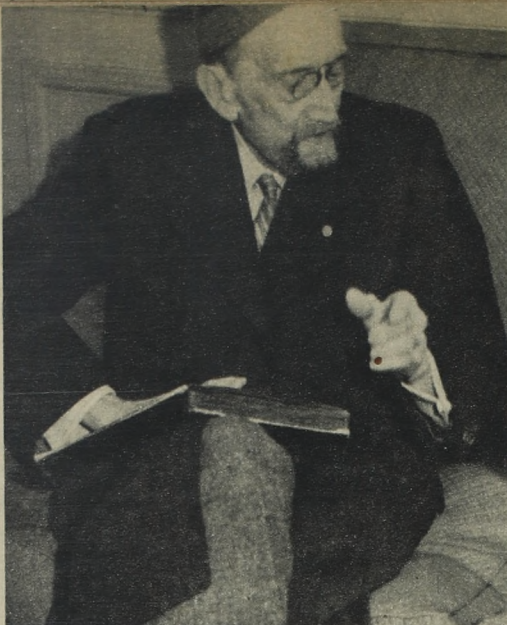


PREGUNTA:

¿Quién fué el autor del proyecto de construcción de la fragata?

RESPUESTA:

Ese proyecto fué concebido en 1893 por el comodoro don Martín Rivadavia, quien estimaba que era indispensable.



PREGUNTA:

Se puso inmediatamente en práctica el plan?

RESPUESTA:

No. Quedó demorado hasta 1896, en que el gobierno lo confió a una comisión encabezada por el almirante Domecq García.

Vive enamorado de la fragata "Sarmiento" uno de los cuatro sobrevivientes de la comisión que vió colocar su quilla

UN REPORTAJE DE ADOLFO ENRIQUE JASCALEVICH

BAJO un cónico gorro de lana gris, que ya no arrostrará la inclemencia de la tempestad sobre cubierta, pero que aumenta tintes severos en un inconfundible rostro de marino, los ojos azulencos del capitán de navío contador Gustavo Rodríguez Lima se han iluminado con las llamas de la juventud al conjuro del nombre de la primera en amor de las naves argentinas.

Los barcos tienen la virtud de transmutar el infinito oceánico en tierra propia; convierten por un instante el abismo de sal que surcan en isla maravillosa de la patria, móvil, fuerte y fugaz; transforman la desolación en tierra firme. Los barcos son también seguros alquimistas de los hombres: los apresan; los enamoran y les llenan para siempre el corazón y la memoria con la presencia perenne de su milagro personal de calderas y velas desplegadas; los barcos amados, en una alquimia de recuerdos, devuelven la juventud a los marinos viejos.

Los ojos del capitán de navío Gustavo Rodríguez Lima parecen haber recuperado el rayo de la mocedad, porque se ha nombrado a la fragata "Sarmiento", que está de fiesta.

Es el primer contador de la fragata argentina, que el pueblo ama desde hace cin-

uenta años. Cuando contaba veintiseis, escribió las primeras cifras, las primeras letras de esa crónica viviente que ha sido y sigue siendo hasta hoy

su corazón, de esa nave que ha visto nacer y cuya vida preciosa ha seguido escribiendo en su persona misma con caracteres que los años no pueden borrar.

Quando se construía en Birkenhead la fragata "Sarmiento", una comisión argentina de vigilancia y construcción asistía en Liverpool al proceso técnico que había de darnos esa joya de la navegación. Componían la delegación el actual almirante Manuel Domecq García, el actual vicealmirante Ismael Galíndez, el capitán de corbeta ingeniero maquinista Federico Caldwell y el capitán de navío contador Gustavo Rodríguez Lima, que son sus únicos sobrevivientes. El capitán Rodríguez Lima recuerda que el contrato de construcción de la fragata se firmó el 13 de febrero de 1896; a los cuatro meses se colocó la quilla de la nave; el 31 de agosto de 1897 fué botada, a un año y cuatro meses de la construcción.

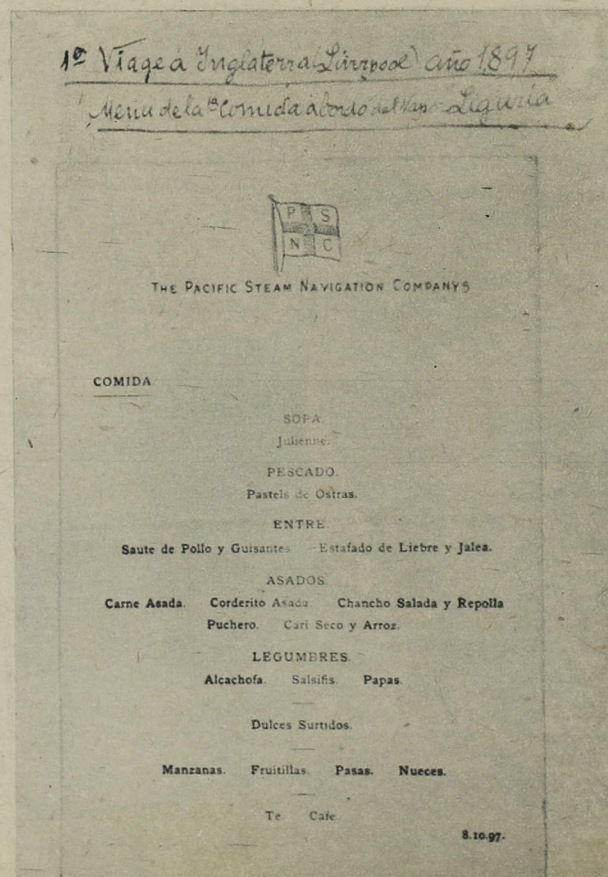
— ¿Quién fué, capitán, el autor del proyecto de construcción de la fragata?

Sus ochenta y seis años ceden por un instante al paso de una energía que pareciera perdida:

— En 1893 — nos dice, — siendo comandante del crucero "9 de Julio", el comodoro don Martín Rivadavia concibió el propósito de hacer construir

MENU HISTORICO.

o sea el primero que se sirvió a la comisión que iba en el "Liguria" en busca de la fragata "Sarmiento".



un buque escuela que fuera adecuado para la instrucción de los cadetes navales.

— ¿En qué buques se realizaba por entonces la instrucción?

— En las veteranas corbetas "Chacabuco" y "La Argentina". La tan laudable iniciativa de aquel primer ministro de Marina quedó demorada en su ejecución, sin embargo, hasta el año 1896. Cuando se formuló el proyecto, en el año 1893, yo era contador del crucero "9 de Julio", y recuerdo que en la confección del primitivo proyecto de ejecución colaboraban, haciendo planos, el segundo comandante del "9 de Julio", ya fallecido, teniente de navío don Onofre Betveder, el actual vicealmirante don Ismael Galíndez, que era alférez de navío, el ingeniero maquinista don Emilio Olivera y yo, que somos los únicos sobrevivientes de la dotación de la plana mayor de esa época.

"En el año 1896 — sigue diciendo el capitán Rodríguez Lima — el gobierno confió la misión de confeccionar los planos definitivos a una comisión de construcción encabezada por el actual almirante Manuel Domecq García."

En un aluvión emotivo describe después la dársena situada junto al astillero de Birkenhead, los momentos felices en que se colocaron los palos machos, los masteleros, las vergas, el aparejo, la cabullería, la motonería y el velamen. Su memoria, consagrada a la fragata, señala movimiento a movimiento las operaciones iniciales como si fueran los primeros pasos de una niña hermosa.

Cuenta la travesía primera, desde el momento en que la "Sarmiento" levó anclas de Liverpool, el 14 de julio de 1898, al mando del capitán de fragata Onofre Betveder, rumbo a Génova, que dejó en su imaginación una estela de impresiones que ni el mar ni el viento ni los años han podido borrar.

— En Génova — nos cuenta — subimos con un sacerdote a trescientos metros de altura en un globo cautivo. El sacerdote tenía un poco de miedo... Con otros marinos compramos en la exposición de Torino gran cantidad de objetos, cosas de arte y cuando salimos, nos persiguieron unos gendarmes con una plumita en el sombrero, que nos querían cobrar el impuesto por nuestras compras. Nos llevaron ante el director de la exposición, un señor Villa, quien al saber que pertenecíamos a la fragata "Sarmiento" dispuso lo necesario para que se nos perdonara el gravamen...

Todos los episodios risueños ocurridos con vinculación a su parentesco con la fragata y su primer viaje le provocan hilaridad actual, reciente, como si los estuviera viviendo.

— La travesía fué tranquila en la fragata — añade, — aunque nos seguía gran cantidad de tiburones. El comandante de la nave, el capitán Betveder, dió muestras en toda la navegación de una pericia extraordinaria y de un enorme amor al barco.

Después de referirse a la primera travesía del barco amado, el capitán Rodríguez Lima cuenta otras cosas anteriores y posteriores. En el viaje de ida a Liverpool, a bordo del "Liguria", un buque de tres palos, se preparaban comidas argentinas en homenaje a los marinos de nuestro país que integraban la comisión de vigilancia y construcción. En general, el pasaje padecía cierto risueño pesimismo con respecto a la alimentación, como sucedía con frecuencia en la época. Las iniciales de la compañía a que pertenecía el "Liguria" — nos muestra el marino — no eran muy promisorias. Eran, en efecto, las letras P. S. N. C. y las interpretaban muchos así: "Poca será nuestra comida." Pero los marinos argentinos, como agradecimiento al menú especial, con dejo criollo, suavizaron la perspectiva. Afirmaron que las letras correspondían a otra oración: "Peor será no comer."

El capitán tiene una interesante colección de monedas, de medallas, de estampillas, de menús, recuerdos de viaje, todo lo que se ha escrito en diarios y revistas sobre la fragata "Sarmiento". Ha ocupado importantes cargos en la Armada. Pero nada en sus ochenta y seis años ha sido más fuerte ni más hondo que la fragata. Sus álbumes, sus cuadernos, sus pequeñas vitrinas, en las que ha acumulado décadas de patria y de memoria, ocupan un reducido espacio en su residencia; es un lugar pequeño, donde todo está a mano, como en un camarote; porque un verdadero marino tiene bien cerca de sí lo que más ama, porque si le sorprende un temporal sin esperanza, lo toma todo y lo abraza, y el mar le recibe con un cargamento inefable de amor y de recuerdos.

Ella piensa...

-Reconozco ese aroma aristocrático!

Sabe elegir su perfume... Usa

Loción Colonia Atkinsons!



*Creada en Londres y
terminada de elaborar en
Bs. Aires con esencias
importadas.*

*...es la original
e inconfundible*

**LOCION COLONIA
ATKINSONS**



BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN

ALC-119

EL MUNDO PERDIDO

Por sir A. CONAN DOYLE

(ADAPTACION)

Ilustrada por PREMIANI



81 Lord Roxton prosiguió relatándole a Malone: "¡De buena se ha salvado usted! Pues si no fuese porque los hombres-monos tomaron prisioneros a una decena de esos otros seres que habitan en el extremo opuesto de la selva, y de los que usted vió los fuegos de sus chozas y sus trampas de caza, a esta hora ya lo habrían capturado también. Esos seres son mucho más evolucionados y se asemejan a los indios que conocimos por el Amazonas. ¡Fué horrible! Luego de castigarlos hasta descuartizar a algunos, con los restantes iniciaron un juego macabro. Desde el borde del acantilado los hacen saltar, uno a uno, sobre los bambúes, y cuando los infelices se ensartan, lo festejan con gran algarabía."

82 Nos disponíamos a abandonar nuestro escondrijo cuando lord Roxton me detuvo exclamando vivamente: "¡Atención! ¡Ahí vienen!" En efecto, desde donde estábamos enfilábase una bóveda extensísima formada por los altos troncos que se unían en lo alto. A lo largo de ella, y en el fondo, avanzaba un grupo de hombres-monos. Iban en fila, muchos de ellos llevaban palos, y aunque caminaban con los hombros caídos, tocando casi el suelo con las manos y girando la cabeza continuamente de uno a otro lado, buscándonos, de lejos, semejaban seres humanos.



83 Tras de comer algún alimento, iniciamos una excursión a través del bosque, en busca de un sitio que lord Roxton deseaba encontrar. Varias veces escuchamos el parloteo de esos micos, que seguían nuestra búsqueda. Al fin, mi amigo gritóme: "¡Venga! ¡Corra!", y precipitéme hacia él, tirándome a su lado para ver, sin ser vistos, un cuadro extraordinario. Estaba allí, a cuatrocientos metros de nosotros, la aldea de los simios, con sus chozas de ramas, sus hembras y sus pequeñuelos, y, en medio de ellos, maniatados y abatidos, nuestros dos compañeros y los últimos indios sobrevivientes.



84 Entre los prisioneros, la figura angulosa del profesor Summerlee, con la cabeza inclinada y los brazos cruzados, transmitía la impresión cabal del horror y la desesperación. A cierta distancia del grupo general de los hombres monos, Challenger, completamente desgreñado y con la ropa en jirones, presenciaba el cuadro acompañado de sus socios, el jefe de los simios. El momento era trágico, pues se disponían a despenar al resto de sus prisioneros. A una señal del rey de los hombres-monos, se adelantaron dos de éstos, y agarrando a un indio, lo arrastraron al borde del acantilado.



85 Al llegar a él, y recibida la orden del jefe, tomaron de un brazo y de una pierna, y, después de balancearlo dos o tres veces, cada vez con mayor violencia, lo arrojaron al espacio. En el momento mismo en que desaparecía, la multitud corrió hasta las peñas y, tras de cerciorarse del destino del infeliz, prorrumpió en alaridos de regocijo. Instantes después ocupó nuevamente su sitio, a la espera de la próxima víctima. ¡Y ésta sería Summerlee!

"COPA PICCARDO"

Al mismo tiempo que se juega la "Copa Myrin", como ustedes saben, se está disputando la "Copa Piccardo", que también es un torneo interclubes por equipos, pero reservado para aquellos jugadores que, figurando entre los mejores del club, no han tenido oportunidad de representarlo en la "Copa Myrin".

Cabe destacar la actuación que viene haciendo este año el Club Belgrano, cuyos representantes, la señora Armida M. de Rossi, Chela R. de Medrano, Delfina Graña, los señores Raúl Lerena, Carlos Rossi y Guillermo Pisani (capitán del equipo) han colocado al club en situación de jugar la final, lo cual ya sería un triunfo para el club, cualquiera que fuera el resultado.

Una victoria importante acababan de obtener al vencer a la fuerte representación del Círculo de Bridge, match en el cual tuvieron que apelar a todos sus recursos y a una "garra" poco común, ya que el mismo se presentaba muy difícil al obtener el Círculo una amplia ventaja en la primera mitad del encuentro.

Algunas manos fueron realmente interesantes. He aquí una de ellas:

♠ R 10 9 x
♥ J
♦ R x x x
♣ R J 8 x

♠ x x x x
♥ Q 8 x x
♦ 9 8 7
♣ Q 7 6

♠ 7
♥ A R 10 9 7 6
♦ A J x x
♣ 9 x

Esta es una mano bonita, por la oportunidad que se le presenta al jugador Sur, de un aprieto, con una carta que en principio no tiene ningún valor: el siete de pique. Veamos.

Remate. Dador Este.

N	E	S	O
2 P	1 T	2 C 1	Paso
3 St.	Paso	3 C	Paso
Paso	Paso	4 C	Paso

La salida de Oeste dama de trébol, Rey de la mesa, As de Este y vuelta de Corazón, Oeste la dama y vuelta de diamante, que si no es la mejor jugada, tampoco

se puede tildar de mala, ya que trata de vulnerar el Rey, que está menos protegido.

Lo interesante de la mano es que después de esta jugada Sur puede hacer todas las bazas.

Obsérvese que Este tiene A Q J 8 de pique, y Norte R 10 9 x, con lo cual, después de adelantar todo el diamante y los corazones, se llega a este final de tres cartas.

♠ R
♥ Ninguno
♦ Ninguno
♣ J 8

♠ 6 5 4
♥ Ninguno
♦ Ninguno
♣ Ninguno

♠ 7
♥ x
♦ Ninguno
♣ 9

Sur en este momento juega su último triunfo y descarta de la mesa el Rey de pique. Si éste se va del As de pique, el siete de Sur será baza, y si se va de un trébol, los dos tréboles de la mesa serán firmes. Una vez más la figura del aprieto se presenta para dar la oportunidad al jugador de hacer tan brillante como productiva jugada.

Otra mano interesante fué la siguiente:

♠ x x
♥ R x x
♦ J 8 x x
♣ A 10 8 x

♠ x x
♥ x x
♦ R Q 10 9 x x
♣ R x x

♠ A R 10 9 x x
♥ A J x
♦ A x
♣ Q x

Sur jugaba cuatro piques; la salida fué R de diamante, tomó el jugador de As y devolvió diamante. Oeste, sabiendo que su compañero fallaba, no puso la dama, para que no quedara el valet firme, tratando de evitar que Sur tuviera un descarte. El diez de diamante fué muerto por la jota, y Este falló, devolvió corazón. Sur en este momento puede hacer todas las bazas. Trate usted de ver cómo es posible, y si lo consigue habrá realizado un gran carreo.

RESUMEN DE LO PUBLICADO

El joven Malone, en busca de una aventura extraordinaria, se decide a desentrañar al profesor Challenger, a quien sindicaban como a un embaucador científico. Luego de unas accidentadas entrevistas, Malone se atrae la simpatía del profesor, quien lo invita, poco después, a asistir a una importante conferencia científica. Durante el desarrollo de la misma, y a raíz de diversas incidencias, se constituyó una expedición encargada de verificar lo aseverado por Challenger. De inmediato púsose en marcha la expedición, y luego de algunos días de viaje, la misma llegaba a América. Inmediatamente los expedicionarios se internaron por los ríos de la selva hasta que por fin un día apareció en el horizonte la meseta irregular que significaba el objeto de la expedición. Establecieron el campamento al pie de la misma, y a la mañana siguiente decidieron escalarla. Ante la imposibilidad de llegar a la meseta, emprendieron el descenso. Luego se dispusieron a usar un lechón silvestre, cuando un enorme animal alado pasó volando entre ellos llevándose la comida. Al día siguiente reemprendieron la ascensión. Una vez en la cumbre del pináculo vieron que un estrecho precipicio los separaba de la codiciada meseta. Derribando una haya que crecía al borde, formaron un puente, por el que cruzaron. Fue entonces cuando el mestizo Gómez derribó el puente. Ya en la meseta y sin posibilidades de volver hacia la civilización, construyeron un refugio y comenzaron a explorar la misteriosa región, encontrando una serie de extraños y peligrosos seres prehistóricos, entre ellos un enorme urosgosario, que se cruzó en el camino de Malone, durante una excursión nocturna que éste realizaba sin compañía. Al regresar al "fuerte" lo encontró abandonado y en completo desorden. Poco más tarde llegó lord Roxton y le ordenó armarse y esconderse rápidamente, internándose ambos en la espesura, mientras Roxton refería cómo habían caído en poder de los hombres-monos y como aquéllos los llevaron hasta su aldea.

Quién dijo Miedo?



Yo duermo tranquilo y confiado!

El suave y amigo resplandor de las velitas NOCHE BUENA, ampara el sueño de los niños, propendiendo al descanso más sereno y reparador.

★ Velitas
NOCHE BUENA
ESTAN FABRICADAS
PARA BRINDAR TRANQUILLO REPOSO AL NIÑO.



Velitas Noche Buena
EL ANGEL DE LA GUARDA EN FORMA DE LUZ

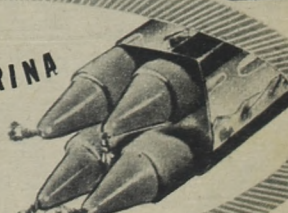
IMPORTANTE

Estas velitas, elaboradas con materias primas de óptima calidad, han sido celosamente controladas. Su éxito depende de que usted no las use en otro vasito que no sea el nuestro. El legítimo lleva impreso en el fondo exterior, bajo relieve, la marca NOCHE BUENA.



Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano a "La Gran Cruzada del Buen Humor" y Gran Pensión "El Campeónato", en audiciones de FEDERAL.

VELAS DE ESTEARINA
EL CONDOR
Duran más
y dan mejor luz





1 UN BAUTIZO EL DIA 9 DE OCTUBRE DE 1547...

EN 1937 un avión cruzó el cielo de Alcalá de Henares y dejó caer una bomba. El explosivo cayó sobre la pila bautismal del idioma castellano. En esa pila instalada en la capilla del Oidor de San Juan de los Caballeros fué acristianado el cuarto vástago del matrimonio de doña Leonor de Cortinas y del cirujano don Rodrigo de Cervantes. El bateo fué pobre. Se juntaron alrededor de esa pila cuatro hombres y el niño aún sin nombre. El sacerdote dijo sus latines, puso sal en los labios del infante y luego escribió en el libro parroquial estas palabras:

"domingo nueve dias del mes de octubre Año del señor de mil e quita e quarenta e siete años fué baptizado miguel hijo de Rodrigo de cervantes e su muger doña leonor fueron sus conpadres juo pardo batizole el Rdo señor br seRano cura de nra Señora tsº baltasar vazqz sacrista e yo que lo baptize e firme de mj nóbre

El Bachiller seRano"

El padre de Miguel era sordo, y contemplaba con los ojos abiertos cuánto veía. Daba gracias a Dios por el nuevo hijo, pero comprendía que uno más en la familia significaba mayor estrechez y miseria. La profesión no daba para mucho. Salíó a la calle con Miguel en brazos, y el padrino arrojó anises a la chiquillería. Luego se dirigieron hacia el modesto hogar de los Cervantes, contiguo al huerto de los Capuchinos.



2 MOCERIO Y SENECTUD EN LA CORTESANA VALLADOLID

MUCHA salud hay entre los hambrientos estudiantes y los ascéticos maestros de Alcalá de Henares para que un cirujano pueda ganarse el pan. Por ello, poco después del nacimiento de Miguel, los Cervantes se encaminan hacia Valladolid. Tres o cuatro años cuenta Miguel, y sus ojos se abren a los caminos polvorientos de España, familiarizándose con el paisaje de Castilla y con sus aventureros. La ensombrecida sociedad de Felipe II y la Inquisición vallisoletana sonaron en los ojos del niño Miguel, el cual se entusiasmaba con las aleyas de los romancistas y oracioneros. Pobre era la casa de Valladolid, aún hoy en pie, y restablecida por la habilidad del marqués de la Vega Inclán. Por dos veces vive Cervantes en Valladolid: en su mocerío, despierto más que el hambre, y al bordear los sesenta años, ya vencido y derrotado por la vida. En Valladolid nacieron sus ilusiones a la sombra de Nuestra Señora de la Antigua, y acaso perecieron al cruzar de nuevo la calle por donde, niño, había jugado alegremente... Entre Felipe II y Felipe III, entre la majestad del Siglo de Oro y el declive de una otoñal decadencia...



3 DESPUES DEL CAMINO, LA ESCUELITA DE MADRID

FELIPE II abandona Valladolid y establece la corte en Madrid. Los nobles le siguen, y la ciudad bañada por el Esgueva decae. Los Cervantes renuevan sus petates y corren hacia Madrid. Miguel tiene trece años y no sabe leer. Pero ¿qué mejor escuela para un muchacho despierto que una carretera polvorienta invadida por arrieros, capitanes, clérigos, cómicos, pastores, escuderos, mozas de partido, mercaderes que van en ruta o se restablecen en posadas y mesones? Miguel conoce la alegría de andar, y llega al Madrid laberíntico y en formación. Los padres envían a su hijo al estudio que, costado por el Concejo y el Cabildo, se hallaba instalado en el número 2 de la calle de la Villa, y donde el maestro Juan López de Hoyos enseñaba letras y humanidades. Las revoluciones y las guerras destruyeron la casona, pero aún hoy, conservado el emplazamiento, se ha colocado sobre las nuevas piedras una placa que recuerda que "ahí" había instalada la escuela donde el padre del idioma aprendió a leer. Mientras lee y juega, mal andan las economías hogareñas de los Cervantes. Habrá que cambiar de decorado...

1547 - 29 DE

EL PENOSO CAMINAR



7 EN LA LISBOA AMADA

VIEJOS están los padres de Miguel. Y pobres, muy pobres. Los hermanos tejen en su propio penar. En palacio desoyen las súplicas de Miguel, que reclama pensión por los servicios prestados. Han pasado años de Lepanto, y a la corte le preocupa más la campaña de Portugal. ¿Guerra tenemos? Donde la hay se unen la aventura y el dinero. Cervantes deja atrás a Madrid, y busca en tierra portuguesa mejor fortuna. "Para galas, Milán; para amores, Lusitania." Este es el compendio que logra de su viaje. Eso y una azarosa empresa hasta Orán para ganar cien ducados. La vida no es agradable para Miguel. Allí piensa y construye "La Galatea", allí tiene de nuevo otras actividades guerreras... Pero regresa a Madrid, triste y sin blanca. Sus padres van malvendiendo y empeñando los restos de un ya magro patrimonio, y Cervantes hace lo mismo. Trampa y adelante. Son ya 36 años los que tiene Miguel, y está como al empezar la vida: sin horizonte ni esperanza.



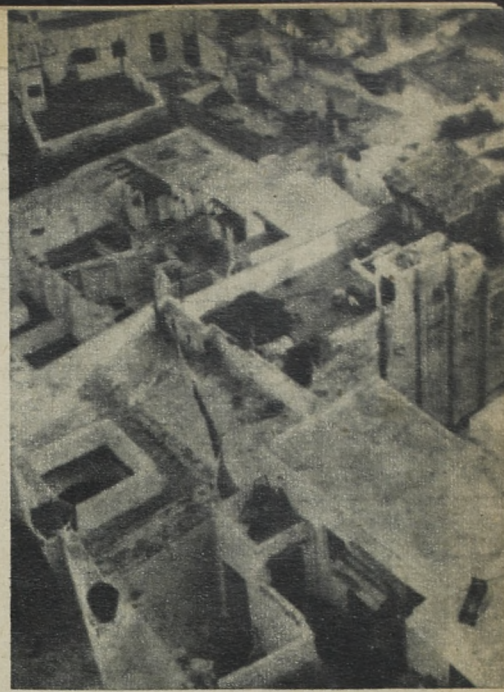
4 ÓPULENCIAS Y MISERIAS EN SEVILLA. LA PUERTA DE INDIAS

SON siete los hijos con que cuentan los Cervantes, y la vida en el Madrid del 1563 era muy cara. Había que deshacer la casa y buscar mejor ambiente. ¿No estaba en Sevilla toda la opulencia de España? El camino de las Indias, la aristocracia de la tierra, los aventureros de toda laya, la piratería andante y la picaresca maravilla integrada por truhanes, cómicos y viajeros formaban un corro maravilloso bajo la Sevilla áurea. De Castilla a Andalucía, por Sierra Morena. Miguel iba conociendo España palmo a palmo, mesón a mesón. En Sevilla aprendió picaresca en las gradas de la Catedral, invención literaria ante el tablado de Lope de Rueda, humanidades en las aulas de la Compañía de Jesús y pillerías en las callejas de los arrabales, donde se mueven las sombras de quienes, cuando los ministros y los alguaciles les amenacen seriamente con la cárcel, buscarán en el ancho mar abierto huida fácil hasta las Indias misteriosas... La vida era alegre para él, mas no para su padre, quien, entrampado una vez más, reanudó el viaje hacia la capital de las Españas al cumplir diecinueve años el Miguel flaco y vivaz.



5 EN VENECIA Y HACIA LA GLORIA DE LEPANTO

CON diecinueve años a cuestas y una fértil imaginación, Miguel aprende lo que puede, y escribe sus primeros versos a la muerte de la reina Isabel de Valois. Mas ello no da para comer, y ya está en edad de aportar algún maravedí... Al servicio del cardenal Acquaviva se pone, y el embajador papal se lo lleva a Italia... El camino es largo, y Cervantes conoce el Levante soleado de España: Valencia y Cataluña... Y luego la Provenza olivácea. Inicia sus pendencias por cuestiones de juego en Perpignan y alcanza Italia. Y la aprecia con tal fervor que no olvida jamás "las holguras de Palermo, la abundancia de Milán, los festines de Lombardía, las espléndidas comidas de las hosterías, el aconcho patrón, pasa acá manigoldo, venga la macarela, li polastri e li macarroni, la vida libre, la libertad de Italia". Y por contera arriba a Venecia, donde se ha de embarcar para la batalla naval. En ella quedará manco de la mano izquierda, luchando por la cristiandad y contra la piratería turca. Tiene veinticuatro años, conoce la dureza de la vida y ha saludado muy de cerca a la muerte. No será ésa su única amargura.



6 DEL SOL DE SICILIA A LAS OSCURAS PRISIONES DE ARGEL

TRAS la batalla, los dolores, los tremendos hospitales, el sol de Sicilia, la miseria y la alegría de Nápoles, amada y cantada por el poeta como lo "mejor de Europa y aun de todo el mundo". Mas Cervantes tiene veintisiete años, los bolsillos vacíos y sed de aventuras. Hay que abandonar la belleza de Italia y regresar a España. La galera se llama "Sol", y los árabes la apresan. El manco cae en los baños de Argel — campos de concentración de aquellos tiempos, — y allí pasa, entre mensajes, chalaneos, intentos de fuga y ofrecimientos para que abandone la cristiandad, cinco años y medio. Mal le tratan los carceleros, pero no es ésa la peor queja. El señor de Argel le ofrece dádivas y honores si acepta su protección. Pero Miguel es un caballero, y aunque agradece las palabras, rechaza las propuestas. En los baños oscuros de Argel medita, reza y escribe. Y asoma siempre una sonrisa para la desilusión diaria. Desde su cárcel ve los barcos que van y vienen, y que jamás le traen una buena nueva... Es mucho el dinero que piden y poco el que dan. Los árabes valorizan más que sus paisanos la alta condición de Miguel. En todo repateo, Cervantes piensa: "¿Tanto valgo?" En 1580 es liberado por quinientos escudos. "¡Cuán cara eres de haber! — ¡oh dulce España!", había cantado ya... Con treinta y tres años, y olvidando las miserias inmediatas, se acerca a España cargado de versos y de libros. Desembarca en Denia, tierra valenciana y prolífica, y busca en Madrid amparo a su desasosiego.

(Continúa en la pag. siguiente)

SEPTIEMBRE - 1947 DE CERVANTES

8 ESQUIVIAS Y LA SOLEDAD

EN Madrid tropieza con una mujer misteriosa, Ana Franca. Se sabe que era hermosa, que era buena, que era dulce... Se sabe que Miguel la amó con ternura, con pasión... Se sabe que su única hija, Isabel de Saavedra, fué fruto de aquellos amores. Y se sabe que Ana casó con otro, y que Miguel vivió abatido largo tiempo... Miguel contaba sus aventuras con la precisión que se le instó a que las escribiera. Miguel publica libros y estrena comedias. Mas esto no basta. En Esquivias hay unos parientes que tienen algunas mozas. Miguel buscaba novia. Y hacia Esquivias se fué. La pretendida se llama Catalina de Salazar Palacios y Vozmediano. Suma 19 años, es callada. Algún pasar tiene, pero no grande. Se casan. Catalina es áspera como la tierra manchega. Sabe que Miguel es escritor. ¿Qué es eso? Se habla de sus éxitos teatrales — "Numancia", "Los baños de Argel" — y de su libro "La Galatea", pero lo que importa es la tierra y el arcón lleno de dinero. No podía conformarse a la vida pueblerina y buscó fortuna en tierra ajena. Volvía de nuevo a Sevilla, pero solo. La mujer quedó en Esquivias.



EDAD CRITICA DEL CUTIS

Cuando el espejo revela en las sienes, en los párpados, o en las comisuras de la boca, acentuadas quebraduras del cutis... ¡Siempre es demasiado temprano! Acuda entonces al maquillaje rejuvenecedor, el que protege el cutis y lo rejuvenece en forma instantánea: Lanotón



El maquillaje que embellece y dura

Lanotón elimina los defectos e imperfecciones del cutis, esmalta el rostro dándole el aspecto del más fino y transparente alabastro. De día ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con belleza ideal. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón - que está elaborado con lanolina - trabaja como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Lanotón se aplica en un instante, pero dura días enteros, sin necesidad de retoques. Su efecto en los cutis juveniles es esplendoroso y en los cutis maduros también, siendo en éstos desde luego más apreciable porque borra todos los defectos visibles y les otorga una tersura y suavidad que con ningún otro procedimiento puede alcanzarse.

En la gama de tonos Lanotón los hay para todos los matices del cutis femenino. En su mano está, pues, ser más hermosa, más joven, más adorable...

Contiene lanolina.

¡Jamás seca el cutis!



5.50

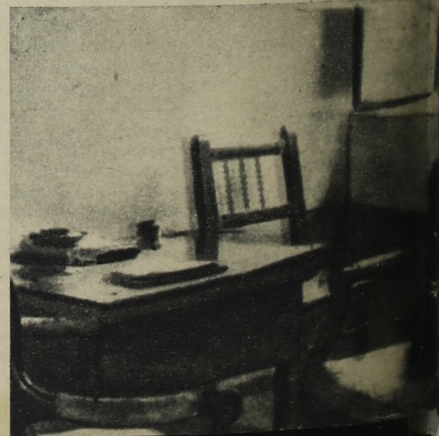


9 VEINTE AÑOS DE HONRADO Y FIEL ALCABALERO EN SEVILLA

BORDEA los cuarenta años Miguel cuando arriba a la vista de Sevilla. El cargo que ostenta es ajeno a su existencia aventurera y heroica: Miguel es alcabalero o recaudador de contribuciones y comisario para el acopio de víveres destinados a la armada y flota de Indias. Ahora se enfrenta a la marrullería de los que no quieren pagar y a los mentirosos ante el fisco. Es otra picaresca que sirve para que Miguel tenga mayor conocimiento del hombre. Mucha atención pone Miguel en su empeño, porque se enajena odios de los que pagan y plácemes de los que cobran. Se le denuncia por mal administrador, y es encarcelado. Luego se advierte que su misión ha sido justa. Se cansa del trajín y de la lucha. Ve que llegan enriquecidos de Indias, y, aunque le cuentan que muchos dejan el pellejo en el mundo nuevo, decide embarcarse. Pide permiso. Mas le contestan: "Busque por acá en qué se le haga merced." Sus trabajos siguen la misma cuesta. En la cárcel ha pensado que alguna vez había sido escritor. Pero los números posteriores no le dejaron la pluma libre. Pasan por sus manos fortunas, pero no se unta con el bien ajeno. Fallidas las esperanzas, regresa a la corte de Valladolid. Tiene cincuenta y siete años.

11 DONDE COBRARON VIDA MUCHAS ANDANZAS DE DON QUIJOTE

SOBRE esta mesa fueron escritas muchas páginas del Quijote y otras novelas que dieron prestigio y escaso patrimonio a Miguel. Doña Catalina jamás había cobrado un maravedí por la obra literaria del marido. La gente sospechaba que Miguel se había casado con su lejana parienta para vivir de las magras rentas que de Esquivia llegaban esquilmadas. Sobre esta mesa dejaba la vida y el afán, mientras restablecía el mundo ingrato que le había rodeado desde los tiempos hambreados de Alcalá hasta estos penúltimos de Esquivias. En diez años Miguel ha escrito su obra. La ha vivido hasta el instante en que se puso ante el papel y comenzó a dar vida perdurable a la trulla de caballeros andantes. Por Miguel quedó inmortalizada la condición humana del hombre del siglo XVI, que es en verdad la misma de todas las épocas; por Miguel, el pueblo de buen juicio, el Sancho y el soñador, un hidalgo; la ilusión de una humanidad, Dulcinea, y la aspiración de un caballero, la justicia. El ha comido los restos de la vida; él ha inmortalizado el nombre de quienes por haberle dado una limosna, un cargo o una misión, serán recordados... El ha seguido luchando por mantener el rango de una clase, pero ha tenido que soportar la burla familiar y la altanería de una mujer que no creía en su talento porque no aportaba fortunas... Cuando murió Cervantes, doña Catalina vendió los manuscritos que habían quedado sobre esta mesa a Villarrodil. Los dineros que obtuvo fueron las únicas monedas que le produjo el ingenio literario de su marido.





10 VALLADOLID EN EL NACIMIENTO DEL INGENIOSO HIDALGO

VUELVE de Sevilla el hombre. Allí ha gestado una parte del Quijote. Allí le ha dicho Lope de Vega que su obra iría a parar a un muladar. Allí ha pasado veinte años de su vida entre gracejos y bostezos. Ya está en Castilla de nuevo. Esta no es la tierra de la infancia. El linfático Felipe III reina, y el omnipotente Lerma gobierna. Cervantes abraza a un paisano y librero, Francisco de Robles, a quien relata sus cuitas. Tras veinte años de separación, restablece su unión con la mujer. En 1605 asoma el Quijote. ¿Qué es eso? ¿Un nuevo libro de caballerías? Cincuenta y nueve años cuenta su autor, y su nombre es más conocido como mendicante de mercedes reales, como alcahalero, que como escritor. ¿Cómo se atreve a escribir en el siglo de Lope y Garcilaso? Pero la gente da en leer el Quijote y reirse con él. Miguel reúne a los restos de su familia. Parece que ha llegado la paz. Lo que arriba son limosnas de nobles y clérigos, y un encarcelamiento por sospechársele encubridor de una muerte. Miguel emprende el camino de Madrid, viejo, achacoso, empobrecido... En esta casa, que aún se conserva hoy, Miguel empieza a escribir el Quijote, y a ese patio se arrojaron los libros de caballerías...

12 HASTA EL CONVENTO DE LAS TRINITARIAS

MADRID de nuevo. Se instala en la calle de la Magdalena con su mujer, su hermana y su gente. En la edad que los demás descansan del trabajo hecho, él comienza su labor heroica de escritor. Del cuarto claro van saliendo libros seguros: las "Novelas ejemplares", el "Viaje al Parnaso", la segunda parte del Quijote, las ocho comedias, los ocho sainetes, los "Trabajos de Persiles y Segismunda"... ¿Da eso para vivir? En modo alguno. Miguel recurre siempre a las dedicatorias, a las limosnas, al yerno que le ha salido hábil para los negocios. Pan para hoy y hambre para mañana. El clérigo y cuñado de presa que le tocó en desdicha logra que la mujer de Miguel haga un testamento desheredándole por completo. Catalina sigue siendo una estatua al lado de aquel marido a quien se admira y en quien la familia de Catalina ve un manirroto amigo de cómicos "y demás gente de mal vivir". Entre Esquivias y Madrid pasan los años y los libros. La soledad y la miseria le acompañan. En 1613, y el día 23 de abril, cierra Miguel los ojos al dolor de vivir. Los hermanos de la Venerable Orden Tercera le amortajan y lo llevan en andas hasta el convento de las Trinitarias, donde aún reposan sus restos. Poca gente acude al entierro, y pocos entran en la cámara mortuoria. El vecino de enfrente cruza el umbral, contempla el cadáver, reza y sale a la calle moviendo la cabeza y arrepentido, acaso, del menosprecio que sintió toda su vida por ese hombre de rostro torturado. El vecino se llama Lope de Vega.



Sabe Atraer...



La mujer que sabe atraer cuida su belleza... y se cuida de la transpiración en toda época del año. Atraiga Vd. también las simpatías que su belleza merece; use la eficaz Crema NOVELTEX que regulariza la transpiración y elimina su desagradable olor. Crema NOVELTEX se aplica antes o después de vestirse pues no daña los tejidos más finos.

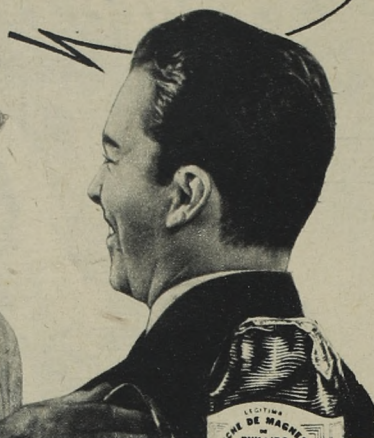
CREMA
Noveltex
DESODORANTE Y ANTISUDORAL

En perfumerías, farmacias y en las 26 sucursales

Ivonne

LA MAS GRANDE ORGANIZACION DE PERFUMERIA EN SUO AMERICA

Gracias Doctor!



por haberme
recomendado
**LECHE DE MAGNESIA
DE PHILLIPS** para
neutralizar las conse-
cuencias de los
excesos en el comer,
beber y fumar.

★ Tres veces
buena por su
TRIPLE ACCION
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA



LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO

Su dentadura tiene dos amigos: su dentista y PASTA DENTÍFICA PHILLIPS. Única con 75 % de legítima Leche de Magnesio de Phillips.



Bodas de Plata

La señora Sofía Lowengard de Battilana Bollini que ha celebrado este año sus bodas de plata.

“La platería está vinculada a muchos gratos momentos de mi vida — manifiesta la señora Sofía Lowengard de Battilana Bollini. — Por eso, al celebrar mis bodas de plata, la he lucido con todo orgullo y cariño. Y por eso, sólo uso Silvo para proteger su precioso brillo”.

La platería, que pone en el hogar un sello de distinción, une a su belleza, el mérito de hacer imborrables, gratos recuerdos de la vida hogareña.

Nuevamente importado de Inglaterra, en latas, SILVO es el líquido limpiador de calidad que protege y prolonga el esplendor de la platería.



Yo hablé con Eugene O'Neill

(Continuación de la pág. 28)

deseo bajo los olmos”, “Emperador Jones” y otras. Conoce las traducciones de León Miras y el libro de este autor sobre su teatro.

Atropelladamente comencé a formularle una serie de preguntas, entre ellas, qué obras había escrito últimamente.

— No estreno desde 1934, en que el Theatre Guild puso en escena “Días sin fin”. En los últimos diez o doce años me he dedicado a escribir tres trilogías sobre la vida y el espíritu del pueblo americano en los últimos doscientos años.

— ¿Cuándo escribió “The Iceman Cometh”?

— Hace diez años, y es la primera obra de la primera trilogía.

En ese momento Eddie Dowling, el conocido actor y director americano, marcaba algunas escenas del segundo acto. Al no encontrar caras conocidas entre los actores, pregunté a cargo de qué figuras estaban los papeles principales. O'Neill, con una sonrisa maliciosa, me contestó:

— No hay estrellas; solamente tenemos necesidad de algunas segundas figuras y de un grupo de buenos característicos, entre los que está Dudley Digges, que dirigirá “Una luna para el bastardo”, la segunda obra de la misma trilogía, a estrenarse próximamente.

Mientras bajábamos, con especial interés le pregunté quién proyectaría la escenografía de ambas obras.

— Robert Edmond Jones — respondió, — a quien me liga una vieja amistad desde que junto con él y Kenneth Macgowan dirigimos el Greenwich Village Theatre, a partir de 1923.

Casi en la puerta de calle adiviné una pregunta mía, diciéndome:

“Estrenaré la obra en Nueva York (contra la costumbre existente en Broadway de estrenar primero en una localidad vecina para pulsar la crítica); no me interesa la opinión de un grupo limitado e interesado de hombres. Todos los hombres de hoy y de mañana son los que juzgarán mi obra.

Se despidió de mí tomándose las dos manos, y con Lagner subieron a un taxi, que partió con rumbo oeste. A través del cristal pude ver por última vez la sonrisa amplia y franca de uno de los más grandes dramaturgos contemporáneos, que al decir de Barrett Clark, “procura encontrar o conocer todo lo que es salobre en la boca y áspero en la mano; todo lo que exalta las emociones mediante la emulación, todo cuanto aguijonea la vida y le infunde el sentido de la tragedia”.

COLLAR DE PERLAS

Importadas, 1ª selección, enhebradas con seda natural, broche y cadenita de seguridad de plata sellada; largo 45 cm. Y aros de perlas con tornillos plata 800. EL JUEGO, a \$

15⁹⁰

Collar 2 vueltas y aros, a. \$ 27.50

Collar 3 vueltas y aros, a. \$ 37.90

Estilo

FLORIDA 17

Al interior contra reembolso o agregando 0.80 al giro.

ELEGANCIA EN EL VIVIR



El HILO DE IRLANDA de la Irish Linen Guild es el más fino, por estas importantes razones:

Mantiene su apariencia fresca por más uso que tenga.

Es fuerte, durable y resistente al uso. Siempre imparte elegancia.

Es la tela más fresca para climas cálidos, pues deja pasar el aire. ¡Exíjalo! ¡Obtendrá lo mejor!

Irish Linen
IT'S LOVELY IT LASTS

The Irish Linen Guild - Belfast (Irlanda)
Por informes, dirigirse a Av. R. S. Peña 846
Buenos Aires - T. A. 34-8436



Use
**Agua Colonia
BRANCATO**
Perfume Fresco
Suave y Persistente



DE FAMA MUNDIAL

Ewbank

ASPIRADORES Y LIMPIADORES
DE ALFOMBRAS

están otra vez en venta en las
grandes tiendas.

Para informes, dirigirse a:

JULIO SCHREIBER

TRIUNVIRATO 4459 — Buenos Aires

ENTERAMENTE LIBRE DE VELLO



Solo se necesitan pocos, muy pocos minutos
para verse libre del vello que ensombrece
la piel, restándole esplendor a su belleza.
VELOX es una crema delicadamente perfumada
que hace desaparecer el vello rapidamente
e impide el recrecimiento aspero.
VELOX hará que su piel luzca suave, aterciopelada
y enteramente libre de vello.

VELOX

EFICACIA Y ECONOMIA

En venta en farmacias y perfumerías.

¿Recuerdan los porteños que...

...fué el doctor Alfredo Palacios quien, en 1911, presentó a la Cámara de Diputados el primer proyecto de ley reconociéndole derechos a la mujer, proyecto que levantó considerable resistencia y fué condenado al olvido?

...sólo en 1926 aprobó el Parlamento la legislación en favor de los derechos civiles de la mujer?

...ya para las elecciones de marzo de 1920 el partido feminista nacional había proclamado la candidatura a diputado por la capital de la doctora Julieta Lanteri de Renshaw?

...que en esa como en otras oportunidades, aquella candidatura no pasaba de reunir más de un millar de sufragios, circunstancia que lejos de descorazonar a la doctora Lanteri, la estimulaba para seguir luchando con ejemplar denuevo?

...esta infatigable propagandista, que fué la iniciadora del movimiento feminista en nuestro país, había nacido en Italia en 1879 y desde el año 1885 residía en Buenos Aires?

...había cursado en el Colegio Nacional de La Plata los estudios secundarios, ingresando a la Facultad de Ciencias Médicas en 1896, y graduándose primero en farmacia y después en medicina?

...fué la iniciadora del primer congreso femenino internacional, que se realizó en la capital federal, en el mes de marzo de 1910?

...por ese entonces la doctora Lanteri tenía su consultorio en la calle Suipacha al 700?

...ya existía el centro feminista, presidido por la doctora Elvira Rawson de Dellepiane, y constituido para bregar por la conquista de los derechos cívicos de la mujer?

...participaban activamente en este movimiento, además de Julieta Lanteri, las doctoras Alicia Moreau, Ernestina A. López, Sara Justo y Petrona Eyle, entre otras?

...el fallecimiento de la doctora Lanteri se produjo como consecuencia de un infortunado accidente?

...en la tarde del 23 de febrero de 1932 cruzaba la calzada, en la Diagonal Norte, cuando la derribó un automóvil, y fué conducida de inmediato al hospital Rawson, donde falleció dos días después?

...sus restos fueron velados en el local del Ateneo Femenino, en la calle Córdoba, y conducidos luego al cementerio del Oeste?

...hablaron en el acto del sepelio la señora Justa Gallardo de Zalar Pringles, la señorita Adelia Di Carlo y el doctor Jenaro Giacobini, entre otros?

CIRILO MACIEL

Protección Completa!

CREMA HINDS

Limpia... Protege... Embellece.

Antes y después de salir... aplíquese Crema HINDS... como base de polvos y maquillaje... y protegerá su cutis de las inclemencias del tiempo!... Crema HINDS, de Miel y Almendras, previene paspaduras e irritaciones. Le permitirá afrontar los días de lluvia, viento y frío, sin peligro para su tez delicada. Luzca en todo tiempo un cutis protegido con HINDS... la crema completa!



Cuidelas como a su rostro!

Mantenga sus manos tan suaves y delicadas como su rostro... Siempre principalmente después de mojarlas - protéjalas y suavícelas con Crema HINDS.



COMPLETADA
con Lanolina

Crema

DE MIEL Y ALMENDRAS

HINDS

LA CREMA "COMPLETA"

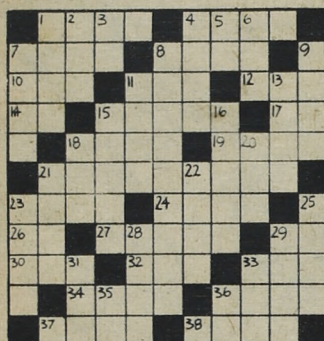


JEROGLIFICO

Reemplazando los dibujos por las palabras que los designan, deben ustedes formar una frase que nos diga cuántos años alcanzan a vivir determinados mamíferos. Por ejemplo, la frase empieza con Las..., continúen ustedes y luego vean la solución en esta página.

Para la gente menuda

(Dibujos exclusivos para "El Hogar")



PALABRAS CRUZADAS

Nº 105

HORIZONTALES

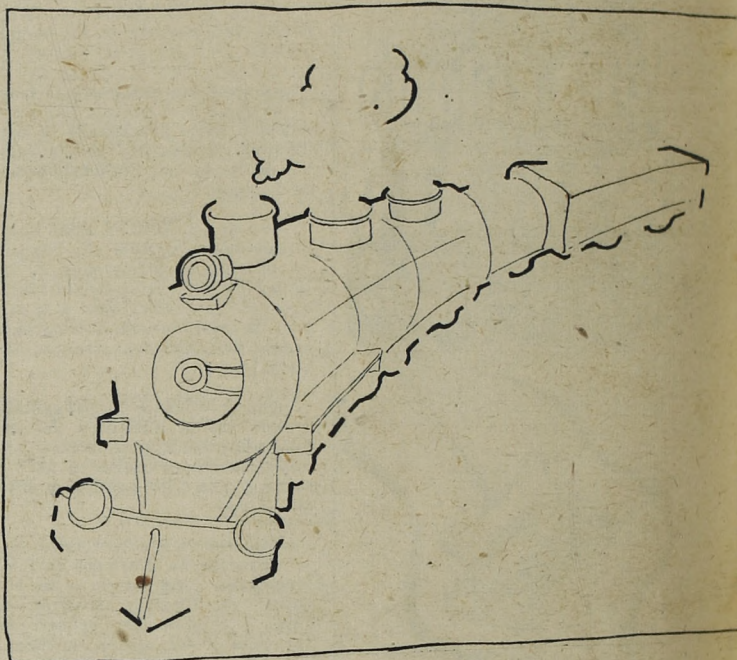
1. Tercera persona de la trinidad hindú.
4. Arcilla terrosa blanca.
7. Arroje. Derribe.
8. Porción de pelo que se deja crecer en la punta de la barba.
10. Nombre propio femenino.
11. Agudeza, donaire, gracia, garbo.
12. Nota musical.
14. Art. definido fem. sing.
15. Examinar las razones de una cosa.
17. Bajo, debajo de.
18. Duración de las cosas.
19. Nombre propio masculino.
21. Grupo de islas del Ecuador en el océano Pacífico.
23. Tribunal supremo eclesiástico.
24. Orilla de tela con adornos.
26. Exclamación que expresa dolor.
27. Espacio o lentitud con que se hace una cosa.
29. Nombre de una consonante.
30. Deidad china.
32. Hirobumi. Político japonés. (1840-1909).
33. Parte del río próxima a su entrada en el mar.
34. Otorgaré, concederé.
36. Pronombre relativo.
37. Nombre propio femenino.
38. Mujer que carece de belleza (pl.).

VERTICALES

1. Cavidad grande y muy profunda en la tierra.
2. Se dirigirá hacia allá.
3. Percibe con la vista.
4. Nubecilla en el ojo.

5. Dirigirse, encaminarse hacia un sitio.
6. Voz expresiva del sonido de un golpe.
7. Tejido de la araña y otros animales de su clase.
8. Licencia por escrito que se da para poder pasar libre y seguramente de un país a otro.
9. León. Famoso escritor católico francés (1846-1917).
11. Cerda de algunos animales.
13. Mamíferos carniceros plantigrados.
15. Pieza de piedra para administrar el bautismo. (Pl.).
16. Razón que debe servir de medida.
18. Nombre del vatio.
20. Alabanza, elogio, ponderación.
21. Ciudad de Corrientes.
22. Río de Italia.
33. Corto espacio de tiempo.
35. Que guarda a personas o cosas la debida fidelidad.
38. Percibirá con el oído.
29. Piadosas.
31. Composición poética del género lírico.
33. Camino carretero.
35. Terminación de infinitivo.
36. Nombre de una consonante.

(Ver solución en la pág. 88)



EJERCICIO DE DIBUJO

Hemos dejado deliberadamente truncadas las líneas que forman este dibujo para que ustedes concluyan los trazos. Realizarán así un útil ejercicio, luego del cual, en un papel aparte, pueden dibujar ya por cuenta de ustedes una locomotora similar. Manos a la obra, pues.



JUEGO DE NUMEROS

He aquí como es posible realizar la figura de un oso valiéndose tan sólo de números. Se trata de una prueba ingeniosa. Repítanla ustedes en otro papel hasta aprenderla de memoria. Además, si quieren practicar un poco de aritmética, sumen los números que contiene el grabado.

SOLUCION:

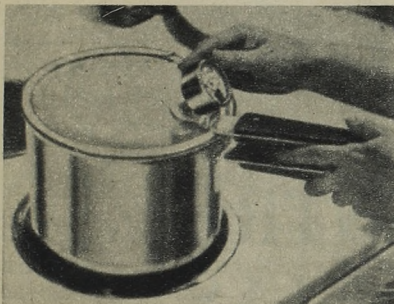
• Del jeroglífico, "Las ballenas alcanzan a vivir 400 años".

¿QUE HAY DE NUEVO?

PARA EL HOGAR

UN PELIGRO MENOS

Los cuchillos e instrumentos cortantes requieren atención, no sólo en los talleres, sino también en el hogar, en ese laboratorio con algo de artístico que suele ser la cocina. Para conjurar el peligro de un corte traicionero — sobre todo cuando se extrae el filoso cuchillo guardado entre otros muchos en un cajón, — nada más indicado que esta barra imantada, colocada cerca del lugar donde con más frecuencia se utilizarán los utensilios peligrosos. Con aproximarlos a ella quedan adheridos, y sólo con echarles mano se les retira. El interesante procedimiento se puede aplicar también en los talleres. Sólo se requiere una planchuela bien imantada y con las perforaciones para amurarla.



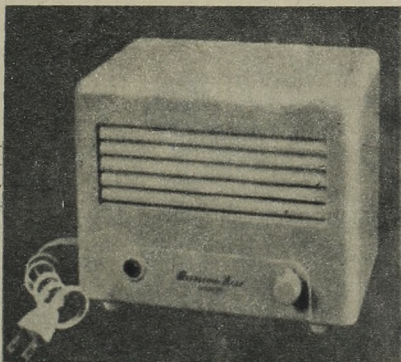
CACEROLA HERMETICA REGULABLE

Hemos dicho laboratorio, hablando de la cocina doméstica. Y para muchas de las operaciones que en él se realizan, resultará interesante esta cacerola de acero y cobre, constituyendo una aleación que favorece su limpieza.

Lleva las asas provistas de planchas refractarias al calor, y el resorte mantiene automáticamente adherida la tapa hasta las quince libras de presión. No es mucho su precio: en los Estados Unidos la venden a 16 dólares.

PURIFICADORES DEL AIRE

Hay ambientes cerrados que requieren una constante ozonización y renovación del aire. Los tubos especiales colocados en el interior de esta caja, provista de ventiladores internos, proporcionan esta purificación, y los fabricantes se aprestan a suministrarlos para todos los tipos de corriente. Los tubos electrónicos ionizantes son de fácil y económica renovación.



PARA EL BEBE

Los cubiertos y utensilios del bebé sólo él debe utilizarlos. La mejor forma de asegurar esta exclusividad está en darle un lugar separado de los correspondientes al resto de la familia. Y como lugar señalado, ¿qué mejor que este cajoncito fácil de colocar debajo del asiento que el niño ocupa para comer, y al alcance de la persona que lo atiende?

Pullover 1104
\$ 21.15
Chaleco 1106 A
\$ 28.95



Helen Harper
Reg. U. S. Pat. Off.
SWEATERS
CREACIONES NORTEAMERICANAS

Pullover 8000
\$ 17.70
Chaleco 8000 C
\$ 22.50

En Venta En:
Auld's,
Casa Tow,
City Sports,
Costa Grande,
Gath & Chaves,
Gismondi Fast,
Granchic,
La Piedad,
San Miguel
y las mejores
tiendas del
interior.

Ventas por mayor:
Santa Fe 1381 - Bs. As.
Industria Argentina

...Dieciocho, diecinueve y veinte. ¿Ya?



ENTRE REJAS

POR HECTOR L. TORINO



¡Qué vocación! Se pasa el día entero estudiando.



ENTRE SIAMESES

Por culpa tuya tengo que postergar mi casamiento por veinte años.



Dispútase la semana próxima la copa "EL HOGAR" de golf

A una semana de la realización del décimoquinto torneo anual por la disputa de la copa "El Hogar", se conocen ya varias de las parejas mas calificadas que se aprontan a intervenir en nuestro concurso, consagrado como el virtual campeonato amateur de mixed foursomes. Margarita Mackinlay de Maglione y Carlos Bracht, los ganadores de 1946, defenderán su título frente a un núcleo de golfistas de brillante actuación en lo que va de la temporada y cuyos nombres son, por sí solos, una garantía de extraordinario éxito. Ruby B. de Dunn y Juan Antonio Barbera, el excelente binomio de San Andrés, finalista del año pasado, volverán a competir con indudables probabilidades, figurando entre otras combinaciones de evidente poderío: Fay Crocker y Federico Crocker, de Montevideo; Lily Labourdette y Tulio Martini (hijo); Adria-

na Cabanne y Luis Alberto de Herrera; María Luisa Hileret de Ledesma y Ricardo Jurado; Kenneth R. Gordon Davis y su señora, Ida Brown; María Elena del Solar de Casal y Federico del Solar Dorrego, y otras parejas, que darán al certamen los perfiles propios de uno de los acontecimientos deportivos más brillantes de 1947.

La hermosa cancha del Jockey Club, entidad a cuya gentileza se debe la inclusión del trofeo "El Hogar" en el programa oficial de la misma, volverá a ser digno marco de la competencia, la cual se desarrollará durante los días viernes, sábado y domingo de la semana próxima, efectuándose una rueda de clasificación a 18 hoyos medal play, sin handicap, para determinar los 6 mejores scores, cuyos poseedores tendrán a su cargo el knock-out, que comprende cuatro etapas de dieciocho hoyos match play sin ventaja.

LOS GANADORES DE 1946



MARGARITA MACKINLAY DE MAGLIONE



CARLOS BRACHT

GANADORES DEL CAMPEONATO

- 1932: Maggie H. de Nicholson y M. Demaría Sala.
- 1933: Mary Brown y Alfonso M. Moffat
- 1934: Ester Campos Carlés y Emilio N. Anchorena.
- 1935: Augusta Macnab y Manuel J. Campos Carlés.
- 1936: Malou Labourdette y Harry Wesley Smith.
- 1937: Silvia A. García Victorica y Juan A. Earnshaw.
- 1938: Fay Crocker y Heriberto C. Buchanan.
- 1939: Adriana Cabanne y Juan C. Belgrano.
- 1940: Fay Crocker y Luis A. Herrera.
- 1941: Lily Labourdette y Harry Wesley Smith.
- 1942: María T. Bacigalupi y Heriberto C. Buchanan.
- 1943: Malou Labourdette y Juan B. Segura.
- 1944: Margarita M. de Maglione y Manuel Ayesa (h.).
- 1946: Margarita M. de Maglione y Carlos Bracht.

ASES DE LA VECINA ORILLA

Fay Crocker, la extraordinaria golfista uruguaya, campeona rioplatense desde hace muchos años, y su padre, Federico Crocker, con quien tomará parte esta vez en el concurso.

LAS INSCRIPCIONES SE RECIBEN EN EL JOCKEY CLUB, EN SAN ISIDRO

NUESTRO campeonato es abierto para socias y socios de clubes afiliados a la Asociación Argentina de Golf, la suma de cuyos handicaps no debe exceder de 25 tantos. Las inscripciones se reciben, hasta el miércoles 24, en la intendencia de golf del Jockey Club, en San Isidro, teléfono 743 (San Isidro) 1000 ó 1001, donde también se halla a disposición de los interesados el horario de salidas para la rueda de clasificación.





RADIOS · DISCOS
GRAMOFONOS · CAMARAS
MATERIAL FOTOGRAFICO
ARTICULOS PARA DEPORTES
ARTEFACTOS CASEROS

Pueden escribir en español si les es mas conveniente. Invitamos solicitudes de informacion respecto a cualquier mercancia que deseen.

RABSONS
 111 W. 52 ST., NEW YORK

Les invitamos cordialmente a que nos visiten cuando vengan a Nueva York. Estamos cerca de RADIO CITY.

Un canto a la elegancia!
 ... y al precio!

La nueva MIRACLE
 de GOMA PURA
 garantida, semi-
 gruesa, con bro-
 ches al frente,
 toda reforzada,
 desde pesos 49.—

**CORPIÑO de ra-
 so \$ 2.58**

**FAJAS DE GOMA pura; hay modelos
 disponibles desde \$ 22.90 a
 pesos 8.80**

**CORPIÑO Relicario, de po-
 plin \$ 1.25**

Caffaro
 EL HOGAR DE LA GOMA
 SUIPACHA 346 · CERRITO 18
 T. A. 35-1145 T. A. 38-6927

EL TEATRO

POR RICARDO CORDOBA

Un propósito juvenil

CORDIALMENTE recibió EL HOGAR la iniciativa de FUPET (Fundación para el estímulo del teatro). ¡Cómo deseábamos exaltar el propósito! ¡Qué lindo es soñar despierto! Si la juventud no cerrase los ojos a la admiración del pasado, no podría trabajar. Pero la juventud considera que su labor superará la pasada y se lanza a crear. ¡Menu-do valor se necesita! Hay que ser tenaz, apasionado y valiente. Todo esto lo tiene la FUPET.

El programa no deja de ser un cartel de desafío:

"Conscientes de la insuficiencia de la actual cultura dramática, insatisfechos con el nivel artístico de las representaciones del "teatro-industria", los jóvenes actores profesionales, unidos por el mismo afán del cultivo y del perfeccionamiento del arte al que han consagrado sus vidas, se agruparon para crear un nuevo teatro de arte a base de estudios serios, trabajo consciente y ética sana."

(¿Podemos preguntar dónde hallar una ética que no sea sana? Porque desde los lejanos tiempos del Nacional teníamos idea de que la ética es la parte de la filosofía que trata de la moral y de las obligaciones del hombre, y desconocíamos la posibilidad de una "ética insana".)

Aún hay más en la ambiciosa finalidad de la FUPET, que se concreta en frases insertas en el programa.

Pero todo eso se ha dicho y en forma menos complicada por cierto director. Nos referimos a Stanislavski.

Pero pasemos a los hechos concretos. ¿Qué nos ofreció la FUPET? El drama del novel Julio Vier "Las antiguas semillas", dirigido por la teatróloga rusa señora Tomacheva Gaymar; ilustrado musicalmente — muy feliz y certeramente — por Ginastera; decorado con bastante acierto y clima por Leopoldo y Luis M. Torres Agüero; vestido con decoro y buen tono por Eduardo Espinosa y Raquel Leiva, e interpretado con precisión, buena voluntad y amor. Seríamos injustos si no resaltáramos a las actrices, y de ellas el valeroso empeño de Claudia Madero, Mecha Martínez y Mercedes Sombra.

Desde que se levanta el telón hasta que cae, los personajes tienen una sola faceta: el mal humor. Todos están incómodos, molestos, enojados e infelices. No son caracteres, sino "malos caracteres". Se insultan, ofenden, maltratan y se dedican a pronosticar desdichas que, inevitablemente, llegan al final, en un lenguaje sensacionalista de frases que bordean la escatología y que acaso hubieran asustado a nuestras bondadosas abuelas, pero que ya no espantan en esta época en que la adolescencia lee en los tranvías a Segismundo Freud. El novel maneja dos lenguajes: el poético, que aspira a cimas de elocuencia filosófica, y el tejido gramatical. Acaso esto no importe en una obra poética, pero cuando se juega con personajes llamados "Primera" y "Segunda fuerza de la Tierra", cuando se barajan temas horacianos e ideas de León Hebreo (eso

NUESTRA

de que "el cielo es varón y la tierra, hembra" lo conocemos desde que el inca Garcilaso tradujo las cartas amorosas del misterioso judío), no se puede poner en labios de una coya: "Los coyas dicen, por ejemplo...", porque los coyas no hablan en tercera persona de sí mismos, ni emplean la locución que evoca el porteño modismo: "¿Qué dices tú, por ejemplo...?"; ni usan ese "colegir" tan culterano.

Sus personajes, bastante bien movidos, son tan introversos, que cuanto hablan corresponde a un monólogo interior que no alcanza nuestra tímida capacidad intelectual.

Y acotemos, por último, que cuando se cuenta en la historia teatral del país con figuras que dieron brillo a nuestra escena, como Joaquín de Vedia y Elías Alippi, y cuando se tiene a hombres como Cunill Cabanellas, cuyos años de dirección en el Teatro Nacional de Comedia son inolvidables, o como al veterano De Rosas, que nos dio a conocer a Pirandello, Bontempelli, Unamuno, Pagnol y Elvranoff, por poco teatrólogos que fuesen, no se puede decir olímpicamente: "conscientes de la insuficiencia de la actual cultura dramática". Seamos modestos, para no repetir que el infierno está empedrado de buenas intenciones.

Merecen los muchachos, todos ellos, un aplauso por el ensayo, y confiamos que en día no lejano nos den un motivo de aplauso sincero.

Es lo que desean los amigos que asistieron al estreno sin leer el programa, y los que leyeron el programa sin asistir al estreno.

EL CINE

"LA copla de la Dolores" es, sin duda alguna, la mejor película española filmada en la Argentina. Y es también la mejor película argentina filmada por españoles. Y la mejor película española filmada por españoles. Aquí y en España. Y como resultado final, una buena película. Aquí y en cualquier parte. Con un ambiente y un clima muy bien logrados. Con buenos intérpretes. Con buena música. Con magníficas fotografías. Es decir, con todos los resortes ajustados. Afiatados. Que es, sin duda, lo que más contribuye a su éxito. Y, además, una positiva lección.

"La copla de la Dolores" es una película hecha con una adaptación de Francisco Madrid (escritor español, gran conocedor del ambiente). La intérprete es Imperio Argentina. Canta como pocas cantantes lo consiguieron hacer con las coplas. (Aunque argentina, es cantante de gran prestigio y arraigo en España. Gran conocedora del ambiente.)

Comparte la responsabilidad de la actriz el actor Enrique A. Diosdado (hace años que reside entre nosotros, pero es un intérprete esencialmente español y gran conocedor también del ambiente en que se desarrolla la copla).

La música comprende arreglos y adaptaciones del maestro Cases (director inspirado y gran conocedor de la cosa típica española).

Los decorados, de excepcional importancia, pertenecen a Gori Muñoz (pintor español que hace años reside entre nosotros, pero de una larga experiencia en aquel ambiente).

La dirección del film es de don Benito Perojo. Hombre para el que ese tipo de cine encierra muy pocos secretos. Gran técnico en el movimiento de masas, elemento imprescindible en esta clase de argumento. (Conocedor como ningún otro director del ambiente en que se desarrolla el film.)

En resumidas cuentas, todos los elementos bajo cuya res-

pensabilidad se ha hecho "La copla de la Dolores" son técnicos de categoría y conocedores a fondo del ambiente que están filmando. Saben qué se proponen. Saben adónde van. He ahí la receta del éxito. Más sencilla no puede ser. Pero muy pocas veces se le lleva a la práctica. (Ver el fracaso de "La cumparsita".) Es de la única manera que puede existir y puede transmitirse el clima. Y con ese equipo de hombres en las manos, una productora que se dispone a dejar hacer. Que no impone trabas ni quita elementos, sino que los ofrece. Las escenas de las carretas en fila, cuando van y vuelven de la fiesta, filmadas dentro de la galería, demuestran todo lo que se puede lograr dentro de un espacio en que otras veces se ha hecho tan poco. Sirva, pues, "La copla de la Dolores" de lección al cine... y de guía y orientación a los productores.

La dirección del film, y desde luego la mayor responsabilidad del mismo, estuvo a cargo, como decíamos, de Benito Perojo. Ya

La copla

Conciertos y desaciertos

CON *Ocaso de los Dioses* llegaron a su término los espectáculos wagnerianos del Colón. De los cuatro dramas líricos que integran el ciclo famoso, es éste, quizá, el que menos ha resistido los embates del tiempo. El segundo acto, principalmente, con la pompa declamatoria de sus coros, lo convencional de ciertas situaciones, lo ampuloso del discurso musical, pareciera un paradójico retorno a las fórmulas y al oporel inherentes a ese género "ópera" contra la cual Wagner luchó durante toda su vida.

Anonadantes para el espíritu las proporciones de una obra cuyo primer acto dura casi dos horas, y el conjunto cerca de cinco. En época agitada cual la nuestra, en que el tiempo no da tiempo, la retentiva del espectador difícilmente resiste semejante prueba. Pretenden algunos comentaristas que el *Ocaso* entraña tan sólo media hora de "música" propiamente dicha. Nos parece esto acertado. Tanto más cuanto que en dicho lapso van incluidos algunos momentos musicales cumbres de la producción wagneriana.

Sigo siendo wagneriano ferviente, mas, a riesgo de parecer sacrilego, opino que el *Ocaso*, orgulloso Walhalla sonoro erigido por Wagner, no se sostiene ya como espectáculo lírico, debiendo sus pasajes esenciales ser relegados al concierto y al disco.

Algunas deficiencias de "mise en scène" vinieron a comprobar, una vez más, la imposibilidad material de realizar la escenografía ideada por Wagner. El detalle del inquieto corcel de Brunilda que, contenido entre las lla-

mas por un prudente palafrenero, concluye alejándose tranquilamente junto a la heroína, debería ser suprimido. Buena es la interpretación femenina. A los hombres algo fatigados, sin duda, por los esfuerzos realizados en las "jornadas" precedentes, se les notó cierto "ocaso" en sus medios vocales...

• Enrique Iniesta y Luis Galve, concertistas españoles, actuaron con éxito en el teatro Municipal, primero separadamente, luego juntos en un tercer recital de sonatas para violín y piano. Trátase de dos artistas excelentes. Antiguo colaborador de Antonia Mercé, la de las castañuelas embrujadas, Galve es un pianista de técnica brillante y elegante fraseo. Iniesta se impone como violinista de primer orden, dotado de las cualidades propias al verdadero virtuoso: arqueo deslumbrante y sonoridad seductora.

El concierto de sonatas fué alarde de musicalidad, equilibrio y sentido del diálogo. Lamentáremos, no obstante, la ausencia de alguna obra española en el programa integrado por tres autores alemanes y uno francobelga. ¿Será posible que un Turina, un Halffter, un Rodrigo, entre otros, nada nuevo hayan producido para el género en estos últimos años?

• Interesante el concierto de obras de Gilardo Gilardi, comentadas por el autor, bajo los auspicios del Ateneo Iberoamericano. La música de este compositor argentino se caracteriza por

lo personal; poderoso individualista, Gilardi no se atiene a cánones de escuela alguna. Su gran cultura le permite expresar con entera libertad de pluma los mandatos de una inspiración que suele extraer de nuestro folklore sus esencias más raras.

Interpretadas con talento y musicalidad por Marisa Landi (canto), A. Ameri (piano), V. Tagliacozzo (violín) y Donato Colacelli (piano), las otras escuchadas fueron de espíritu folklórico. Poder de evocación al servicio de una gran sensibilidad.

• En el Consejo Británico, el Círculo "Santa Cecilia" ofreció un festival de música argentina con obras folklóricas notablemente estilizadas por la talentosa pianista y compositora Silvia Einsentein; melodías de delicado sentimiento, de Irma Williams; dos canciones de interesante escritura, de Alberto Williams, añejo primaveral cuya producción florece incesantemente; y páginas transcritas con acierto para guitarra, laúd y mandolina española, que valieron merecido éxito al trío integrado por los hermanos Pereda. Compartieron los aplausos la soprano María Pini de Chrestia y el pianista Colacelli.

• Bajo promisorios auspicios, en el Círculo Militar, inició su carrera de concertista el joven violinista argentino Ernesto R. Manpaey. Técnica segura con dedos de "paganinismo" y arco elocuente supeditados a una real sensibilidad.

POR CELU-LOIDE

superación. Consigue iluminaciones y fotografías de rara belleza. Ya las tres o cuatro fotos con que comienza la película son suficientes para colocar a Merayo en primer plano.

Los demás intérpretes, bien. Destacándose la labor de Enrique Diosdado, ciertamente en su mejor película. Vigoriza su personaje, sobre todo en la segunda parte. Cuando actores de su capacidad fallan, como le ha sucedido a Diosdado en algunas películas, no son ellos los que en realidad fallan, sino la mala distribución de los papeles. Pero, en cambio, son ellos los que cargan con la responsabilidad del error. Por eso hay que destacar su brillante interpretación en "La copla de la Dolores".

Ricardo Canales, ajustado, con su prestancia de actor. Muy bien Manolo Díaz, especialmente en las escenas de la borrachera y la pelea con la sombra. Promisoria la labor de Lillan Valmar, joven actriz argentina que se inicia con grandes condiciones.

en su clima

en sus primeras películas filmadas en el país había dado muestras este director de su cultura, su finura y sus posibilidades. Más tarde, otras apariciones suyas no fueron felices, aunque siempre dejaron la sensación de aquellas posibilidades. En esta película se halla, en realidad, "como pez en el agua". Se adivina que ama el tema entrañablemente. "Airiños, airiños aires..." No pasan para nadie en vano. Dan más confianza. Más calor. Más fe... Perojo maneja con rara habilidad las masas de gente. El caso de la jota, muy bien filmada. Y como es un preciosista en los detalles, consigue en ellos extraordinarios relieves. Luego, es inquieto. Busca ángulos. Los consigue. El canto filmado en la carreta andando y los hombres siguiéndola a pie y otras, son también pruebas indiscutibles.

Imperio Argentina, mejor filmada que otras veces. Y también más actriz. Consigue imprimir a su personaje frescura, gracia. Mucha gracia, sobre todo cantando. En sus escenas de mujer

resuelta, es todo un carácter y una interpretación de buena actriz.

El libro, ajustado. De una gran pulcritud idiomática. Pulcritud que, además, refleja siempre toda la obra de Francisco Madrid. Escritor español con carta de ciudadanía, adquirida en las redacciones del periodismo nacional. Era tarea difícil corporizar, por así decir, la vida de una copla. En la de la Dolores adquiere extraordinario relieve la narración. Francisco Madrid consigue llevar a la pantalla y al espectador todo el dramatismo que siempre encierra una copla española.

Los decorados, de Gori Muñoz, muy buenos. Sobre todo las callejuelas y sus desniveles, que le han dado a un estudio la dimensión de un pueblo. Para el espectador, la realidad. Para los que ven y conocen el cine por dentro, la solución de problemas a veces sin solución.

Mención aparte merece, justificadamente, el fotógrafo Antonio Merayo. En una permanente



Use
Agua Colonia
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

La GORDURA perjudica el organismo

El exceso de peso, perjudica el normal funcionamiento del organismo y significa perder agilidad.

Esta deficiencia orgánica impide a menudo, expulsar los tóxicos, que normalmente debieran ser eliminados por los riñones e intestinos, y que pueden provocar serios trastornos.

LAS SALES KRUSCHEN
son fáciles de tomar

Las seis sales minerales que contienen estimulan el funcionamiento de los riñones, el hígado y los intestinos; facilitan la disolución de los cristales de ácido úrico y reducen poco a poco la gordura excesiva. Las Sales Kruschen proporcionan esa sensación de bienestar que permite gozar de la vida y sentirse siempre optimista y despejado.

PÍDALAS EN SU FARMACIA

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1259
Dentista de la Empresa Hymco

PROFESORA de COSTURAS
da clases a señoras y señoritas.
GUIDO 1921, piso 4.—42-3072



Sonrisas Felices

La ventura es contagiosa. La trasmite la sonrisa. Y pueden sonreír con naturalidad quienes tienen buena dentadura y encías normales. Eso lo sabe esta mamá modelo que inculca a sus hijos el hábito de cepillar los dientes con Ipana regularmente para limpiarlos y darles lustre.

Si se dan masaje con Ipana en las encías, los chicos y los grandes ayudará a contrarrestar la falta de ejercicio que los suaves alimentos modernos roban a las encías.

Conviene visitar al dentista periódicamente. Deje que él le indique el cuidado que debe dar a su dentadura.

Para dentadura más brillante . . .
encías normales . . .

PASTA DENTÍFRICA
IPANA
CON MASAJE



CRITICA DE BALLET

Un arquetipo de la danza moderna: Harald Kreutzberg

N O han llegado hasta nosotros testimonios fidedignos del arte de los grandes bailarines de antaño: ignoramos cómo bailó Bathylus, el tracio que inspiró a Jean Lorrain su célebre soneto; cuáles fueron los gestos de Mnéster, histrión y víctima de Calígula; en qué consistía la gracia de Pilades, el mimo, y dónde residía la atracción de Talethusa, la bailarina gaditana elogiada por Marcial. Apenas sabemos algo, y todo ello vaporosamente diseñado por la literatura, de Vestris, de la Camargo, de la Guimard y de Taglioni. Pero de los danzarines antiguos, de aquellos que en Grecia mimaban las aventuras de Teseo o deslumbraron después el siglo de Augusto por la patética elocuencia de su mímica, de ésos no sabemos nada o casi nada.

Es Harald Kreutzberg, el extraordinario bailarín austriaco, que ha ofrecido en el teatro Municipal una serie de espectáculos, quien nos hace pensar en ese arte remotísimo y perdido. Para juzgarlo, por eso, hay que situarse fuera del tiempo y olvidar todo cuanto se ha visto antes; porque su calidad, hecha de insinuación y de sutileza, parece venir de una tradición cuyos eslabones se han quebrado en el transcurso de los años. Harald Kreutzberg — por un fenómeno de transubstanciación — logra establecer contacto con un brumoso pasado lleno de quimeras, leyendas y fantasmas; muy por encima de sus probabilidades danzantes, más allá de su gesticulación y de sus actitudes, está un misterioso secreto de personalidad que comunica a cada una de sus creaciones un sabor medieval, con algo de barbarie refinada. La impresión, casi siempre, es áspera; pero esa aspereza, puramente visual, está suavizada por detalles tan inteligentes, por toques tan empapados de literatura, que las danzas de Kreutzberg forman, cada una de ellas, un panorama microscópico de tragedia o de ironía.

Y curiosa comprobación, Kreutzberg evita severamente todo lo que compone el éxito de los demás bailarines; su arte es el triunfo de la medida, de la sobriedad. Su cabeza ascética sugiere el sacerdocio y logra, con su redonda desnudez, imprevistos efectos de dramaticidad. Habría que citar todas las danzas de Harald Kreutzberg detallándolas en su maravilloso sentido ecuménico, porque la universalidad es su mayor fuerza, sin olvidar una sola. Recordemos únicamente algunas.

La "Danza del maestro de ceremonias" — quizá su creación definitiva — combina los movimientos circulares y alternados de las manos con el desdén "port de tête" hasta alcanzar, dentro de un canon protocolar, preciosos momentos de exotismo y de poesía. En el "Vals fantástico", de Chopin, Kreutzberg nos tironea cruelmente hacia el guñiflesco universo de Hoffman. El bailarín, de paletó negro con esclavina y vetusta galera de copa, con máscaras sucesivas, sugiere el drama del anciano rebelde marcado por la muerte y delirante de vida; logra así un obstinado "ritornello" de detalles macabros. Y esa cima de efectos imaginativos es la preocupación de sus coreografías. Excentuando, claro está, sus "Cuatro pequeños estudios", de Czerny, que figuran en sus programas como demostración de danza abstracta, todas sus composiciones están planeadas como piezas de teatro: exposición, nudo y desenlace. Sólo nos bastaría, para corroborar esta afirmación, recordar aquí su "Evocación diabólica" y su "Sueño malféfico". En este último número, verdadera escena de pesadilla, Kreutzberg consigue efectos alucinantes con recursos de una abrumadora sencillez: como ser ese galope hacia el vacío sin adelantar un paso; y luego, al transformarse en larva, ese dedo espectral, apenas emergiendo de la manga oscura que se eleva al cielo como un gancho siniestro. Lo mismo podría decirse en "Pan" — visión deliberadamente alejada de toda la gracia mitológica — de esa mano trepidante que golpea la tierra con urgencia en una apelación angustiosa y densa de significados. Kreutzberg es un actor cuando baila: un inmenso actor macerado en todas las disciplinas y saturado de todas las culturas; es por eso que al hablar de él se piensa en lo desconocido: en los remotísimos mimos del siglo de Pericles o en los gloriosos histriones de la Roma imperial; en un arte que nos hace pensar y deducir. Y que felizmente — por raro sortilegio — alcanzamos a presentar.

También Anna Itelman, que acaba de ofrecer un espectáculo coreográfico en el teatro Smart, cultiva la danza moderna. Discípula de Hannya Holm y de Marta Graham, esta joven bailarina de perfil acusado y roja cabellera, demostró, desde sus primeros momentos, una vocación auténtica y positivas condiciones danzantes. Mucho se puede esperar de ella y de su extraordinaria musicalidad; de su buen gusto y de su cultura. En el extenso programa ofrecido se destacó especialmente el segundo tema, de los estudios sinfónicos de Schumann, bailado con precisión y en un "tempo" diabólico. Pero Anna Itelman — y no sabemos si hay que felicitarla por ello — ha dulcificado la rudeza de la danza moderna y, bajo su ropaje siempre nítido, se adivinan las "piroettes" y los lentos "développés" de la danza académica. En resumen, una presentación llena de realidades y promesas.

FERNANDO EMERY

CRITICA DE LIBROS

POR ROMULO
QUINTANA

MEMORIAS de una educadora", dice el subtítulo de esta obra, original de María Gronvald de Schauman, editada por "El Ateneo". Varias circunstancias concurren en este caso para exaltar el espíritu edificante de este libro. La autora, que ha cumplido ochenta años, se graduó de profesora superior en la Escuela de Lenguas Vivas de Estocolmo, y vive radicada en la provincia de Mendoza desde principios de

"PELICULAS DE MI VIDA"

siglo. Entre nosotros ha formado su familia, ha ejercido la cátedra, ha pronunciado conferencias y ha colaborado en el periodismo. Las múltiples experiencias de esta larga y fecunda existencia aparecen airesamente referidas en esta obra de que hablamos, donde la principal preocupación parece ser la necesidad de elevar el nivel cultural del pueblo para hacer viable la conquista de los mejores ideales. Es un volumen de casi doscientas páginas, que comienza con los recuerdos de la infancia y concluye con una elocuente invocación al progreso, realizada con juvenil y comunicativo entusiasmo, asegurándonos, a los ochenta y dos años, que "la vida es una energía creadora, en la más profunda acepción de la palabra". De más está agregar que la biografía de la autora es un persuasivo ejemplo de ello. Así, pues, este libro puede recomendarse como una lectura verdaderamente edificante.



☆☆☆

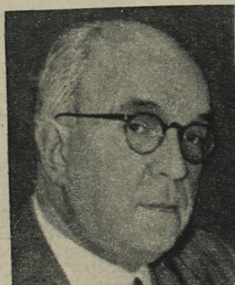
TAMBIEN elaborado con los recuerdos que el tiempo desvanece, aparece este libro de Vidal Ferreyra Videla, poeta cordobés, cuya obra anterior ha sido favorablemente acogida por la crítica. Pero en este caso la evocación adquiere un tono acentuadamente poético, que justifica la cita preliminar de Alfredo De Vigny: "Hemos vivido más mientras soñábamos que cuando vivíamos." Es un libro de fácil y grata lectura.

☆☆☆

CON un prólogo del doctor Horacio Méndez Carreras aparecen reunidos en un volumen algunas de las sentencias y votos judiciales de quien hasta hace un año fué vocal de la Cámara Civil Primera en los tribunales metropolitanos. Nos referimos al doctor Horacio H. Dobranich, cuya larga actuación forense — ingreso, como se sabe, al tri-

"EL JUEZ DOBRANICH"

El libro de que hablamos débese ahora al designio de sus amigos de tributarle un homenaje a quien, en plena madurez de su inteligencia, debió renunciar a sus funciones. De la dignidad y la penetración con que éstas fueron ejercidas, las sentencias que se publican constituyen el mejor testimonio, sin contar el interés que por supuesto asumen como cuerpo de sana doctrina jurídica.



☆☆☆

LA librería Hachette ha publicado una versión castellana del libro de Tito S. Bonazzy titulado "Paganini, el hombre y el artista", editado en Italia hace tres años, con motivo de cumplirse el centenario de la muerte del genial violinista. Lo que caracteriza esta biografía es, sobre todo, la amenidad en la evolución de aquella extraña, caprichosa y turbulenta existencia. Joven escritor, Bonazzy figura entre los más sobresalientes autores contemporáneos de su país. El libro, que se incorpora a la Biblioteca de Bolsillo, aparece correctamente traducido por Antonio Loiacono.

"PAGANINI"

☆☆☆

DENTRO de las proporciones de un folleto, de poco más de sesenta páginas, esmeradamente impreso, aparece publicada en colaboración una obra de considerable interés nacional, sobre una zona de nuestro país, que era hasta ayer un inmenso arenal inhabitable. Se trata de Pinamar, convertida en hermosa playa sobre el litoral atlántico merced al esfuerzo perseverante de una laboriosa empresa, iniciada hace menos de diez años. Con indiscutida autoridad el ingeniero

"PINAMAR"

Cibils Avellaneda ha reunido los datos de la tradición y de la historia de esta región, cuyas referencias más antiguas se remontan a los primeros años del siglo pasado. Por su parte, el doctor Frenguelli, sabio geólogo, explica la formación de las dunas y el curioso fenómeno de sus vertientes, y el doctor Cabrera ha referido los estudios botánicos que se realizan sistemáticamente en Pinamar, donde se halla instalado uno de los viveros más interesantes del país. Y, por fin, a cargo del culto ictiólogo don René Bloc está el estudio de la fauna marítima de la zona. Es un trabajo de ponderable utilidad, impreso con numerosos grabados en los talleres gráficos de Iglesias y Matera.

Elegancia y Estilo

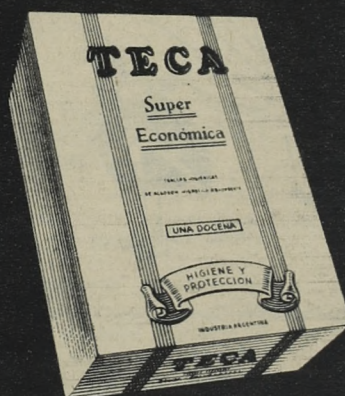


SU VISITA
NOS HONRARA

Sección
Guarda Muebles.
Solicite Precios.

MONTI Muebles
FABRICANTES DESDE 1898

SADI CARNOT 952-960
T. A. 79-0655



Todas las mujeres que usan las toallas higiénicas TECA, dicen que son superiores a cualquier otra, porque son más cómodas, más absorbentes y más suaves.

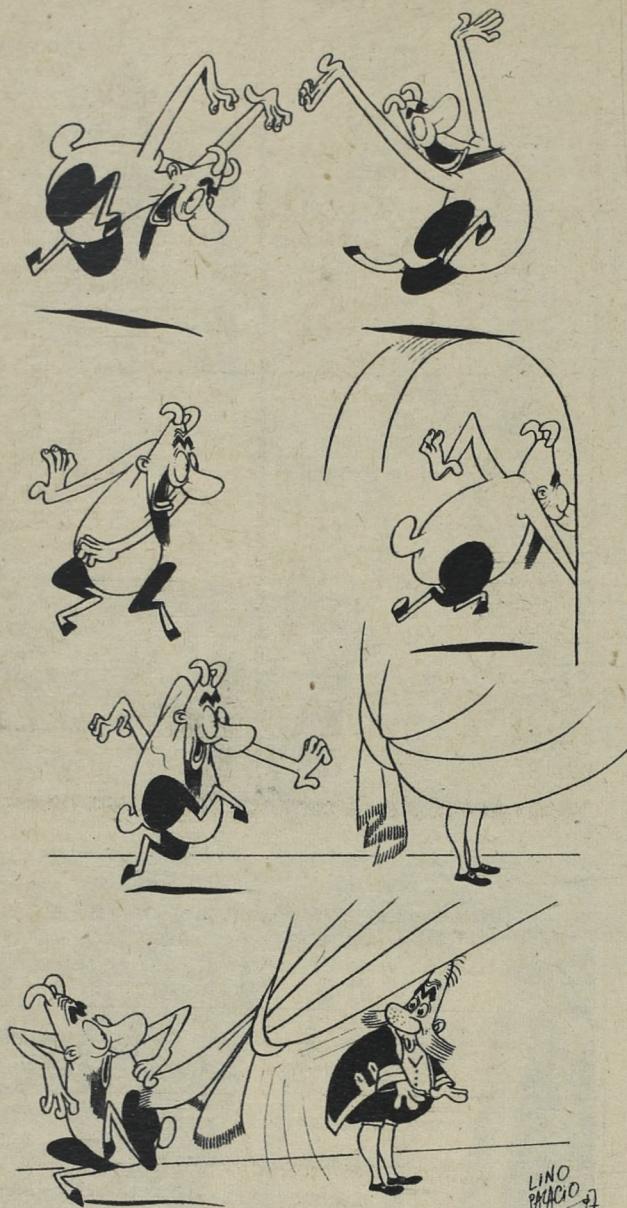
Adóptelas
Vd. también.

EN 3 TIPOS

TECA

Con desodorante

LA TOALLA HIGIENICA PERFECTA



Aquel buen hombre tenía una hija próxima a casarse. Deseoso de saber cuánto le costaría el casamiento, consultó a un amigo.

— Decime, che — le preguntó, — vos tenés una hija casada, ¿no?

— Así es. Ya lleva diez años de casada...

— ¿Cuánto te costó su casamiento?

Hizo sus cálculos el otro y al rato contestó:

— Un término medio de cinco mil pesos anuales...

Era la primera vez que la niña viajaba en vapor.

— ¿Estás mareada, querida? — le preguntó la niña.

— Creo que no, mamita — dijo la niña. — Pero de todos modos, te aseguro que en estos momentos no me gustaría nada bostezar...

— Y, ya sabes..., si encontramos a alguien le decimos que estamos de licencia...



UN POCO DE B

Reñían marido y mujer por lo mucho que ella gastaba.

— ¡Caramba, bien podrías ser un poco más económica! — chilló él.

— ¡Esto sí que tiene gracia! — chilló ella. — Si una mujer que como yo ha guardado cuidadosamente su vestido de casamiento por si enviuda y tiene que casarse otra vez, no es económica, no sé quién lo es...

Afeitaba el barbero al cliente.

— ¿Le parece que este año Boca se clasificará campeón? — le preguntó.

— Opino lo mismo que usted...

— ¿Y cómo sabe que soy hincha de Boca?

— Lq ignoro — dijo el cliente. — Pero usted tiene la navaja en la mano...

El frutero regaló una naranja a la niña.
— ¿No le dices nada? — le preguntó su madre.
Vaciló la niña unos instantes y luego, extendiendo la naranja al frutero, le dijo:
— ¿Me la pela?

Quando una persona se aparta de la verdad, eso es "mentira". Quando nosotros nos apartamos de la verdad, eso es "imaginación".



Algunas secretarias dicen la verdad. Otras dicen que el patrón está en reunión de directorio.

ESCENAS QUE NUNCA VEREMOS EN CINE

● La pareja central sube a un tranvía subterráneo... que no está completo.

● La dama joven despierta por la mañana en su lecho... y está despeinada.

● El muchacho comienza en el film sin un centavo, jura que será rico... y nunca llega a serlo.

● En el último acto se corre la gran carrera de caballos. Ella y él y él forman la pareja de enamorados — poseen un caballo. Si gana, podrán casarse y ser muy felices. Se corre la gran carrera... y el caballo no gana.

● Cae la heroína al agua, a orillas de la selva. Diez cocodrilos se le aproximan. Ella grita pidiendo socorro... Sus gritos son escuchados por Tarzán, que corre, se lanza al agua y sin más armas que sus brazos intenta salvarla. Pero los diez cocodrilos se los muerden a los dos. (Y está bien, porque Tarzán será muy fuerte y todo lo que ustedes quieran, pero diez cocodrilos son diez cocodrilos...)

BUEN HUMOR



De regreso de la escuela, después del examen, llegó a su casa el hijo del ladrón.

—¿Y? — le preguntó éste. — ¿Pasaste de grado?

— No — dijo el niño. — Me condenaron a un año más en tercer grado.

Rezaba el niño por la noche sus oraciones, pero en voz baja.

— Más fuerte, que no te oigo — dijo su madre.

— No hace falta, mamita — dijo el niño. — No te hablo a ti...

Dijo el esposo a la esposa, después de beber unas copas:

— Che, vos estás sonriendo. Eso quiere decir que ya has bebido demasiado...

¡Pobre mi mujer, cómo trabaja! ¡La otra noche me gué a casa y la encontré tan cansada, pero tan cansada, que apenas si pudo hablar tanto como yo!

Lector: si no eres inteligente, cállate. De esa manera la gente sólo sospechará que no lo eres. En cambio, si hablas, lo sabrá...

No hay insecto más económico que la polilla. Sólo come agujeros. Y a propósito de polillas, ¡qué destino les aguarda! Si las mujeres siguen usando cada vez menos ropa, acabarán por morirse todas de hambre.

¿Conocen ustedes en este mundo algo más curioso que una mujer que no sea curiosa?

Algunas mujeres no solamente conservan su silueta juvenil, sino que la duplican.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE



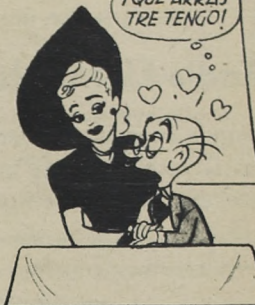
DON PIERNUCHO

POR TONO GALLO

... DE ACUERDO, NOS CONOCEREMOS ESTA TARDE EN ESA CONFITERIA...



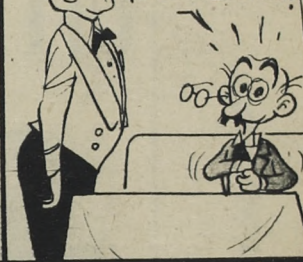
¡QUE ARRASTRE TENGO!



¡ADILOCITO!



¡LA BILLETERA!
¡¡EL RELOJ!!
¡ME ROBARON!



Si los hombres no confiaran mutuamente entre ellos, ¡cuántos tendrían que vivir nada más que de su sueldo!

¡Qué tipo aquél! Siempre interrumpía. Parecía una coma...

El cliente siempre tiene razón... hasta que deja de pagar la cuenta.

Dijo un productor nacional:

— Nuestros estudios deben producir muchas películas. La ventaja consiste en que a lo mejor una de ellas sale buena.

¡Qué manera de hacer fortuna aquel hombre!... Imagínense que inventó un bombón con un pedacito de lechuga en el medio para las mujeres que están a dieta...

POR DIVITO

Sus hijos, cuya educación tanto le preocupa, pueden estar constantemente al lado de la voz de

Radio EL MUNDO

porque en esta broadcasting no se dice nada que pueda alterar el ritmo de su espíritu

CRONISTA. — ¡Ah!, a propósito, ¿y qué les gusta más entre las cosas de comer?

JUAN. — A mí, manzanas, redondas y amarillas.

MIGUEL. — Pues, a mí, de los pasteles... me gustan los "helaos". Y de fruta, los plátanos.

UNA MISS ENTRANDO. — Oye, Juan, cuéntale a la señorita lo que te pasó el otro día en el colegio.

JUAN. — ¡Ah!, sabe usted... Los chicos, los compañeros, se reían de mi modo de hablar, y entonces yo les dije: "Pues hablo bien. Los que no sabéis ha-

PERMITAME USTED CUATRO PREGUNTAS...

(Continuación de la pág. 43)

blar sois vosotros, que sois unos legos."

La historia sigue así: otro día, estando Juan en el colegio con dos compañeros, junto a un estanque, aquél les dijo: "¿A que no os reis ahora de mi modo de hablar?" Y como los chicos lo hicieran, pues allá fueron los dos dentro del estanque. El padre del colegio religioso lo castigó por eso a Juan, haciéndole dar once vueltas corriendo alrededor del patio.

JUAN. — Y sabe usted, señorita, como a mí me gusta tanto, pero tanto, correr..., pues, ¡di doce vueltas!

Casa del agregado militar a la embajada de los Estados Unidos, coronel John L. Strong, y señora, La Verne S. Strong. Está allí la pequeña Carolyn Ann Strong. Tremendamente ocupada con sus muñecas. Y con una gran predisposición para saber recibir gente. Me muestra un álbum de fotografías de familia. "Este es daddy. Este es grand'pa." Tiene tres años. Habla castellano y entiende perfectamente el inglés, contestando en castellano todas las preguntas que se le dirigen en inglés. "¡Pero no puedo, papá, no puedo hablar inglés!" Sin embargo, la pequeña es ya todo un agregado intérprete en su casa, y debería tener un puesto rentado en la embajada. Porque ni el padre ni la mamá hablan mucho castellano. Y la pequeña es la que se encarga de recibir a todos los visitantes que no hablan inglés, y de traducir las preguntas y respuestas que cambian ellos con sus padres. (Anotación de vida de hogar: al margen de la vida oficial, desde luego.)

"Mi mamá fué a aprender español", es la primera frase con que me recibe. "Señorita, ¿quiere ver mi gotamia?", fué la última frase con que me despidió. Su preciosa "gotamia" es la fotografía que ilustra esta página.

Casa del consejero de la embajada de Chile, Roberto Donoso Reyes, y Anne Marie de la Noue de Donoso Reyes. Hay varios chicos. Sólo pido ver a la más pequeña, Patricia, quien de entrada me informa que su nombre no le gusta. Ella querría ser María Marta. No sabe cómo hacer para poder cambiar su nombre. Habla inglés y francés. Me dice la mamá que, de todos sus chicos, Patricia es la que mejor pronunciación francesa tiene. Reune un gran sentido hogareño y es muy generosa; por ejemplo, teje, y acostumbraba a regalar vestiditos y otras prendas tejidas por ella a amigas con las que se encontraba en sus idas a tomar sol en la plaza.

Cuando le pregunto qué le gustaría ser cuando sea grande, no vacila un minuto. Pero es mejor que comencemos el diálogo:

CRONISTA. — ¿Qué querías ser cuando seas grande?

PATRICIA. — (Sin pestañear y sin un minuto de vacilación.) ¿Yo? ¡Señora! Y, además, policía.

CRONISTA. — (Mientras recupera el aliento.) Y una última pregunta: ¿Qué te gusta más entre las comidas?

PATRICIA. — ¿A mí? Los tallarines me encantan. Y las frutillas con crema, pero sin crema... La crema no me gusta nada.

CRONISTA. — Entonces te gustarán las frutillas solas...

PATRICIA. — No, no, no: las frutillas con crema..., pero sacándoles la crema...

Es

CITRUS

que pasa ...



Modelo de Mariló Bregence

CITRUS

LOCION COLONIA

Tiene todos los dones: elegancia, juventud, distinción... pero su mayor encanto, su seducción, su gran atractivo es la estela de su perfume, la ráfaga de frescura que deja a su paso.



...Y SU ESTELA DE FRESCURA INCONFUNDIBLE



rante un cuarto de hora. La insolación es lo único que encuentran con seguridad aquellos espíritus aventureros que se internan por puro deporte en el valle, el cual, en cuanto a peligros, se asegura que nada le envidia al desierto de Sahara, y aun le aventaja.

No obstante todas las precauciones y advertencias que se formulan de continuo, cada verano un centenar de automóviles queda inmovilizado en el valle y requiere los auxilios de los *rangers*. Hasta hace poco, los servicios de auxilio sólo se prestaban utilizando caballos o camiones; pero también el progreso ha llegado para rescatar a los desobedientes y atolondrados que se pierden en el Valle de la Muerte, de manera que los *rangers* cuentan con avionetas bien equipadas para exploración y para descender en aquellos pun-

El Valle de la Muerte

(Continuación de la pág. 34)

tos donde el aterrizaje es posible. Un motivo de orgullo para estos abnegados caballeros del desierto es cerrar el año sin una sola muerte. Y, en verdad, desde hace mucho tiempo lo consiguen, gracias a su arrojo y espíritu de sacrificio.

Estos salvatajes, además, los han practicado con aviadore. Durante la guerra, el ejército norteamericano tuvo varios campos de entrenamiento en los alrededores del Valle de la Muerte. Contemplados desde lo alto, los arenales mostrábanse a los noveles aviadores como pistas propicias para practicar aterrizajes. Pero en cuanto las ruedas tocaban la costra de arena endurecida, se hundían, y el avión levantaba la cola, para me-

ter la nariz en el suelo. Fueron tan frecuentes estos accidentes, que, desde lejos, los *rangers* se habituaron a distinguir lo que era una cola de avión señalando el cielo. El salvamento más importante de este género fué uno practicado en medio de una tempestad de arena que hacía nula toda visibilidad y un viento que soplab a razón de ochenta kilómetros por hora. Con el agregado de que fué rescatado el aparato gracias a los jeeps con que cuentan los *rangers*.

Mas, así y todo, por el magnífico espectáculo que se disfruta al efectuar la travesía y ese atractivo que para todo espíritu aventurero implica la existencia de un peligro efectivo, el Valle de la Muerte es un centro de turismo en los Estados Unidos. Y por ello los esforzados *rangers* tienen trabajo durante todo el año.

Colaboraciones

EL HOGAR no se responsabiliza ni devuelve los originales que no haya solicitado. Tampoco mantiene correspondencia respecto a colaboraciones espontáneas.

LA DIRECCION.

Se ha declarado formalmente la guerra de las faldas largas

(Continuación de la pág. 21)

en el andar, hagamos que el andar antes que una proeza sea una espontaneidad", se dijeron los técnicos de la "haute-couture". Y empezaron a abreviar sin contemplaciones lo que antes era puro volados, pura cola y puro plissés. Así quedó la "pollerita" reducida a su alada expresión moderna. Y así comenzó el imperio de las medias de seda, primero, y de las pantorrillas pintadas, después. Todo para que, de pronto, cuando ya casi no hay en el mundo civilizado mujer que no "sepa" caminar, vengan los magos del dedal y la aguja a decírnos:

—Basta... Ahora hay que alargarlas... Ya hace mucho que están a la rodilla... Renovarse es vivir...

Pero ahí están la señorita Gregg y el señor Hancock para opinar lo contrario. Y con ellos millones de mujeres y de hombres de todo el mundo. La señorita Gregg es una preciosa criatura de veintitantos años, que siempre está a la moda, y el señor Hancock es un valiente hombre de treinta, que "hizo" toda la guerra. Ambos saben y pueden luchar. Ella con la suprema razón de su belleza y de su chic. El con el contundente argumento de que las faldas largas son más caras que las faldas cortas. No sabemos lo que saldrá de la pelea. Pero imaginamos que se llevarán la palma de la victoria los amantes de la belleza y de la economía...

Todo es cuestión de confiar y esperar. Aunque no se nos escapa, tampoco, que los capitanes de la "haute-couture" son dueños de recursos incalculables, y que no es improbable, tampoco, que las faldas se vayan alargando tan paulatinamente, que lleguen al suelo sin que uno se dé cuenta... Y entonces será el problema de cruzar la calle cuando llueva. Porque... ¿qué mujer sabe ahora recogerse la falda?...

—Vea, señorita, le puedo ofrecer una yerba de categoría, realmente superior...

—¡OJALA QUE SEA LA HOJA!

—¡Ya sabía yo que lo adivinaría!



Yerba
LA HOJA



Molino yerbatero de MARTIN & Cía. Ltda.,
el más importante de Sud América.





¡Una Cabellera!

LIMPIA Y HERMOSA

U.d. también puede tener, usando la

Loción FERRINI

que da brillo y esplendor.

Aconsejamos el uso del **Jabón Ferrini** al bálsamo del Perú para el lavado de la cabellera, cada cinco días.

FARMACIA FERRINI - FLORIDA 820 - Bs. As.

Alquilo o vendo

TRAJES de NOVIA

MADRINA y SOIREE

realizados por famosos modistos.

RAIMUNDA Libertad 1071



ACEITE PURO DE OLIVA

100 x 100 DE OLIVA

PUREZA...

CALIDAD...

PRESTIGIO...

JOSE LOPEZ e HIJO

GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

PARA SER HERMOSA

POR DORIANNE

SOBRE UN TEMA ANTERIOR

PRIMER ARREGLO: SU PEINADO

Nuevamente "reservamos hora" para un tratamiento completo de belleza. Hecho por nosotras mismas, en nuestra propia casa. Habíamos considerado ya la forma de otorgar una perfecta limpieza al cabello; esta vez se trata de hacer con él un bonito y moderno peinado. Para conseguirlo debe usted observar cuidadosamente cómo trabaja su peinador en las ocasiones en que vaya a la peluquería. Encárguele un arreglo fácil de rehacer, algo muy simple y que guarde como única condición una armonía perfecta. Al mismo tiempo pídale que le indique una loción que favorezca el secado rápido del cabello. Asimismo, adquiera un frasco de cada uno de los productos que haya estado usando en el salón de peinados para el cuidado del cuero cabelludo.

Una vez que resuelva repetir la experiencia en su casa, trabaje exactamente como vió hacerlo en la peluquería. Separe el cabello por mechones, enrolle en horquillas y fíjelas firmemente. Envuelva con una rededilla, y si tiene la comodidad del secador de mano, empléelo ahora, o de lo contrario procure estar en un sitio donde circule el aire y donde no es necesario que quede sentada, sino que, por el contrario, se favorecerá el secamiento si circula ocupada en cualquier trabajo. Una vez bien seco — no menos de dos horas necesitará en el caso de no tener secador, — peine y arme los bucles tal como lo habrá visto hacer al peinador en su cuidadoso y anterior examen.



CUARTO ARREGLO: MAQUILLAJE

Y llegamos a un último detalle, muy efectivo para crear belleza: el maquillaje. No vamos a referirnos a la forma de aplicarlo, que es tan conocida, sino a cómo se debe formar el equipo para el mismo.

Una crema de las llamadas "foundation", o base, es imprescindible, tanto que los dermatólogos modernos la consideran casi un medicamento necesario para proteger la piel. Es así que en las plantas industriales, en Inglaterra y Estados Unidos, se obliga en muchos casos, tanto a las obreras como a los obreros, a usar ciertas cremas protectoras que forman una barrera entre la piel y las sustancias gaseosas nocivas.

Una protección semejante para los labios la constituye el lápiz. Elija de buena calidad, exigiendo que sea emoliente, aunque no le guste muy grasiento, y de preferencia conteniendo en su composición vitaminas. Recuerde al formar su arsenal de belleza que actualmente el jabón participa mucho más de las características de un cosmético que de las de simple producto para lavar. El uso de jabón y agua previene las infecciones de la piel; de allí la necesidad, aunque emplee crema de limpieza, de usar también jabón. En último caso, haga un tratamiento alternado: un día crema limpiadora y al siguiente jabón.

Ya que los artículos de belleza duren bastante tiempo, adquiera polvo, rouge y colorete, siempre de la mejor calidad. La salud de su cutis será entonces perfecta.

SEGUNDO ARREGLO: UÑAS

Se trata aquí de las uñas de sus pies y manos. En parte del tiempo en que debe esperar a que se seque el cabello puede ocuparse de ellas. Es una buena idea la de tener cerca un "bowl" con agua jabonosa, tal como hacen en el salón de belleza. Unos "bowls" que vienen ahora, hechos en madera lustrada, son comodísimos para este objeto. El mojar los dedos en él, luego de limadas las uñas, ayudará a ablandar y luego empujar la cutícula, a menos que prefiera usar uno de los lápices que hay ahora.

Para los dedos de los pies necesitará aplicar más tiempo el agua jabonosa. Luego extienda lanolina o algún aceite vegetal; eso a menos que tenga aceite especial para manicura. Trabaje en forma suave alrededor de la cutícula, con un palito de naranjo envuelto en algodón. Segue luego con un ligero movimiento de masaje y repase cuidadosamente con el borde suave del esmeril. Llega entonces el momento de aplicar laca o esmalte. Pinte desde el centro de la uña en una primera pincelada y luego trabaje los costados.

Finas y firmes, ése es el secreto profesional. En los casos en que la pintura se desplace hacia la cutícula, dando un feo aspecto, limpie en seguida con algodón o con un trapito fino mojado en líquido removedor de esmalte. Si aún le quedan uñas sin pintar, apoye el trapito en éstas y trabaje en la otra limpiando donde se ha corrido el esmalte; de otro modo, es preferible usar algodón, envolviendo con él el palito de naranjo. Para emparejar mejor, le conviene aplicar brillo líquido. Pero entonces limite a una capa de esmalte, porque de otro modo resulta una verdadera cáscara en lugar de una aplicación de esmalte.

Compre las botellas de este último en tamaño chico para renovarlo a menudo.



TERCER ARREGLO: MASAJE

Pero acláremoslo: no se trata de ningún masaje especial para arrugas, puesto que esto requiere una técnica especial que no puede improvisarse. Se trata, simplemente, de aplicar una crema de masaje trabajando el rostro en forma que se obtenga un momentáneo activamiento en la circulación de la sangre, que revivifique los tejidos, refrescando el semblante y borrando la expresión de cansancio. Comience por una limpieza perfecta, tomando dos cuadrados de tejido o papel especial para limpieza del rostro. Trabaje con uno en cada mano, en un movimiento de abajo hacia arriba.

Emplee su mejor crema de limpieza y haga, por lo menos, una sesión de cinco minutos alternando ese masaje de limpieza con pequeños golpes. En la zona alrededor de la boca, arriba y hasta la barbilla, haga, además de los movimientos de abajo arriba, otros horizontales.

El de la parte superior de la boca extendiéndolo a los costados y hacia arriba, hasta tocar la sien. Termine haciendo en toda la cara el movimiento rápido, llamado de "papirotazo", con la vema del pulgar y el dedo mayor.

Luego realice un rápido movimiento dando palmadas breves por toda la cara. Baño la barbilla, ese movimiento se hace con el dorso de la mano. El rostro quedará preparado así para aplicar maquillaje o bien para hacer descansar la piel, no usando cosmético alguno.





use

CRISTALES DE CONTACTO

son invisibles

Fabricantes:
LABORATORIOS OTTO
CRISTALES DE CONTACTO
JUNCAL 1648 - T.A. 44-3120
Consulte a su médico oculista - Bs. As.



TERMOMETROS FRANKLIN

DE ALTA PRECISION

ADOPTADOS POR
LOS HOSPITALES
MUNICIPALES

Evite esos molestos padrastrós

La mala costumbre de cortar la cutícula tiene una consecuencia dolorosa: la frecuente formación de padrastrós. No corte la cutícula. Despréndala suavemente con el Quita Cutícula Oleoso Cutex. Verá cómo al poco tiempo la cutícula desaparece, dejando la uña impecable. Con el Quita Cutícula Oleoso Cutex sus uñas tendrán un acabado de perfecta manicuración, y usted se evitará el riesgo de que se formen esos padrastrós dolorosos y molestos, que derivan del uso de alicates en la cutícula.

"La Bohème", de Puccini

(Continuación de la pág. 33)

Es como la erupción de un volcán; es el júbilo de millones de pájaros delirantes; es como un grito de amor en la suprema dicha... El estudio se ha transformado; una visión primaveral lo llena: colores y luces, un cielo azul claro, y en él flotando pequeñas nubes blancas; y a gran altura, sobre la ciudad, una buhardilla, y en ella una costurera con las mejillas hundidas, que se estremece al sentir el milagro ansiado...

Y poco a poco la melodía se calma, retrocede. Parece avergonzarse de su delirio... Vuelve a la vida cotidiana, a las flores bordadas que no despiden el perfume de la primavera, a la pobreza, tal vez al hambre. Pero no importa; el sueño no se borrará jamás. Vino la primavera, sus primeros rayos derrieron el hielo y abrieron el corazón por todo un año, por encima de la miseria...

Mimí concluye, y es otra vez la niña tímida:

— Nada más podría contarle...

Hasta tiene miedo que la encantadora noche de luna le haya hecho narrar demasiado de lo poco, de la nada que es su vida...

— Sólo soy su vecina que ha venido a molestarlo.

Y se da vuelta para irse. Pero el destino es más fuerte. En un delirante dúo de amor se unen las dos almas, para no separarse más hasta la muerte... Y el telón baja lentamente, sobre el presentimiento de una gran felicidad.

Con lágrimas en los ojos termina la cantante. Puccini también parece conmovido. Los tres permanecen callados. Su fantasía sigue a los amantes en su primera dicha, por las calles de París, en la noche de Navidad...

— Esto es... grandioso..., conmovedor — dice, por fin, el soprano. — Hará felices y hará llorar a miles de Mimís...

— ...Y a miles de Rodolfos — agrega el pianista.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 35)

COCKTAIL DE LETRAS

(Personajes femeninos de obras de Shakespeare)

- | | |
|---------------|---------------|
| 1. Forcia | 11. Desdémona |
| 2. Isabel | 12. Rosalinda |
| 3. Olivia | 13. Títania |
| 4. Diana | 14. Cordelia |
| 5. Perdita | 15. Miranda |
| 6. Adriana | 16. Celia |
| 7. Eleonora | 17. Blanca |
| 8. Casandra | 18. Octavia |
| 9. Silvia | 19. Catalina |
| 10. Cleopatra | 20. Luciana |

EN LA REPUBLICA ARGENTINA

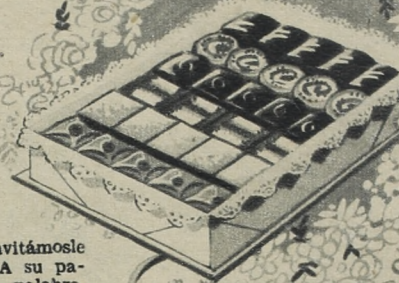
1. Laguna — Corrientes
2. Río — Neuquén
3. Golfo — Prov. de Buenos Aires
4. Sierra — La Rioja
5. Isla — Río Paraná
6. Dique — Córdoba
7. Valle — Jujuy
8. Ciudad — Santa Fe
9. Cabo — Santa Cruz
10. Cataratas — Misiones
11. Termas — Santiago del Estero
12. Arroyo — Prov. de Buenos Aires

PRUEBA LITERARIA

Y, pues, vemos lo presente,
Cómo en un punto se es ido,
Y acabado;
Si juzgamos sablamente,
Daremos lo no venido
Por pasado.
No se engañe nadie, no,
Pensando que ha de durar
Lo que espera.
Más que duró lo que vió;
Porque todo ha de pasar
Por tal manera.

(De las "Coplas" de Jorge Manrique.)

Bombones



Gustosamente invitámosle a probar uno... A su paladar dejamos la palabra.

Y desde ya es nuestra la segura esperanza de que, a partir de tal momento, serán SUS bombones...

Más de 120 exquisitos gustos!

Confitería Los Dos Chinos

U. T. 33 - Avenida 9024-25
ALSINA Y CHACABUCO - Bs. Aires

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - CAPITAL \$ 400.000

Para su Belleza

la belleza irradiante de este modelo LA MODERNA será el mejor "pendant" para refirmar su gusto de mujer extraordinariamente elegante.



TAPADO DE RAMUSQUETTE MARRON

Corte estilizado; piel de tersura, suavidad, brillo y tono inigualables. Una "joya" LA MODERNA en tapado de calidad excepcional.



PELETERIA

CASA FUNDADA EN 1910

La Moderna

SANTA FE 2086

U. T. 44-5400

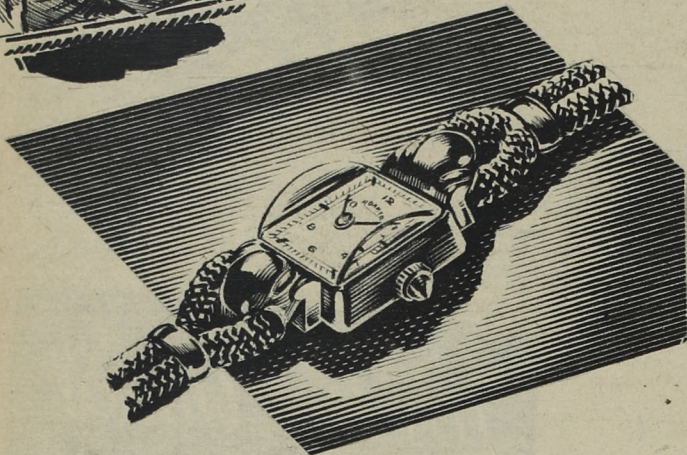
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

EL AMIGO INVARIABLE

GRAFO 9

De todas las horas!

Pasan las horas gratas
con un compañero más...



ROAMER

El reloj suizo que
cumple lo que promete

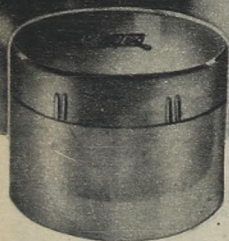


Semadeni Pub.

*Su
lozanía*

Lozano como una flor,
fresco y fino como una
brisa será su cutis ma-
quillado con Cinetea.
Cinetea hace más hermo-
sa a la mujer hermosa,
realzando el encanto de su
cutis y confiriéndole una
belleza arrobadora.
Maquillese Ud. también
con Cinetea.

MARISA MALSEY
del
Cine Argentino



Cinetea

Crema Esmalte
para cutis
Normal o Seco.

Compacto Esmalte
para cutis
Normal o Graso.

Las Estrellas Argentinas se Maquillan con Cinetea

NOTAS DE ARTE

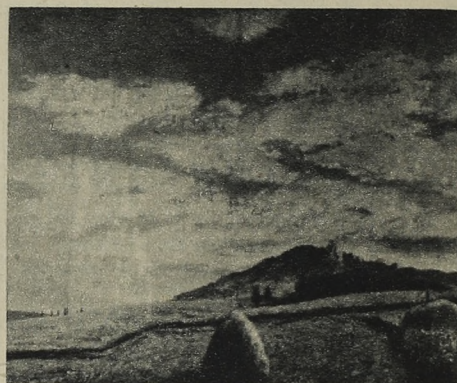
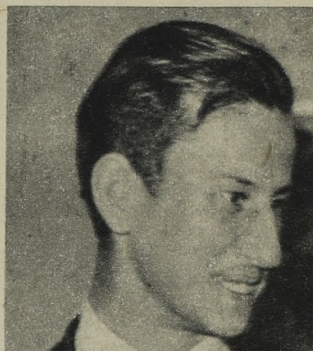
JUAN FAGGIOLI

Presenta este artista en los salones de Witcomb una muestra de sus últimas obras. Mantiene sus dotes de colorista excepcional. No necesita recurrir a difíciles juegos arquitectónicos, sino que se cñe austeramente al paisaje y lo valoriza con una compleja variedad de matices. Surge allí su gran temperamento artístico y su técnica. Une Faggioli a estas cualidades su extraordinaria capacidad de trabajo y un permanente anhelo de superación, que le permitieron realizar una obra que merece destacarse por su seriedad e importancia.



MAURICIO LASANSKY,

que acaba de realizar una muestra de grabados en los salones de la Sociedad Hebrea Argentina. Luego de difíciles comienzos, este artista argentino fué escalando posiciones hasta alcanzar un triunfo definitivo que en Estados Unidos alcanzó notable repercusión, adquiriendo sus obras muchos museos y obteniendo distinciones importantes, entre ellas una de carácter internacional. Aunque se haya nutrido en el estudio de los clásicos, Lasansky logró una personalidad especial por lo que se ha dicho que su arte es de un tono americano, latinoamericano para precisar, creando en sus realizaciones una expresión nueva en su esencia.



"CREPUSCULO EN TANDIL",

óleo del pintor **Jerónimo Daniel Crosta**, perteneciente a la exposición que realizará dentro de breves días en la Avenida de Mayo 1129. De todos los cuadros de este artista fluye una emoción destacable a través de la objetiva y espontánea realización. Compone con nobleza y cuida la atmósfera en que ha de ubicar cada cosa, obteniendo efectos sugestivos.

"CAPILLA SERRANA",

óleo de **Francisco Reyes**, que figura en la muestra que realizó en la galería "Rose Marie", bajo el título de "Impresiones de Córdoba y Buenos Aires". Este artista, cuya obra no se reduce a la pintura, pues como escultor ha logrado éxitos y figurado en distintos salones, entre ellos el Salón Nacional. De espíritu inquieto, estudioso, egresó de la Academia Nacional de Bellas Artes en 1940, y ha expuesto ya en los salones oficiales de la capital y el interior.



NOTAS y COMENTARIOS

La caballería

DESAPARECE la caballería. El motor, los pesados tanques, los "jeeps" veloces, la desplazan. Llega el ocaso para ella, como siglos atrás llegó el de la caballería medieval. En los EE. UU. fueron vendidos los caballos de la Academia Militar de West Point. Los últimos caballos de la Academia, que ya no eran más que sesenta y seis. Desde 1802 los caballos habían ocupado un lugar de importancia en el programa de West Point, y se utilizaban varios centenares. Esto fué hasta el comienzo de la guerra pasada, pero ella trajo el desplazamiento definitivo de la caballería. Ahora los caballos de West Point son reemplazados por unidades mecanizadas. ¿Qué pensarían de esto los famosos generales de caballería de Napoleón, la brillante oficialidad de granaderos formada por San Martín, los gauchos de Güemes, los montoneros de Facundo, los de Pancho Ramírez? Pero aunque la Academia Militar de West Point haya vendido sus últimos caballos, ¿no será prematuro dar por muerta a la caballería? Los cuerpos ingleses de Horse Guards, los Dragones franceses, nuestros Granaderos a Caballo, todavía existen.

Tienen lectores

LAS cuatro de la tarde. A esa hora se viaja más cómodamente en el subterráneo y es posible leer. Muchos pasajeros llevan, quién un diario, quién una revista, quién un libro. Una señorita que está sentada junto a la ventanilla lee... ¿Qué cosa? ¿Una novela? ¿Una comedia? ¿Poesías? Pues sí, lee poesías, y nada menos que un volumen de un clásico español, el marqués de Santillana. Al fondo del coche, un joven de gruesas gafas también lee ensimismado. ¿Un tratado de lógica? ¿Un curso de biología? ¿Un texto de matemáticas? Nada de eso: está gustando los Diálogos de Platón. "Es frecuente ver en manos de la gente que va en los tranvías, en los subterráneos — nos decía, complacida, una distinguida profesora, — un tomo de un clásico. Por supuesto que hay muchos que no leen más que folletines de aventuras o novelones insípidos, pero... ¡cuántos también van hojeando un clásico griego, latino, español, italiano: la Eneida, el Quijote, las Vidas Paralelas, la Divina Comedia!... ¿Verdad que es reconfortante?" — concluyó. Y en efecto.

EE. UU. de Europa

VOCES como la de Mr. Churchill, la de M. León Blum, la de lord Strabolgi, la del parlamentario belga M. Louis Piérard, se levantaron en favor de los Estados Unidos de Europa. Decía Mr. Churchill: "Todo cuanto hay que hacer es despertar a 150 millones de personas y decirles: deseamos que seáis felices y prósperos, y solamente brindaremos nuestro apoyo a los partidos poli-

ticos que voten por unos Estados Unidos de Europa." Y lord Strabolgi, más entusiasta: "La vieja consigna de los Estados Unidos de Europa es reclamada hoy por la realidad como necesidad impostergable. Políticos como Churchill hablan de unidad económica. Pero para mí se trata de unidad económica y política, y considero esta última la más importante." Pero el otro día leemos en un gran diario: "Es difícil una unión aduanera en Europa". Según el "New York Times", "la conferencia económica europea llega a la conclusión de que la unión aduanera europea sería una empresa muy compleja, realizable sólo "por etapas sucesivas, a través de cierto número de años". Debemos aprender a conformarnos con poco.

Papel-pañuelo

LOS cronistas científicos norteamericanos hablan de un nuevo tipo de papel que el National Bureau of Standards ha logrado obtener. Los impresos que se hagan en este papel se conservarán indefinidamente; pero lo más original es que puede ser lavado sin desintegrarse, y serviría para hacer toallas, que, según dicen, serían de larga duración. En las oficinas se han de haber hecho muchos comentarios acerca de las cualidades del nuevo papel. Si un empleado se olvidó el pañuelo en su casa, nada más sencillo que recurrir al block de cartas y usar una hoja de papel, y si es en verano y necesita enjugarse la frente, nada mejor que un papel que sirve hasta para toalla; y si en lugar de un empleado se trata de una empleada, se la verá recortar un pañuelo muy mono con la tijera. Después de usar esos pañuelos improvisados, las personas económicas y que no quieren abusar del block de papel de cartas, los podrán lavar, ya que serán lavables, y les servirán para otra ocasión en que se olviden el pañuelo.

¿Qué coche tomar?

EL ómnibus llegaba al final de su recorrido. Una señora se acercó al guarda: "Dígame, señor, ¿qué puedo tomar para ir de aquí a la Boca?" El guarda la miró, y luego, indeciso, dijo: "Estee... Vea... Yo creo que desde aquí tiene el tranvía tal. A ver... No, no, el tal dobla en... No, no la va a dejar bien." "¿Y el colectivo tal no irá?", aventuró la señora. "¿Ese?... Y vea, no estoy seguro..." Uno de los pasajeros había oído el diálogo y acudió en auxilio del guarda. El creía saber qué coche podía tomar la señora para ir a la Boca, y le dió las indicaciones. Pero cuando llegó ese coche, resultó que no iba para la Boca, sino para Constitución. El caso es verídico. Cada vez se hace más difícil saber en Buenos Aires cuál es el tranvía o el ómnibus que hay que tomar para ir a un lugar distante. A menudo los mismos guardas no saben dar las indicaciones, y cuando las da alguna persona del público, la mayoría de las veces son equivocadas.

DISTINCION
EN JOYAS



CREACIONES

LAVALLE 742 - Bs. As.

Invítasle a observar con toda su comodidad, en las originales vitrinas dispuestas en fila, conigo al salón de ventas.

Todos adoptan el CICLISMO!
NO SE QUEDE ATRAS



Suscitará usted la admiración de todos sus amigos cuando lo vean andar en una RALEIGH. La insignia "Cabeza de Garza" y el diseño exclusivo de la horquilla son características de la RALEIGH. Por ellas, todos sabrán que usted posee una RALEIGH auténtica. La Bicicleta RALEIGH — enteramente de acero — le asegura un servicio libre de molestias... de suave andar, durante toda la vida. No deje de aprovechar sus ventajas.

Elija la mejor: RALEIGH
LA BICICLETA ENTERAMENTE DE ACERO

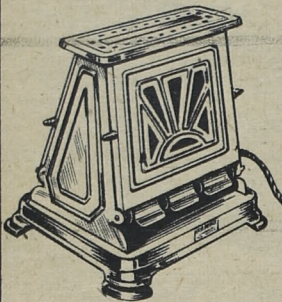
Importadores:

AGAR CROSS & Co.

BUENOS AIRES • ROSARIO • BAHIA BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA

THE RALEIGH CYCLE COMPANY LIMITED. NOTTINGHAM. ENGLAND

Siempre al día en
ARTICULOS
ELECTRICOS



Visite nuestro Departamento de Especialidades Eléctricas en el que ofrecemos la línea más completa en tostadores, aspiradores, estufas, termos, planchas, etc., de lujosa presentación y funcionamiento perfecto

Casa América

Dpto. El Hogar Eléctrico
Av. de Mayo 959
Bs. As.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 50)

go de lo que se incluía música: "Cielito lindo", "Jalisco", "Adiós, pampa mía" y una "Marinera".

Contrariamente a lo que aconteció con otras conferencias interamericanas, la de Petrópolis se caracterizó por la falta casi absoluta de fiestas sociales, debido a que la mayoría de los delegados viajaron sin sus señoras. No obstante, alcanzó singular brillo el banquete que el canciller del Brasil, doctor Raúl Fernández, ofreció en honor de los miembros de todas las delegaciones. Fué ésa la única oportunidad en que se vieron en "Quitandinha", habitualmente "muy deportivo", vestidos de "soirée", uniformes y fracs.

En Río, en cambio, menu-dearon los festejos con motivo de la visita del presidente Truman. El presidente del Brasil ofreció un baile en honor del ilustre huésped, y en la embajada de la Unión, el primer mandatario norteamericano ofreció una comida seguida de baile, de la cual informa la presente nota gráfica.

El gran final de toda la estada fué un magnífico y memorable almuerzo criollo, con asado, unas empanadas que estaban magistrales y cuya preparación dirigió uno de los muchachos asistentes, y un vinito riquísimo para co-

ronar tan interesante aventura gastronómica. Y terminan mis noticias Itapemirim-Quitandinha.

Ahora noticias de aquí. La primera, que fué muy lindo el casamiento habido en la embajada de Italia, de la hija del embajador, Vittoria Cecilia Arpesani, con Guido Crespi. Tres impresiones "subjettivas" del momento son:

1º ¡Que era regio tomar el champaña en copas, de las altas, y no en vasos como se hace en otros casamientos! "¡Ah, si es en esas copas, sí!", decía alguna gente que otras veces se dedica a la naranjada.

2º Que a los novios les regalaban unas valijas que por lo ampulosas en líneas parecían valijas de invierno. ¡Calculen, estaban llenas de ropa sport para los dos!

3º Para estar a la moda hay que tener un conjunto de sombrero y guantes en taffetas estampado o escocés de colores vivos. Algo así tenía Andrea Maria Sorg, una interesante figura rumana, a quien vi conversando con Chicho Arpesani, hijo del embajador.

También asistiendo a una conferencia la vi con algo así a Adela González de Lastra, tía de Patita González Delcasse.

Prueba "TELEX" de audición



Para los que no oyen bien

Hágase leer en alta voz, a unos 4 metros de distancia, sin mirar los labios del enunciante, las siguientes preguntas:

ENTENDIO
SI-NO

1º Es el sol más grande que la tierra?	
2º Son visibles los rayos solares?	
3º Es el plomo más duro que el hierro?	
4º Es posible leer a oscuras?	
5º Habla Vd. varios idiomas?	

(No deberá repetirse más de dos veces cada frase)

Si de las 5 frases Vd. sólo entendió 1 ó 2, es porque su percepción auditiva es deficiente. Entonces necesita Vd. el nuevo audifono TELEX.



UNA SOLA UNIDAD INCLuye PILAS Y BATERIA

El TELEX le brindará una audición perfecta, sin esfuerzos y sin ruidos, en cualquier circunstancia. Le invitamos a un ensayo con TELEX en nuestras oficinas o en su casa, recordándole que TELEX es el audifono más recomendado por el cuerpo médico de la República Argentina.

En MENDOZA: Miranda y Aguirre - Avda. San Martín 1319

En ROSARIO: Vatteune y Cia - Córdoba 1057

Hay zonas disponibles para distribuidores establecidos con ramos afines

Audifonos
TELEX
AUDICION DE ALTA FIDELIDAD

LUMEX S. R. LTDA.
(Cap. \$ 400.000)
Rivadavia 1931-TA.47-8399-92

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 72)

S	I	V	A	T	I	Z	A
T	I	R	E	P	E	R	A
E	M	A	S	A	L	S	O
L	A	P	E	S	A	R	S
A	V	I	D	A	E	L	O
G	A	L	A	P	A	G	O
R	O	T	A	O	R	L	A
A	Y	S	O	R	N	A	P
T	A	O	I	T	O	R	I
O	D	A	R	E	C	U	A
S	A	R	A	F	E	A	S

PARA RECUPERAR FUERZAS ...

Es bien sabido que después de una enfermedad el organismo queda resentido y debilitado, y sus consecuencias continúan sintiéndose durante largo tiempo de una manera persistente y molesta. Los médicos aconsejan fortificar el organismo con el auxilio de un buen tónico. Recordemos a estos efectos la Bioforina Ruxell, reconstituyente de agradable sabor y efectos constantes.

La Bioforina Ruxell estimula el apetito, restablece las fuerzas y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

BIOFORINA LIQUIDA
de Ruxell





CONSAGRADO...!

...como en todos los sitios, en los gremios del "turf" se ha consagrado definitivamente el ya famoso Café Concentrado NESCAFÉ.

Estos mozos de "stud" que no pueden desatender el cuidado de los costosos pupilos que tienen a su cargo, han encontrado en el NESCAFÉ el medio único de poder saborear la ansiada tacita de sabroso y estimulante café que preparan ellos mismos, al momento, sin tener que abandonar su delicada tarea.

CAFÉ CONCENTRADO

NESCAFÉ

EL CAFÉ INSTANTÁNEO DE NESTLÉ

a probar gratuitamente en su casa, el rico e instantáneo Café Concentrado Nescafé. Envíenos este cupón con su nombre y dirección a Casilla de Correo 1489, Buenos Aires, adjuntando \$ 0.10 en estampillas y le remitiremos un sobre muestra para preparar 6 tacitas.

Nombre

Domicilio

Localidad

CHAMPAGNE

Arizu

EXALTA las delicias del
paladar
y cultiva la gracia del
espíritu.



El Valor más Alto en Champagnes Argentinos

S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU - MENDOZA, BUENOS AIRES Y SUCURSALES